工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三○七○六
採訪部：七二○六二七 七二三四九二
營業部／廣告部：七二九三○七 七三○七○八 七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二○七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第六六五九號

印尼左翼分子一網成擒
空軍司令哈林班被拘禁
蘇班德里奧囚在總統府

【耶加達十三日法新社電】據通常消息可靠的人士於星期日晨早在此間說：隨着印尼總統蘇卡諾把政權交付陸軍首長蘇哈圖中將之後，本週末再有兩個印尼內閣閣員被捕。

據該方面人士說：被捕的閣員，是空軍首長哈林班空軍中將，和隸屬常務委員會的國務部長魏祖達。哈林班已知曾於去年十一月底煽動當時的空軍高級軍官，但其後迅即由蘇卡諾下令釋放。

國務部長魏祖達，在最近的內閣改組之前也是擔任同一職務的，他常常被描述為最危險的親共內閣閣員。

據該方面人士說：蘇哈圖的軍隊於星期六日清晨五時襲擊在耶加達以南十二公里的哈林空軍基地，並且在該基地拘捕了上述兩個閣員。

已知蘇卡諾總統已乘坐飛機前往茂物，而且在星期日仍然留於他在茂物的夏宮裡面，至於蘇班德里奧，則已知現時仍在由親蘇哈圖陸軍部隊所嚴密守衛着的耶加達「獨立宮」裡面。

【耶加達十三日法新社電】此間可靠方面人士於昨晚說：繼蘇卡諾把政權移交蘇哈圖之後，星期六日此間軍方拘捕了十七名政府高級有名共黨，親共分子和不可靠分子。被捕人物之一，是保安部長斯耶非，他於二月廿一日才被蘇卡諾委為閣員的。他是「印度尼西亞黨」的主席。此間人所共知，「印度尼西亞黨」曾協助共黨發動十月一日政變。「印尼國民黨」內的親共高級黨員，亦被拘捕，但是名單並無公佈。據悉：內閣改組可能於星期三日宣佈，將依照印尼人民的要求，把所有親共、依附共黨和共黨分子逐出內閣。被免職分子之一，可能是前空軍部長達尼，（他目前是飛機工業部長，現在柬埔寨首都金邊避風頭）和現任空軍部長哈林班。

蘇哈圖新政府 將與中共絕交

【新加坡十三日法新社電】蘇哈圖於昨日宣稱印尼革命不會走向「極左」時，已暗示他將會採取何種路綫。一項當前的發展，可能是與中共斷絕外交關係。印尼陸軍相信，中共幕後主持反對陸軍的「十．一」政變，又自從政變失敗後，中共不斷攻擊印尼陸軍為「反動工具」。如果印尼與中共斷絕外交關係，又親中共政策制訂人的蘇班德里奧被免職，則印尼將會回復到以前所實行的和緩政策。蘇哈圖可能與不結盟國家如印度、阿聯和南斯拉夫恢復友好關係。蘇聯對此舉亦會高興，印尼擺脫了中共，則蘇聯可以再次在印尼擔任主要角色。

【新加坡十三日合衆國際社電】據消息極可靠的人士於星期日在此間說：預料印尼新強人蘇哈圖中將，將於今後數天之內宣佈一個新的反共內閣名單。據該方面人士說：蘇卡諾的兩個親信助手親北平的第一副總理蘇班德里奧和第三副總理沙勒，似乎不可能會在新內閣中擔任職務。他們說：其他屬於共黨分子和親共的閣員約三十人，亦將會在現時九十九人內中被除名。

馬尼剌方面傳說 蘇卡諾赴菲 求政治庇護

【馬尼剌十三日合衆國際社電】「馬尼剌紀事報」今天報導說：被包圍的印尼總統蘇卡諾正飛往南部各島嶼，前來菲律賓尋求政治庇護。這項消息是來自該報在距印尼蘇祿群島不到二百哩的眠答那峨島三寶顏市的辦事處。該報說：當地的民航部門已經戒備，準備一架加路達航機載乘蘇卡諾與他的隨從「可能的着陸」。該報說：三寶顏機場已佈滿便衣探，但又說：「似乎」蘇卡諾的飛機將在眠答那峨其他港口着陸，可能在納卯機場着陸。馬尼剌的航空官員對該報的消息暫時未能証實。馬可斯總統昨晚曾說：他將與他的技術與民事顧問團國家安全委員會會商，來估蘇卡諾下野的報告。

【馬尼剌十三日美聯社電】印尼駐菲律賓大使館於星期日說：蘇卡諾在印尼仍有權力。

印尼大使館發表一份新聞稿否認「外國通訊社的報導」，說這些報導引起外界對印尼局勢發展的混亂」。該份新聞稿說：「本大使館接獲來自耶加達的官方消息，顯示蘇卡諾仍擁有全部權力，他是總統，武裝部隊最高司令和革命偉大領袖。可是要克服印尼目前的局勢，最重要的是採取必要措施來維持治安。蘇卡諾總統於是以印尼武裝部隊最高司令官的身份，授權陸軍部長蘇哈圖採取必要措施，來維持和平、治安和穩定，又與其他武裝部隊司令官合作，推行這項工作。」

麥南馬拉 赴歐度假

【華盛頓十二日路透社電】美國國防部長麥南馬拉，今晚飛往瑞士，作一次滑冰度假。

西方外交專家指出 印尼不一定親西方 但必採取反共政策
為攫好經濟料將與大馬停火恢復貿易

【新加坡十三日美聯社電】印尼的新軍人政府經已宣佈，其外交政策將是「反資本主義，反帝國主義」和一般反西方的。由耶加達電台所播出的蘇哈圖聲明又說：蘇卡諾總統的「粉碎大馬」運動，將會繼續進行。此間的西方外交專家，對這項聲明並不憂慮，他們相信這祇是對內的。這些專家甚至預言，印尼與大馬間三年來的不宣而戰的戰事將會結束。其中一位專家說：「對抗行動漸漸沉寂的機會，現在比過去任何時期為更佳」。

專家們說：新政府領袖蘇哈圖和丙蘇賢將會採取中立路線。他們指出，蘇哈圖和丙蘇賢都是反共的，但是不一定親西方。其中一位專家又說：「他們是民族主義者，真心為印尼服務」。蘇哈圖和丙蘇賢都不會以軍人執政團來統治印尼。專家們認為他們將會設立一個文人政府作為表面，而掌理國政。蘇哈圖已談及另組新內閣，肅清親共分子，特別是親中共的第一副總理蘇班德里奧。據悉：他已被陸軍扣留。

專家們指出：有強烈跡象顯示，丙蘇賢將會在新閣中擔任國防部長之職。但是丙蘇賢亦可能出任更重要的角色，特別是當蘇卡諾認為他有名無實的角色「難以維持」的時候。專家們預言，印尼將會慢慢撤退其在前綫區的部隊，就是「逐漸停戰」。「印尼人將會不動聲色地撤退在大馬屬婆羅洲邊界的部隊一個營，又英國大概亦撤退他們數個營中的一個」。按：英國有五萬人防衛大馬和新加坡。他們說：「蘇哈圖和丙蘇賢不是獨才，他們不會像蘇卡諾一樣在政治上冒險。他們知道如要保持他們現有的權力，必要改善印尼的經濟，要達成此點，就要恢復與新加坡和大馬的貿易」。

美參謀首長聯席會議 促擴大空襲北越
轟炸河內海防區石油設備

【華盛頓十三日合衆國際社電】星期六獲悉：美國參謀首長聯席會議一致促請擴大對北越的空襲，以河內、海防區內的石油設備列為最優先的目標。預料河內方面如無趨向和平會議的動向，詹森總統將會及時採納這種擴大範圍的空中行動，即是對範圍更廣泛目標之更猛烈打擊。經過去年聖誕前夕之三十七日停炸後，自從轟炸於一月三十一日恢復以來，這種空戰，事實上已局部進行，不過轟炸的目標仍然是以前的一樣吧了，以前之目標就是援濟人力與物資到南越的補給綫。

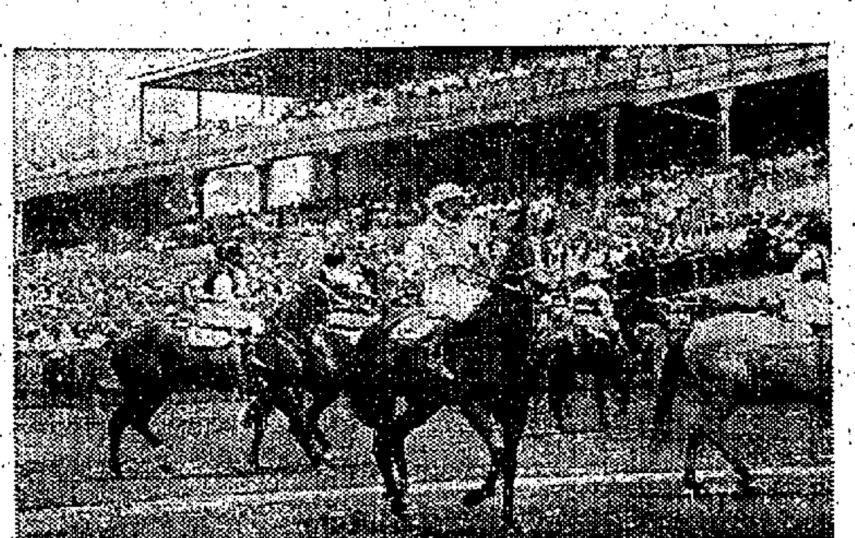
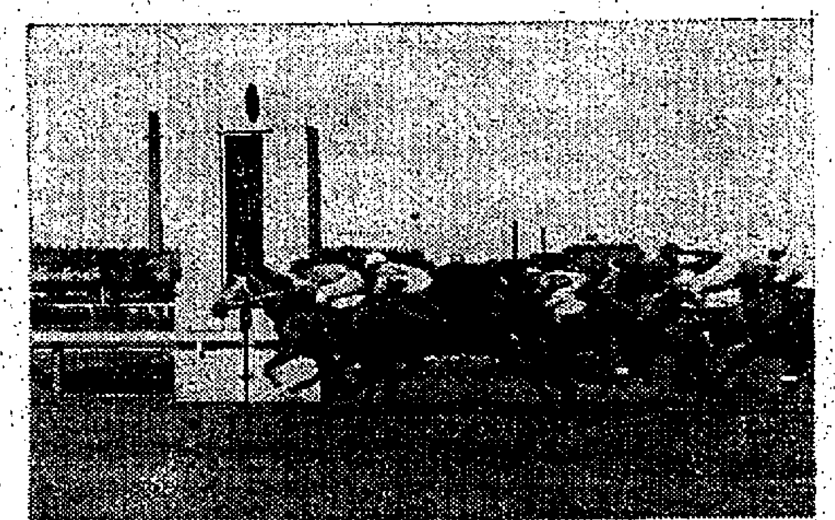
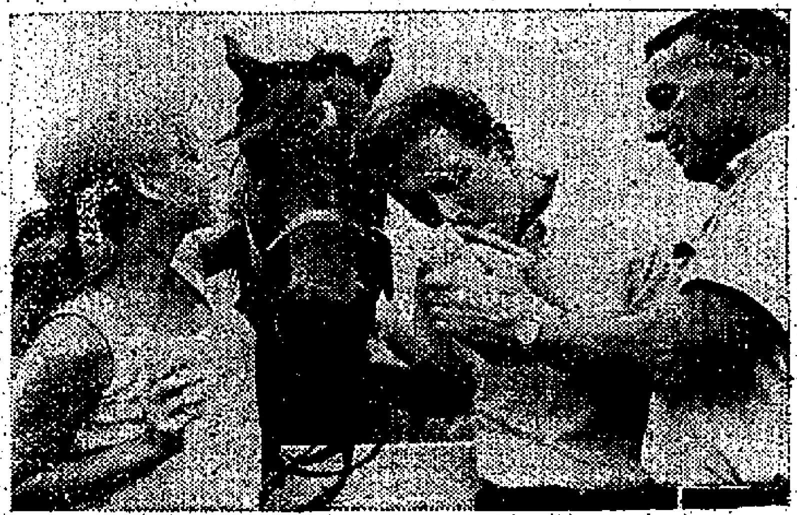
參謀首長聯席會議相信：空戰升級較為遲緩，不會有猛烈和集中轟炸可能獲得的效果。他們對於空襲海防區的石油庫及防海以北之廣安煉油廠，認為非常重要。這一種石油供應，就是維持敵人通至南越的交通綫之重要因素，從軍事觀點上看來，那些設備應該是優先轟炸的目標。聯合參謀首長們對於在海防港口佈雷或封鎖北越海岸綫的建議，不大重視。他們相信，對河內區域的小轟炸，可能獲致相同的效果，而且不會有危險。理由是，對河內區的小轟炸將能嚇走現時防間海防的自由世界船隻，並將不會涉及正在以武器供應河內的蘇聯。但敷設水雷及對鎖海岸綫可能招致與蘇聯對抗。為保存其在北越（這一個區域是中共所欲支配的）之勢力，蘇聯可能覺得它不得不突破封鎖綫而進入海防。

南越美軍的數目現為二十一萬五千人，尚有二萬人在前往南越途中。在本年夏季中間之前，可能再有七萬名奉調前往的。

聯合參謀首長們已低真估計中共介入東南亞的能力，這種能力現被視為有限的，但在軍事計劃和部署方面來說，則決不能予以漠視了。中共顯然可能調動二十個師（四十萬人）前往東南亞各地。但估計是這樣，這二十個師中能被遣調至北緯十七度（即南北越分界線）以南的不過少數，大約只有四個師。此外，這祖相信，中共不會忘記它的部隊於十五年前介入韓戰時遭受的悲慘打擊，雖說韓戰是於僵持中結束。

中共調東南區空軍 增防滇桂邊

【中央社訊】中共備戰似側重于大陸西南地區，這種現象，尤其表現在空軍方面。現駐于粵南的湛江、海南島，廣西的南寧、龍津、靖西，及雲南的昆明等機場的殲擊機，數量大增。與此同時，浙、閩、贛等地機場的飛機，反而較過去減少。除閩、浙等省第一線機場，如福州、廈門、龍田、沙堤、東山、舟山、路橋等機場，則仍駐有較多數量的噴射機外，其餘閩省的建甌、長汀、南平、永安、龍巖、浙省的衢山、麗水、及江西的上饒、貴谿、南昌等第二線機場，駐機均普遍減少。中共空軍組織的「特種文娛團」，最近曾分赴各地機場表演，上述情報，是該團人員向其親友新透露者。

第一名馬第一名煙食馬會香煙又得咗！

食馬會濾咀長煙 夠晒和味！

美國特級煙葉配合精美濾咀 U.S.A. BLEND

最新上市 廿支庄祇售七毛

偉基樓

亞皆老街64－70號

現貨唐樓：即買即住

分層出售．分期付欵

洽購處：恒興建築公司

中環萬宜大厦837室電話：226282 230685

紅棉工業大廈

九龍土瓜灣道三七三號

有入伙紙．尚餘數層

分層出售．分期付欵

洽購處：恒興建築公司

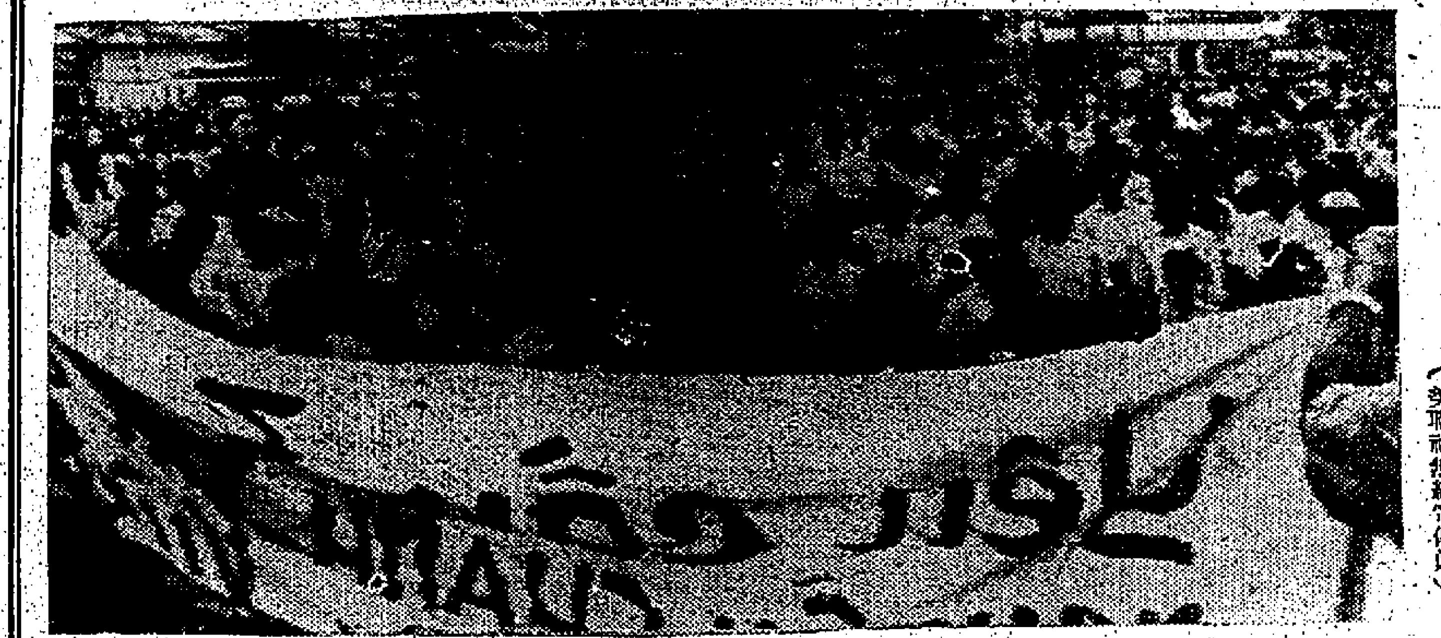
中環萬宜大厦837室電話：226282 230685

峴港軍人學生續示威
要求阮正詩復職
順化學生亦實行罷課表示支持
阮氏否認飛峴港糾集支持力量

【西貢十三日路透社電】兩越軍人執政團的被黜委員阮正詩中將，今晚在西貢家中鎮靜地吸茶並接見訪客。他微笑地對於外傳他經已躲藏起來，或傳他經已飛往北部，來在極北五省他以前所指揮的地區糾集支持力量的謠言，予以否認。他脫略地對記者說，他不能談及他的未來計劃，這是他自從上星期四日他失去指揮權以來，常被揣測的主題。阮正詩說：「在目前我不能夠解釋，但是你很快就會明白了。」阮正詩在答覆問題時說：他並未與北方保持接觸。過去兩天來該處會舉行一連串支持他的示威行動。今天到他家裡的訪客中，包括西貢軍區司令黎源康少將在內。

【峴港十三日合衆國際社電】峴港今日原定舉行大罷工，作爲反對政府把第一軍區司令阮正詩免職的示威，但於今日較後時突然宣告取消。商店和市場再次開門，碼頭照常起卸貨物，公共汽車亦如常行駛。發起這次差不多歷時一天示威行動的學生和軍人，沒有宣佈取消罷工的理由。消息靈通人士說，阮正詩顯然已告訴他們籲請他們停止舉行反政府示威。謂他不再與政府對抗，因爲他恐怕這樣會分裂兩越和破壞了他在第一軍區所完成的工作。

【峴港十二日路透社電】此間有人在今晚號召全城於明天上午進行總罷工要求使阮正詩重任南越第一軍區司令。此間今天舉行示威兩次，第二次示威舉行時，一名陸軍軍官即發出上項號召。當時，他代表一個匆促組成的「文武門士委員會」的組織，向一千名左右的羣衆演說。今天較早時，此間有十七萬人湧入街頭，聽到提及阮正詩的名字，便大聲喝采。在此間以北五十五哩的順化，今晨有四間中學的學生（合共三千人左右）拒絕上課。消息靈通人士說：這四間學校將停課兩天。



峴港示威反對罷黜阮正詩　三千名休假的兵士和學生，今日在峴港舉行有秩序的羣衆大會，高舉標語，上面寫有請求把阮正詩中將重任爲南越第一軍區司令的字樣。（美聯社無線電傳真）

中玻外長發表聯合公報
決加強兩國合作
促進文化與貿易

【台北十三日中央社電】中華民國外交部長沈昌煥與玻利維亞共和國外交部長孫德諾今天下午在台北機場簽署的聯合公報，全文如下：

「玻利維亞共和國外交部長孫德諾閣下應中華民國外交部長沈昌煥閣下之邀請，偕同玻利維亞駐日代辦魯克先生于一九六六年，即民國五十五年，三月八日抵華，作爲期六日之正式訪問。

「中玻兩國外交部長曾就世界一般局勢舉行會談，並就有關兩國共同利益事項坦誠交換意見，咸認國際共產邪惡勢力之活動，尤以中共之好戰政策及侵略行動，已成爲對世界和平之嚴重威脅，兩國爲對此項共同威脅，同意彼此充分合作，以促進兩國人民間之精神結合，並互相支援。兩國並同意鼓勵一切可行之措施，以求進一步加強彼此間之技術合作與文化及貿易關係。

「兩國外交部長同意于一九一九年，即中華民國八年，所簽訂之中玻友好條約已不足適應新的中玻友好關係。爰同意從速新約並于最短期內商訂簽訂。

「孫德諾部長在訪華期間，對中華民國在經濟方面之各種成就獲得深刻印象，並于參觀中華民國之軍事防衛及軍事教育設施後，對中華民國國防設施之效能，倍增信心。

「沈昌煥部長代表中華民國政府及人民對孫德諾部長之蒞臨表示欣幸，孫德諾部長在訪華期間對中華民國政府及人民所給予之熱誠歡迎與款待，表示感謝。」

【台北十三日中央社電】玻利維亞共和國外交部長孫德諾十三日表示玻利維亞計劃派遣使節，常川駐在中華民國，他並且希望中玻兩國能交換軍事人員，相互訪問和接受教育。

孫德諾與玻利維亞駐日代辦魯克，結束六天訪華日程，十三日下午自台北飛往東京，轉返玻利維亞。行前在台北松山軍用機場舉行記者會。孫德諾對于中國經濟的繁榮以及社會治安良好留下深刻的印象，他同時指出，中國軍事教育也是世界上最傑出的。

國大定廿五閉幕
廿一廿二兩天
選舉正副總統

【台北十三日中央社電】第一屆國民大會第四次會議，由於日程增列一次大會以聽取政府有關首長的專題報告，因此從十四日起到廿五日的議程，於十三日舉行的第五次大會中，作了部分更動。

第五次大會訂定的日程如下：三月十四日上午大會，下午大會專題報告，檢討國是及質詢與建議，本日下午十二時截止收受提案。三月十五日上午大會，下午大會，三月十六日上午審查會，下午審查會。三月十七日上午大會，下午大會，三月十八日上午審查會，下午審查會，本日上午公告總統候選人。三月十九日上午大會，下午大會，本日上午公告副總統候選人。三月二十日休息。三月廿一日上午選舉大會，選舉總統。三月廿二日上午選舉大會，選舉副總統。三月廿三日上午大會，下午大會。三月廿四日上午大會，三月廿五日閉會式，上午九時致送總統副總統當選證書，十時閉會式，下午致祭忠烈祠，同時遙祭國父。

劉少奇與陳毅 下月赴巴活動

【洛瓦平第十三日美聯社電】巴基斯坦星期六日正式宣佈：中共「主席」劉少奇將於三月底訪問巴基斯坦，但仍未定下日期。宣佈說：劉氏的訪問將分爲兩部份，他將於是月終先到巴基斯坦，然後在四月中旬訪問東巴基斯坦。隨行者有劉少奇夫人和中共「外交部長」陳毅夫婦。

劉氏應阿猶布總統在一九六五年三月訪問中共時發出的邀請，回訪巴基斯坦。雖然周恩來曾到此間訪問數次，但這是中共「主席」首次到巴基斯坦。

語言問題之爭
印叉引起暴動

【新德里十二日法新社電】警察今天在旁遮普省內發第安那城，向用石塊投擲的學生暴徒發射催淚彈，傷六個學生，另拘去十二人。那些示威運動，已在旁遮普全省爆發出來。

印度總理甘地夫人今天在新德里指摘親北平的共黨人員，煽動這項暴動和利用糧荒以逐其私圖。

這項強暴行動，是緊隨執政黨國民大會黨，決定設立一個印度新省，並以旁遮普語爲正式語言之後發生的。

同時，糧食暴動在印度的東部續有發生。在旁遮普省的阿木里查地方，以千計的學生，在街道上巡行，反對設立那個新省，並阻止公開車輛行駛。他們焚毀兩架巴士和三架警察吉普車。在警察用木棍向他們毆打之後，他們方始散去。政府當局隨後在城內實施宵禁，直至明天（星期一）正午爲止。

據悉：在安巴拉、祖倫杜爾、希沙和巴拉特科特等地，亦有舉行其他示威運動。警察在大部份這些地方，需要使警棍。在全省各地已約有六十人受到拘禁。在這些示威運動當中，有數個警察被投擲石塊的學生擊傷。警察并把十個錫克族的極端分子捕去，對於那些極端分子，那個所建議設立的省份，需要擴至比那個政府所建議的較多土地。

糧食的暴動事件，今天延續第三天在加爾各答和郊區繼續發生。

一班暴民，今在離加爾各答約四十公里的地方，阻止一列火車行駛，並把其中一列車廂焚毀。

粗製炸彈和爆炸物，曾被人向公共交通車輛投擲，有十人因被灼傷需要到治療所求醫。

蘇雜誌談舊事
英公使陰謀 圖暗殺列寧

【莫斯科十二日路透社電】蘇聯一家雜誌今天稱：英國公使被蘇聯人指控，在差不多五十年前圖謀暗殺列寧，無意中給共黨秘密警察發現其計劃。

文稱：直至今天，革命時期之英國駐蘇聯代表團長洛克哈特，仍然不知道秘密警察已獲知其陰謀。

一家週末雜誌稱：洛赫特在一九一八年時爲雙重特務身份，其自始至終自以爲拘捕及暗殺列寧。

但他自已卻曾經被捕，該雜誌爲代表秘密警察發言之雜誌，洛赫特終在英蘇交換俘虜時，與蘇聯駐英公使波羅維克交換，得返回英國。

英國經常否認他曾參加任何暗殺列寧之陰謀。

美專欄作家約瑟・阿爾索普著
越共已進入末路窮途
逸士譯

華盛頓最好不要囉嗦的談着越戰升級，而開始談着越戰勝利的可能了。那些反對戰事升級的人們，不是誠實，因爲他們沒有提到敵人正在那裏把戰爭升級的重要事實。正如本人（阿爾索普自稱）前次所報導，假使敵人再把八個師投入南越戰場，那麼我們的總統便祇有兩個可能的抉擇。

他不是撤退和投降，就要設法對付敵人力量的增加。

敵人把戰爭升級，正如一枚金牌的兩面，一面是要我們作更大的努力，另一面是美國成功的更大希望。

因爲敵人把戰爭升級，真像玩撲克的最後一下大注一樣，把下注者的有限資源作孤注一擲，銷耗那盤的是下注的一方，而不是對方。

要了解何故如此，必須一讀毛澤東和武元甲的游擊戰爭原則那本書。書上說，游擊戰的第一階段，是組織成游擊運動。在游擊戰第二階段中，要以小隊做單位，從事兇猛的游擊戰，一直做到把敵人打至喘不過氣。唯有確實完成這一階段之後，才能進入第三階段，開始以團以上的單位，進行大規模正式戰爭，把敵人消滅。

這本原則書上特別嚴格規定，進行第二階段戰爭應一直繼續到第三階段的勝利已有絕對把握爲止。當法越戰爭時，法將軍塔錫尼接任伊始，武元甲便過早發動第三階段作戰。經過一度真正大挫敗之後，武元甲立即回復到第二階段，一直耐心等待三年後，邊府之役來臨。

照該書的原則來推測，去年美國出乎敵人意料之外派兵援越的時候，越共便應該退回第二階段去。我們有理由相信，北平與河內之間，以及河內內部對此問題曾有過爭論。林彪面目猙獰地在報上公開發表「人民戰爭」一文中，再不厭冗長的寫給那些已爲北越和越共所違背的原則，這充份的證實有此種爭論存在。

在這種情形之下，越共竟公開對此事，絕非偶然。那麼，在那時何以越共實施第三階段呢？大概確實的答案是：由於進入第三階段的努力，越共下層組織已遭受打擊，使他們沒有其他途徑可供抉擇。

這是件重大而代價太高的努力。在一九六四至六五年，越共徵集、訓練和派出作戰的主力部隊，共有十八多個團，使他們正規軍達到等於八個師。北越附衞師亦已南下。到一九六五年春天，越共下層組織要負責供應十個正規師，以及其他游擊隊和地方團隊的負擔。

爲了這個目標，鄉民許下的承諾便不能不食言，稅收加重了，拉兵實行了。這樣爲了進入第三階段的擴充，而使到鄉民離心，亦使到越共部隊，從游擊隊以至主力的團，都在某下降，充滿不願意參加的新兵。

因此，他們認爲在一九六五年越共應付美軍增援而退回到第二階段，是很危險的，因爲這樣便表示所希望的將要長久才能實現，而鬥爭卻不知拖延到什麼時候了。

可是現在他們所選擇的道路，也是非常危險的。

最大的危險是越共下層組織的負擔太過沉重。如果我們的情報並不錯誤，一九六六年終便要增擔二十個師了。

這枝軍隊的武器彈藥自然由北越供給，但其他的一切便須由南方負擔。如補充兵員、挑夫隊，糧食和其他等等。

這不是一件輕易的負擔。事實上，這個負擔是過重的負荷，因此北越增兵援助越共的作法，無疑是孤注一擲的作法。

在賭桌上，作孤注一擲的人，是必然爲有力取和有勇氣來再下重注的人所打敗的。

大馬副總理評印尼政局
蘇哈圖取得政權
係反共勢力勝利
美政府對此尚無正式評論

【馬來西亞・吉隆坡十三日合衆國際社電】馬來西亞副總理拉薩，今日把印尼陸軍首長蘇哈圖中將奪取了印尼政權這事，描述爲「反共勢力的大勝利」。拉薩在「巫統」的週年大會席上致辭時說：「馬來西亞對於耶加達出現一個反共政府和取締共黨後使印尼總統蘇卡諾實行產生一個將會爲東南亞和平而努力的政府。」

他又說，現時這事經已發生了，他希望印尼的對抗行動將會「化爲烏有」，並且希望馬來西亞與印尼之間重新建立友好的關係。

他說，馬來西亞和印尼的人民並無不睦，而且將會歡迎與印尼恢復友好的關係。

【聯合國總部十三日美聯社電】一些聯合國外交家預料，如果蘇卡諾總統眞的失勢，則印尼最後將會返回聯合國。

他們於星期六日，在傳蘇卡諾經已把政權移交蘇哈圖中將，並且正被軟禁於耶加達總統府內的消息傳出後，有這種表示。但是他們亦說，現在來說蘇卡諾這次是否永遠失勢，尚爲時過早，因爲他在過去曾經屢屢起，捲土重來的。

【華盛頓十二日法新社電】美國政府正以最大的謹慎來觀察印尼的局勢，美國官員對最近陸軍取代蘇卡諾總統之事，未作任何評論。

美國政府這項態度，是執行它自印尼發生糾紛以來所採取的自由地置身事外的政策。

無疑的蘇卡諾的離開，或者他仍以名譽總統的形式留任，華盛頓將感到欣慰。美國官員在公開或私下對該事件的謹慎，是想不介入這個「不是我們的實力表現」的問題。另方面也是懼怕一個事實，就是無人能確知印尼將發生何事，局勢的突變，經常是可能的。

有資格的人士今天指出兩項要點：一、印尼共黨已第一次被官方正式列爲非法。二、軍方用反擊的方法取得權力之事實，可能與馬來西亞局勢一般即不能一致認爲是否把這項危機稱之爲一次政變，一次權力的更替或者祇是一項政治變化。

【莫斯科十二日路透社電】消息報今日報導印尼共黨今日被取締的消息，但對於蘇卡諾總統將政權移交與陸軍一事，即不置評論。自印尼於去年九月發生不成功政變之後，蘇聯已經激烈地批評印尼國內的一切反共行動。

蘇聯對於取締共產黨一事，將會加以攻擊，此點是毫無疑問的，不過，它至今對此事尚未發表評論。

【東京十三日中央社專電】日本外務省人士十三日晚發表評論說，十二日印尼發生的政變，不會影響印尼與日本的關係。

上述人士預測印尼的外交政策不會作急劇的轉變，新的耶加達領袖對馬來西亞和自由世界強國，如英國和美國等可能採取「平靜溫和」的態度。上述人士又說，印尼軍事領袖可能於今年夏季採取決定性的行動，以期克服該國目前的糧食缺乏問題與阻遏通貨膨脹趨勢。

由於日本商界的反應相當平靜，他們認爲兩國間的貿易關係不會轉壞，因爲自日本於去年底停止出口保險申請後已陷於停止狀態。

印尼新政府
將設調查委會
審蘇班德里奧

【新加坡十三日法新社電】據「自由印尼之聲」電台於今日下午報導：印尼新強人蘇哈圖將軍，可能成立一個調查委員會，來調查印尼外長蘇班德里奧和其他閣員們所非法聚斂的財富。

這個秘密廣播的電台說：亦有可能會被調查的其他閣員之中，包括財政部長蘇林和第三副總理沙勒在內。

在耶加達，隨着殘餘分子正在計劃反攻的謠言之後，裝甲車在各街道上巡邏，並且在各戰略據點，築設道路障礙物。精銳的西里萬宜師隊，現正在據守着通往茂物的公路上各據點。

據「自由印尼之聲」電台說：蘇卡諾和若干名閣員，現正被幽禁在茂物宮內，守衛茂物宮的，是爪哇軍事指揮部騎兵部隊。

加斯特羅胞妹
指出加斯特羅
將被軍隊推翻

【佛州・邁阿密十二日美聯社電】現卜居於邁阿密的加斯特羅小姐，在一項射向古巴的廣播中說：「一種不能控制的不滿和叛亂情勢，正在要對付他的武裝部隊中醞釀着。」加斯特羅小姐是古巴總理加斯特羅的胞妹，她是在星期六日說這番話的。

她指摘說：兩名於本週內被加斯特羅政府拘捕的古巴高級陸軍軍官，「被利用爲試驗的工具，以圖揭發和擊敗反共計劃」，所以她的胞兄將被推翻。

狄托指資本主義 在南斯拉夫抬頭
並強調南國決不傾向西方

【貝爾格萊德十二日路透社電】狄托總統警告稱：資本主義在南斯拉夫抬頭，但他保證南斯拉夫將不傾向西方。

他說：階級敵人在南斯拉夫仍然存在，必須用行政措施來對抗。

此間今天發表一篇演說，狄托稱：由於南斯拉夫與國外有很多接觸，西方思想在該國發生作用，是不使人驚異的。他昨晚在南斯拉夫共黨中央委員會百五十五人參加的大會上說：「我們與西方促進經濟合作與貿易，但我們在主義上不與西方接近。」

中央委員會大會於昨晚結束，通過消除黨領袖歧見，進行目前經濟改革等決議。

天氣預測良好
雙子星座八號 可能依期昇空

【甘迺迪角十三日合衆社電】雙子星座八號太空船，太空人杭思朗和史高特，星期六獲知氣象人員的報告，謂天氣預測良好，可望在下週二升空。

星期五晉兩名太空醫生宣稱，他們健康情況良好，適合飛行。兩名太空人參加發射官員的檢討會議。他們並將預習有關太空船的意外，在發射塔和所有技術人員正忙於將發射雙子星座八號太空船和阿特拉斯，阿眞那火箭的發射台準備妥當。

天氣預測，使人滿意，在發射塔和所有技術人員正忙於...

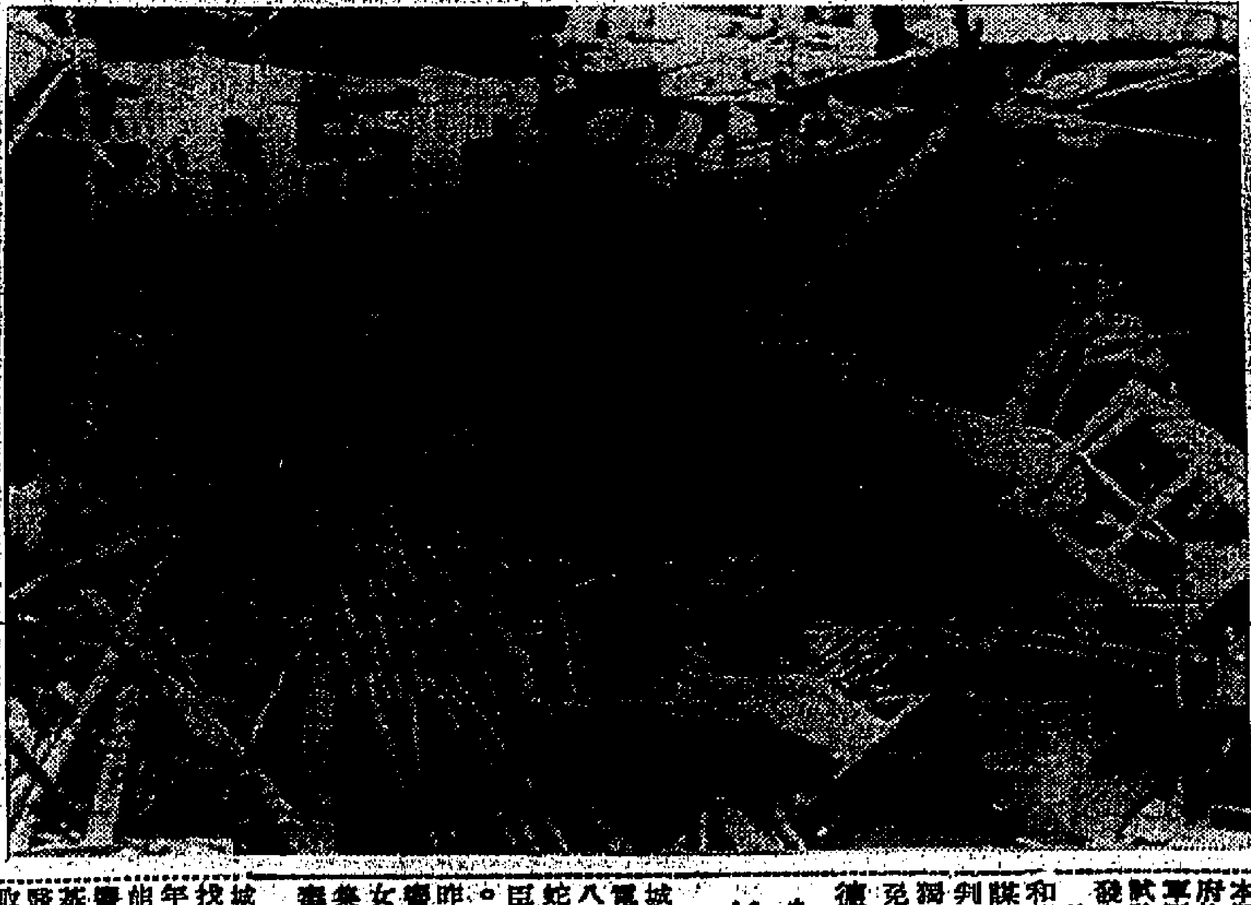
有濃霧外，天氣晴朗，預料在甘迺迪角的氣溫爲華氏表七十度。

此間外交觀察家，對於美國與那個國家的未來關係，成爲一個巨大的疑問，那個國家，久已使到華盛頓外交政策的制定者感到困惑。

【東京十三日中央社專電】日本外務省人士十三日晚發表評論說，十二日印尼發生的政變，不會影響印尼與日本的關係。

美機襲北越
轟炸奠邊府

【西貢十三日法新社電】美國飛機昨晚和今天繼續在北越上空進行了二十七次轟炸任務。一位美國軍方發言人說：惡劣的天氣繼續限制了空襲的次數。他說：所有空襲都是轟炸在河內以南貧邊府區的公路，橋樑以及鐵路等交通線。



台北地震　星期日早晨，台灣發生地震，台北近郊一間房屋倒塌，屋內母女兩人受傷。以此次地震的強度而論，損失可能更爲嚴重，但現時的人命和財產損失則尚屬輕微。（美聯社無線電傳真）

社論
蘇卡諾從「繩子」上摔下來了！
——對印尼「政權轉移」經緯的剖視

前天新加坡方面剛剛傳出一項耶加達消息，說是印尼武裝部隊向蘇卡諾提出最後通牒，要求他消除親共外長蘇班特里奧。我們便據此傷文評論，認爲在「繩子」上面走動的蘇卡諾（如馬戲班中的危險表演），刻正陷於「搖搖欲墮、岌岌可危」的險境。我們就軍人將領向他提出最後通牒一事的指出，無論蘇卡諾何去何從，「都將面臨絕境而不會產生『絕處逢生』的奇蹟」。現在相隔不到廿四小時，蘇卡諾真的從「繩子」上摔下來了，雖然尚未「粉身碎骨」，但其政治生命却已可能從此終結。

蘇卡諾宣佈改組內閣至今不過二十來天，他所念念不忘的是恢復他原有的政治權力，或者可說是要從新「製造」他過去已破碎的「偶像」。但我們一早便指出，蘇卡諾這種「政治賭博」的一簇，共絕無安全保險正如馬戲班中的「繩上人表演」一樣（見本報二月廿四日社論）。以後印尼局勢的發展，實爲我們所逆料，因此這次蘇卡諾的垮台，實屬應有而非意外的結果。但是，蘇卡諾此人，實集愚昧與狂妄於一身（這不是成敗論英雄，我們以前不知說過多少次了），他當前天在耶加達召開內閣會議時，爲了最後對抗軍人反對內閣在強的壓力，還向不及半數出席的閣員提出恐嚇說：他們必須依照他的政策行事，不能有異議，如果閣員不同意他的政策，將會被免職。可是，就當他在會議席上口沫橫飛的時候，有人匆匆走來向他報告傘兵經已「採取行動」，蘇卡諾至此才知衆叛親離，大勢已去，立即宣佈散會，逃到距耶加達四十哩的茂物總統避暑別墅，但在他們抵達茂物時，發現茂物宮已被軍隊佔領，至此蘇卡諾有如「喪家之狗」，祇好在武裝部隊挾持之下，回到耶加達「獨立宮」舉行一項「政權轉移」的儀式，宣佈把他的「生命」和權力，付託陸軍首長蘇哈圖。這便冰山倒塌的一幕，不正好說明蘇卡諾的狂妄和愚昧，是如何的可笑可悲嗎？

在此「政權轉移」後，不管蘇卡諾是否仍將保有「總統」的名義，或這個名義維持得多久，這都絲毫無補於他的政治命運。他的最佳下場，將是在軍人領袖默許之下，逃到外國流亡，與他的幾位年青太太相依爲命，了此殘生。除此以外便不應再有甚麼奢望了。這話怎麼說呢？依我們的看法是：第一，蘇卡諾宣佈改組內閣後，他顯然寄望於蘇班特里奧替他挽回失去的一切，可是隨着學生示威運動的展開，他們一致要求消除這左傾外長，乃至高呼把他「吊死」。蘇卡諾與蘇班特里奧的密切關係，在印尼無人不知，因此示威學生這一要求的含義，是等於要「斬斷」蘇卡諾的雙手，使他變爲孤立無助的「寡人」一名，他們雖然尚未直接公開攻擊蘇卡諾，但如此千刀萬刃的指向蘇卡諾「替身」，這就可見蘇卡諾在羣衆面前的「威信掃地」是到了如何可悲的程度。我們知道，蘇卡諾連續統治印尼廿一年，有一個時期曾經享有極高的聲譽，但現在，他已成爲人民厭棄的目標，不僅無力維護他的股肱心腹，且亦無力保護他自己。如果他還幻想着「以退爲進，捲土重來」，這不是白日造夢麼？第二、印尼共黨原是蘇卡諾佔份是很重的一項政治資本，但自共黨的「九・卅」政變失敗後，經印尼全國軍民奮起消共的結果，共黨被消滅了的多達十五至二十萬人，共黨的一號領袖艾迪可信已被秘密處死，其二號領袖路克曼和三號領袖肯尼東，也經軍事法庭判處死刑，執行刑罰也祇是時間問題。再以最近印尼左派學生的搗亂英國大使館爲例，他們全部也不過二、三百人，印尼共黨殘餘力量的微不足道，可見一斑。由於這些共黨勢力已被連根拔起，蘇卡諾在政治上根本無可依恃，到了他這次被迫放棄政權時，又須親手簽署一項供軍人執行的「取締共黨」法令，這一切，都注定了蘇卡諾的政治資本已完全破產，假如說他還有甚麼「殺兵鐧」，這不是完全無視了過去幾個月來印尼的政局演變和共黨無法立足的事實嗎？

蘇卡諾的沒有「翻身機會」已如上述，因此現在人們所認爲值得注意的問題，當是蘇哈圖今後的動向。照我們的推測，蘇卡諾願意把生命和權力交付蘇哈圖，這是「人之將死，其言也善」的表示，沒有甚麼值得研究，也不會有甚麼「秘密」，而蘇哈圖所以仍然給他保留「總統」名義的原因，則是爲了政治過渡時期的需要，並非真正有愛於蘇卡諾。我們前此說過，蘇卡諾故示倚重蘇哈圖而排除了丙蘇賢的用心，不外是想利用蘇哈圖去控制印尼武裝部隊，藉此削弱丙蘇賢在軍人方面的力量。現在根據印尼軍民那種空前高漲的反共情緒，蘇哈圖亦必祇有跟着「蘇賢路綫」走，他是沒有可能違反民意而圖「獨樹一幟」，當然更不可能甘冒不韙而爲蘇卡諾「復辟」運動有力之一員的。

婦女選擇效力功持信譽載譽
藥品要嚴神速長遠隆偉百年
用家注意 認明牌號 指明購買 方不致悞
天喜堂調經丸
主治各症
貧血瘦弱面色黃暗
精神萎靡冷感寡歡
早老色衰多愁易怒
暗瘡雀斑瘙痒多風
頭暈目眩食滯便秘
夜難安睡經痛經痛
經早不準多少不一
次數不定瘀淡不正
經時障痛久閉時停
白帶白淫陰蝕諸症
美滿收效
補血養顏月經通暢
去瘀生新開胃清導
顏容鮮潤身心康樂
常保青春熱情活潑
增加健美歡愉樂觀
處事快意百病不侵
注意
後天起價
購買從速

香港賽馬會
英皇御准

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六五年至一九六六年度第八次賽馬定於一九六六年三月十九日及三月廿六日舉行，第一天及第二天俱在下午二時開賽，本會司理室在第一天及第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公，茲派發部份會將憑入場券之須注意事項開列如下：

觀衆入場券須全日懸佩證章

關於會員來賓入場券每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六六年三月十六日星期三起至三月十九日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九六六年三月廿三日星期三起至三月廿六日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券，離場後不得復入。

（四）入場券概不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員所備有午餐。

（五）關於公衆席第一天及第二天特在上午十時開閘，入場費每日每位拾元，入閘時繳交，隨便入場券，觀衆入場須全日懸佩此證，凡離場後復入馬場須再繳拾元。

香港一千九百六十六年三月九日

司理　鮑愛克

承銀主命將下開
貴重物業當衆出投

啓者：拍賣人樸勿兄弟行定期於一九六六年三月廿九日（即星期二日）下午三時正在香港維多利亞城必打行士巷此拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係位坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段一二六號分段B之小分段七號及內地段一二六號分段B之小分段八號該兩段地之二十三份一權益共上蓋樓宇現時編號爲鴨巴甸道九四、九四A及九六號並有該兩號地下及天台一部分之專用權此物業之地段爲九九九年由一八六二年六月廿五日起計算一八八九年十二月十四日由已故英女皇維多利亞賣與當時業主之首批管業

地稅：每年照納一元三角及一元三角兩數之二十三份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人樸勿兄弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓　打嗎打街怡和大廈八樓

拍賣人樸勿兄弟行　同啓

海事處佈告　一九六六年第七號
關於海員招募處

特此公佈，船務公司現可申請領牌俾能根據一九六六年商船（招募海員）條例（當此條例生效時）而開設招募海員部，有關資格可向海員招募處索取。

業已作此申請之船務公司不須再次申請。

主理官　曾烈

香港中文大學新亞書院
徵聘教員

本校經濟學系擬聘請經濟學副講師一名，應徵者須有經濟學碩士學位及大學教學經驗且須能擔任下列課程：㊀經濟學，㊁財政學，㊂亞洲各國經濟問題及本系開設之其他一般性課程一或二種。待遇男性每月港幣二，二二六元至四，五七三元，女性每月港幣二，一二三元至四，二三三元。應徵者須於一九六六年三月廿一日前具函連同學歷、經歷、著作及證件副本寄本校註冊主任收。索取應徵表格或詢問詳情，可函九龍農圃道六號本校註冊主任室。

校長　吳俊升

一九六六年三月十日

香港地方法院小錢債案一九六五年第三四一六宗

原告：英明印務紙盒公司

被告：集大莊塑膠廠有限公司

原告人於一九六六年二月十一日向香港地方法院申請：㊀將上述傳票及諭令，傳與本案被告公司董事，李大華及李什叔，㊁又將上述傳票及諭令之副本，刊登英文日報刊一天，㊂將上述傳票及諭令之副本，刊登華文日報刊一天，㊃又將上述傳票及諭令之副本，貼於香港地方法院佈告板上。茲經本案裁判官（HIS HONOUR JUDGE ART M CHARL MCMULLIN）頒令，如一九六六年三月四日，限上述被告人李大華及李什叔，須於一九六六年三月廿八日（星期五）上午九時半向香港地方法院出庭候訊。

一九六六年三月十四日　原告人：英明印務紙盒公司啓

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㊀二級航空交通管制官（民航署）

㊁二級傳譯及翻譯員（各政府機關）

㊂駕駛執照考牌官（男性）（警務處）

㊃見習女警察（警務處）

㊄初級稽查（監獄署）

㊅初級計算機女官理員（工務司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙

英倫一人是同性戀
英發行報告 每二十人中一人是同性戀

【倫敦十三日路透社電】一本有關同性戀的新書說：在廿個人中就有一個是同性戀者。「廿分之一」的作者麥基在四十一個國家中搜得這個數字。他說：在電視節目中講述有關男性與女性間的同性戀問題。

申請入英籍啓事

李文彬（LI MAN BUN）住九龍窩山道七十八號九樓第十四座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

一九六六年三月十四日

美國州長會議決議 支持詹森對越政策

【華盛頓十二日法新社電】美國卅八州州長，於十二日通過一項決議案，支持詹森總統在越南的政策。這件事情，是在詹森總統與全國五十個州州長其中四十六人在白宮對美國國內外政治，舉行一次重要商討之後所實行的。那項由俄亥俄州共和黨州長羅德斯所提出的動議如下：「吾在此間的州長們的一致意見，均認爲總統對於將來我們在越南各項國家目標所遵循的政策，是健全得很的，和在各項情況下所採取唯一的合理政策。」其他十二個州長（對該議決案舉行投票時他們未有在場），刻正由爾因州州長約翰且爲向其洽商，俾取得他們支持。那個州長說：他們定將支持那項議決案。

【華盛頓十二日法新社電】詹森總統今日與全國五十個州長中的四十六位州長舉行會議，討論美國國內和國外政策，特別是關於越南問題。詹森本人說：這一次會議係關於國情及世界與各州的局勢。雖說討論集中於國內事務，主要是聯邦政府和各個州間之關係，但越戰問題高據討論事項的議程。

觀察家說：這次會議之目的，顯然旨在恢復民衆意見的信心，美國的民意已爲參議院外交關係委員會最近關於越南問題之辯論而還見混亂。在討論當中，國務卿羅斯克與國防部長麥南馬拉奉召到白宮來，回答各州長的質詢。在會議開始前，詹森總統已先行與州長執委會的五名委員商討越南局勢。其後，他告訴記者說：現時無意提高賦稅來供越戰的費用，但無論如何，越戰費用現比預算案所估計的爲低。

除本日在白宮舉行州長會議之外，詹森總統使民意恢復信心的運動，已見於其在檀香山與南越領袖們之會談，及副總統韓福瑞訪問東南亞之行動。總統並已向卅七個國會委員會的主席作特別的提示。白宮發言人今日描述這些會議，是例行的報告會議。這些會議並不是意味在越南採取任何新措施的前奏。最後的民意測驗，經過白宮的嚴密研究，表示傾向贊成政府的越南政策。白宮發言人說：這種傾向部份，由於最近對北越停止空襲一事所引起的。

美參議員薛明頓論中共 內部正開始腐敗

謂周恩來已受領導層猜疑

【華盛頓十二日美聯社電】參院議員薛明頓於星期六說：各項革命價值，在中國大陸正在開始腐壞起來，中共年高的領袖人物，可能構成國外問題，俾應付那項局勢。

「明頓說：他對中國大陸的情報，是他去年十二月和一月在遠東作十八週旅行期間，在香港美國總領事館舉行會商時所應得的。

他向參院外委會和武裝部隊委員會提出報告。他是那兩個委員會的委員。

那項經過嚴密檢查的報告書說：中共「總理」周恩來是中共統治階層的第三位人物，但一般說爲他現時多少受到猜疑——因爲他在外面遇份接觸，他并不似乎係中共領導人物所需撤那樣的固執。

他說：北平領導方面的平均年齡，約爲六十八歲。位於毛澤東之後者，是中共「主席」和黨的理論家劉少奇。

據薛明頓說：「中共現時的獨裁領導者，都是年高的領導人物。」他說：「國防部長林彪現患重病，他也許正患結核病。「他在某種程度上現仍然極得很，但是羅瑞珈卻是實際的軍事領袖」，羅氏現已六十出頭。

薛明頓并說：一般注意中共現時每一個領袖，都出身於中共的『萬里長征』，那些後起的新領袖們，大概不會獲得那樣親密和深切的友誼關係。」

英國首相威爾遜今日面臨普選的英相威爾遜與其夫人瑪麗，在唐寧街十號的花園散步。今日是威爾遜的五十歲生辰。他於今日較後時，前往蘇格蘭格拉斯哥。英國普選定於三月卅一日舉行。（美聯社無線電傳眞）

大陸反共活動劇烈 中共擴大法院組織 企圖加强恐怖統治

【中央社訊】中共決定加强恐怖統治，企圖以重刑鎮壓熾烈的反共活動。

中共各僞機構因財政枯竭而大事裁併簡縮的現在，獨有替它推行恐怖統治和執行鎮壓任務的僞「法院」，從最高組織到地方機構，最近卻普遍擴充，以便加速處理越來越多的反共案件。最近中共委派王德茂、何蘭階、那亦民等四人爲最高僞「法院」副院長，也是爲了適應加强恐怖統治的需要而增設的。根據泄露方面的消息說，近月來，大陸的反共活動有顯著增加，有些地區且甚激烈。據稱：反共活動所以如燒烈，主要係受了越南戰火燃向大陸邊緣的刺激，和盛傳國軍將在東南沿海進行大規模登陸的鼓動。

戴高樂杯葛北約 盟國將發表宣言

美認戴氏將與蘇訂互不侵犯條約

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國和其他十三個盟國政府，於星期六擬定贊成北大西洋公約組織防衛同盟的一項聯合宣言草稿，以答覆法國總統戴高樂關於撤退的各項綱號。

那項宣言，如果獲得通過，將於今後數天內發表出來。每一個國家的外交人員，除法國外，刻正協商那項由英國初步起草的宣言。那項宣言，大體上將保証那十四個盟國繼續支持北大西洋公約組織，包括各項統一的軍事行動。其目標是在於直接針對戴高樂總統對於把戰術空軍部隊由北大西洋公約組織在德國基地和除非歸由法國指揮，否則把所有外國軍隊由法國基地撤退的威脅。

此外，美國并期待北大西洋公約組織外長於六月所召開的會議，俾大規模商討戴高樂那些分裂性策略。

【巴黎十三日合衆國際社電】美國大使波倫，於星期六被召回華盛頓，俾就戴高樂總統所醞成的北大西洋公約組織危機，在華府舉行一週會商。美國和各盟國經已草擬一項聯合宣言，反擊那個法國領袖，并再度保証他們效忠大西洋同盟。所有十五個北大西洋公約組織國家的永久代表，除法國外將於星期一或星期二再在此間舉行會議。他們在星期六下午兩小時半的初步會議中，曾概括說明一項聯合宣言的草稿，俾答復戴高樂總統關於把法國軍隊撤出北大西洋公約組織總部和把美國與加拿大基地和部隊及歐洲盟軍統帥部逐出法國的決定。預料那項宣言，將於下週初公開發表。據悉：那十四個國家，於星期五幷同意與合他們關於戴高樂在經已爆破爲北大西洋公約組織歷史上內部最爲嚴重危機各項意向的情報。

【華盛頓十二日美聯社電】此間美官員們認爲法總統戴高樂切斷法國與美國及其他西方國家的聯盟後，將謀與蘇聯建新聯繫。他本年六月間訪莫斯科時，大概將訂立法蘇互不侵犯公約。

此間認爲戴氏在進行徵妙而危險的手法，使法國在東西均勢中，處于中立地位。美官員們無疑欲阻止該項企圖，但苦無辦法，他們對于戴氏欲在西方同盟中自由行事，取得保障，而又不肯再對于聯盟的軍力作何貢獻，深爲惱怒。

外交部發表聲明 斥法無理接管 我在巴黎房屋

【台北十二日中央社電】外交部十二日夜發表聲明，對法國政府擬侵佔我駐聯教組織代表團房屋一事，認爲係蔑視國際公法及慣例，並已電飭聯教組織立即採取措施，以阻止法國政府此一不法行動。外交部聲明全文如下：

「法國竟於本年三月十二日包圍中華民國常駐聯合國教育科學暨文化組織代表團辦事處，企圖接收該處房屋。

「在中法兩國仍有邦交時，我駐法大使館曾正式照知法國政府，以使館房屋交由中華民國常駐聯教組織代表團使用，法方當時並無異議。

「中華民國爲聯教組織之會員國，法國之承認共匪僞政權，不能影響中華民國在聯教組織會員國之地位，亦不能影響中華民國所享受之外交特權，豁免與便利。

「今法國政府企圖侵佔聯教組織會員國之房屋，不僅破壞國際公法及慣例，並破壞法國與聯教組織間之現存協定。

「中華民國政府已電飭聯教組織立即採取一切必要措施，以阻止法國政府此一不法行動，並保障其會員國之權利與利益。」

蔣仙嘉赴加 要洗刷名譽

【渥太華十二日路透社電】據說：在加拿大間諜色情醜聞案中，有名的一位婦人，今日決定從德國返此，並駁斥報章上的記載。即是說她是一個與加拿大內閣閣員，有床第關係的前間諜。

多倫多星報引述一位蔣仙嘉夫人在慕尼黑的談話稱：她意欲儘速回到加拿大來，從速一宗誹謗的控案中洗脫她的姓名。

該案件於上星期四爆出的，當時司法部長卡典說，一個曾是間諜的東德婦人在一九六零年當中，曾和一個以上的閣員結合。

卡典說：當時的總理狄芬貝克未曾的當地處理這一案。現任總理皮爾遜宣佈，他正在從司法方面進行調查。

以前有人相信，這一個美國大兵之前妻蔣仙嘉夫人，於一九六零年返回德國，並因白血球過多去世。但多倫多星報昨日報導：它的記者已在慕尼黑的公寓，發現這一位婦人。她在寓所否認她和任何醜聞案有關。

該記者引述她的談話說：「也許在一家涉及一位女性的案件中，對於該女性的身份有辨別錯誤的地方。」蔣仙嘉夫人之名日前在報章上與前副國防部長施維尼連在一起。施維尼昨日憤怒地否認與此醜聞案有任何關係。

國際貨幣基金會宣佈 非共國家儲備金 去年增十三億元

【華盛頓十二日路透社電】國際貨幣基金會今日報道，非共產國家官方貨幣儲備金的總數，去年增加約十三億美元，（四億六千七百一十四萬鎊）。

由黃金美元、英鎊及向國際貨幣基金會提款權利組成的儲備金，估計在一九六五年年底時，爲七百零一億六千五百萬元（約二百五十億五千八百萬鎊），一九六四年底則爲六百八十九億元，（約二百四十億零六百萬鎊）。儲備金係由各國用以資助其付款赤字之平衡，及支持其貨幣之價值。

約旦嚴重水災 七十餘人喪生

【約旦馬安二日路透社電】搜索者今晚在搜索這個水災爲患的城市廢物，因爲經過突如其來之暴風雨後，仍有一百五十一人失蹤，這場暴風雨，使三千人無家可歸，七十人以上罹難。

馬安一半以上地區變成廢墟，通往城市的道路被破壞，電話線倒下。二百人受傷，城中之海員們未能作精確之死亡統計，因爲有些家庭，全家被殺。據歐人士曾報導，一百五十人在殘垣中失蹤，市中百份之五十的建築物被毀。

乘專機前往現場之哈辛王今天親自監督救濟工作。據官方之宣稱：哈辛王走了兩哩半崎嶇的山路，到達災區。

直昇機及陸軍沙漠駱駝隊協助搜索，在市郊尋得另數具屍體。醫院發言人稱：一百名受傷而經過治療之後，已經出院。

美科學家鮑寧 被指爲共產黨 他反控報刊誹謗

【紐約十三日合衆國際社電】曾得諾貝爾獎的美國科學家鮑寧，在法庭被人指爲是多個共黨外圍組織的成員。

鮑寧控告爲歐和巴克萊兩人毀謗，要求賠償一百萬美元。爲歐在法庭作證時而作上述指摘。爲歐是「國家評論」雜誌的發行人，巴克萊則是該雜誌的編輯。鮑寧說：該雜誌曾刊出兩篇社論，指「他是共黨的同路人，」並且指他協助美國的敵人。

台昨晨發生地震

震源在花蓮東北東方海底 琉球亦受波及有兩人喪生

【花蓮十三日中央社電】花蓮測候所發佈：十三日零時三十一分三十九秒三發生的四級中震，震源係在花蓮東北東方約一四零公里的海底，總震動時間約三十分鐘。該所說，根此地震之後，又發生兩次一級微震。

【台北十三日美聯社電】中華民國警方報導：今天清晨時分，台北發生劇烈地震，使幾所房屋倒塌，十一人受傷。台灣氣象局說：這次地震，台灣全島都受震撼。台北地區和其他多區的震度，在共分六級的測震儀上屬第四級，台灣東北海岸漁埠宜蘭的震度，則屬於第五級。

【台北十二日美聯社電】今天凌晨零時卅二分，台北發生猛震，使全市逾百萬居民震得心驚。當時屋宇震動，卅燈搖幌，有數以千計之人從屋內跑到街上，許多人身上都祇穿着睡衣。

【台北十三日路透社電】台灣氣象局說：今天凌晨的地震中心，在台灣東海岸北緯廿四點四度，東經一二二點八度的海底深處。她在台北東南四十五公里的宜蘭，震度最爲猛烈。據報：台灣東海岸沿岸當局已經戒備，提防可能發生海嘯。地震過後不久，台北幾區的電力供應中斷。同時由於電路出現短路現象，據報曾經發生火警數起。台灣警務處說：該處未曾接到死傷和破壞情形嚴重的報告。

【沖繩首府那霸十三日美聯社電】於星期日早上台灣的猛烈地震，使到琉球群島的最南部有四個琉球人喪生。在琉球群島的一個小島名叫奈根尼，有一住宅塌倒，該住宅內的一男一女不幸喪生。該小島位於那霸市以南一百二十哩和台灣台北以東一百哩。該島上的另外十七座建築物，遭受破壞。

【台北十三日路透社電】台北警方今天報導，於昨晚午夜後不久插越台灣的一次強烈地震，使到四人喪生，另傷十一人。

太陽神太空船　美國官員於星期五日舉行記者招待會，透露「太陽神」太空船（上圖）最近試驗的結果。他們說：太空船的隔熱板已被燒焦，但是比他們所預料爲弱。（美聯社無線電傳眞）

國際剪影

一小時收費五十元 美出現變態淫窟

警方最近破獲一間，竟有熟客名單一萬五千人，包括著名商人與政界人士

‧土達‧

美國的一份雜誌的封底廣告，繪着一個身穿黑皮衫褲，腳踏高靴，手戴長手套，手裏拿着一條皮鞭的女孩子。說明是：「我照顧那些喜歡紀律的人。」這廣告附有通信地址。

這廣告引起愛塞斯縣長注意，因爲通信地址在他的管區。他派娼妓查緝隊隊長馬森遜負責偵查。馬森遜很快查出，這間「恐怖屋」設在湖街八五〇號，他扮作顧客，預約了一小時的教娛及紀律，代價是五十美元。

當馬森遜依時赴約，女主人蒙妮婭招呼他進去，遞給他一杯威士忌，答應使他滿足所欲。跟着，她請他脫除衣服，而她也到外邊去更衣。幾分鐘後回來，她打扮像那雜誌的封底廣告的女郎一般。她說：「怎的還未脫除衣服？」馬森遜拖延時間，慢條斯理的脫下上衫，解除領帶，然後脫下內衫，把它摺好，放在一張椅子上。那金髮女郎等得有點不耐煩，用皮鞭指着床上，喝令這個新顧客爬上床去，在床上跪着。施行紀律的時間開始了。

馬森遜神經緊張的望着腕錶，再遲疑一下，等待在外邊等着的他的屬員破門而入。他們進來了，搜查了這幢三層高的房子，由地窖以至屋頂，都搜查了。他們在刑具室搜獲許多皮鞭、鎖鏈、鋼手扣、腳鐐、藤鞭。有一個刑房間，內有一柱，用來綁着加上了手扣的顧客，週圍都有鏡子，使顧客可以看見他自己受刑的情形。還有一個四呎高，兩呎闊，及二十吋長的行刑盒子，套在受刑的顧客的上身。

在蒙妮婭的辦公室裏，警探們搜獲一個咭片檔案櫃，這些咭片紀錄着顧客的姓名、通訊地址，以及他們的特殊嗜好，共有顧客約一萬至一萬五千人，包括著名的商人、專業人員、娛樂界及政界人士，其中幾個是華盛頓的著名人物，知道美國的外交及國防秘密。區洛亞縣的當局，把這些名單交給聯邦調查局，由他們去偵查這些是否觸犯聯邦法律或曾經洩漏國家秘密。

除了在家招待顧客，蒙妮婭也到美國各地去爲富有的顧客服務，警探們說她經常到紐約、芝加哥、洛杉磯、三藩市及華盛頓去做「外賣」。據說，每次「外賣」，除交通費外，她還索價一千美元。

蒙妮婭主辦一個國際筆友會，介紹有類似嗜好的人做筆友。她在歐洲、南美洲、加拿大，以及美國各地都有許多筆友。他們的地址，都列入她的咭片檔案裏。她的筆友寫給她的信，許多是肉麻的。

蒙妮婭自認克利夫男爵夫人，於兩年前從荷蘭到美國來，在紐約做模特兒。她開始經營她的廣告社之前，她曾在一些商業電視廣告上露面，與她一起被拘捕的，是她的身材高大的漂亮男朋友兼股東貝爾德。他是一個臨時演員，曾上電視。

蒙妮婭被控經營一個不規矩的房屋，容許變態的性行爲，收藏及企圖出賣淫褻照片，以及藏有毒品，貝爾德被控協助經營淫業，刊登淫褻廣告，以及住在不規矩的房屋。

蒙妮婭獲准簽保外出候審之後，非常高興。她給記者們拍照，並說：「這給我很大的宣傳。」這可能使她獲得更多幾千新顧客，但她也可能被遞解出境。

另一個皮鞭女郎馬莉拉，於幾年前混進美國，但也被紐約拘捕了。她於廿五年前出生於捷克，第二次世界大戰後移居倫敦，做裸體表演女郎及夜總會女招待。一九五九年，她與她的老闆狄賓結婚。馬莉拉在倫敦的玩伴包括骨科醫生華德、蘇俄海軍上校伊凡諾夫，他們兩人都牽涉於卜洛佛穆事件，以及電視製片家陶華斯的醜聞。

陶華斯也是一個共產黨特務，藉女色以刺探國家秘密。他誘使馬莉拉離開她的丈夫，於一九六零年把她偷運到美國去，給她安排在紐約一間公寓，出賣色相。她有許多顧客，包括電視及廣告公司高級職員、電子科學家、聯合國外交官員以及華盛頓官員們。她的睡房暗置了錄音機，紀錄所有的談話以及顧客們的呻吟。

她被捕後，簽保出外候審。聯邦調查局人員正想向她作進一步的偵訊，她溜了，乘瑪利皇后號輪，逃返英國。她的丈夫歡迎她，他們大開派對，由一個祇戴黑色面罩的裸體男人侍酒。派對開完了，馬莉拉拿出皮鞭，實行鞭撻以助消化。

在卜洛佛穆醜聞中，馬莉拉的醜事傳出了。華德醫生的一個以前的女朋友供說：他曾邀請她去參加這些小派對。她說：「他們鞭打女孩子，馬莉拉鞭打女孩子及男人。但我從未參加過馬莉拉的派對。」

那些派對不是普遍的，但也不是獨一無二的。在美國的大城市，每晚都有類似的派對。洛杉磯的一個[illegible]說：「不過，每一個男人都頗有一種嗜好。」

刑具滿床　偵探周密搜查破獲怪異的淫窟後，發現各式刑具甚多，是用來滿足虐待狂的男女。

哥爾夫球漸流行 你有能力參加嗎

英國人對於這種昂貴運動，也有不勝負擔之感呢！

這個人是普通男人，穿得平常，樣子很好，有公德心，然而，他卻患了不可挽救的癖好，但不是吸毒。

在英國，你每週用五鎊，也可以成爲這種「癮」君子。

他付出這些錢，去玩流行各地的哥爾夫球。這本來不成問題。困難地方是，一具有球癖，你很難自制。

這種「高尚」娛樂，從年前英國有五萬人上癮。現時，有會員籍的哥爾夫球員逾一百廿五萬多人。

以往，哥爾夫是富豪的運動。現在，誰也可以去玩，祇要你能負擔開支。最近兩三年來，哥爾夫球會均已提高會費了，現在是廿五鎊。

但今日的問題，錢還不是基本問題，而是沒有足夠的球場，而且難以預料甚麼時候才會足夠。英國有一千七百八十所球場，但即使多設一千個球場也一樣熱鬧。

蓬勃理由，是因爲今日的人，工作時間減少，工資增加，使更多人能參加這種適合四季的球賽。人們今天很易有汽車，可以到郊區玩球。最少估每一哥爾夫球場地一百二十英畝，每一洞（連綠化四週風景——）需一千二百鎊建費（一萬九千二百元）。你每週給五鎊，對這條支數很少幫助的。

對玩球成癖的人，有一種無形的額外支銷。例如倘若你抽香烟（百分之六十玩球人是抽烟的），你不能太節儉。你喝酒（百分之八十五玩球的人是喝酒的），你也須時時節在進一杯，這些開支不少。你有車，來往球場與住所，汽油也不少的。又因爲球場人太擠，不少人須到二百英里外的球場。

你的球技進步了，開支增加。很多初學的人，祇用審球棒，可能用六鎊十先令（一百零四元）買幾枝棒。你進步了，便要買更好的球棒。好的棒每枝約五鎊五先令（八十四元），每人最少兩枝到四枝。一套（鐵）棒六到十枝，每枝約四到四鎊十先令（六十四到六十八元）。皮製球袋約八鎊加上小推車，價錢與袋差不多。高爾夫球，每個五先令。此外，其他裝備，也因進步而「需要」。還如你用左手，多加左手套。還有球靴（底加釘的），球帽、球傘，私人的有記號「木」棒棒套。還有一樣要花錢的，是購買手指導。一名職業在英國每小時收費七先令六到一鎊（十六元）。當你想節省開支時，較廉的公共球場，全國祇有三百一十五處。大部份在蘇格蘭的。

一般來說，公共場打一輪，要用約二先令六便士，倘有季票出售，每季入場亦須十鎊。即使球場在你門口，每逢週日假期，你也得輪候。

在週末，你可能作某一私人球會會員的客人，但因爲球場人太多，會理不歡迎客人，所以客人到玩也要收兩鎊。據說這是爲了加入球會更「方便」，但等候名單，不難一等兩年。入會前，還須注意每一球會均有他們的特殊條例。有些不許帶婦女入場，有些有人種分隔，有些有階級分別。英國哈斯邦列俱樂部，入會費一百五十七鎊半，每年會費六十鎊。倫敦四週的球會，入會費之數目約到三十五鎊，年費之數目前約相等。其他地方，可能少幾鎊。但，交了會費，祇是花錢的開端而已。（西門）

大腹賈團 一種新型的工商業協助組織

‧胡荻‧

從任何先進國家的水準來看，台灣前鋒化學公司是一個健全而蓬勃的企業機構，它擁有四百名工人，每年的銷售額達三百七十萬美元。但是，鄰近的居民卻對該公司的焦煤爐中噴出的石炭酸氣，嘖有煩言。

六十六歲的張伯倫，曾在芝加哥內湖鋼鐵公司工作四十一年。他建議用一種溝渠系統來處理石炭酸的問題。他又說：或許一種細菌作業將可中和它。

張的學識與經驗，對台灣甚有用處。他是一位焦煤專家，是前往台灣工作的廿八位熟練的美國專家之一，將他們的經驗和技術，爲從台灣至秘魯的各國外資公司服務。

他們是國際行政人員組織的會員，該組織被稱「大腹賈團」，是美國商界領袖委員會，在美國政府的財政計劃支持下所組織的一個經營與援助的先驅機構。自從它的第一位志願顧問，於一年前到達巴拿馬以來，該「大腹賈團」已完成了廿九項計劃，目前在着手進行的有廿八椿，另有八十一椿計劃已在籌備中。然而，這距離它每年完成四百至五百個計劃的目標尚遠。但這些行政人員，已獲得外國政府和商人的諸多稱讚。美國總統詹森，曾於本月初稱道這個「大腹賈團」是美國經濟援助中「無價的財產」。

在獲得這種稱讚聲中，這批大多是退休的行政級人員，像張伯倫和幾名青年工作人員一樣，於美國公司的實款下，在[illegible]各地，協助當地的開發工作。

例如，六十六歲的奧爾，是來自匹茲堡的一位退休的經理，他在巴拿馬一間家庭式的公司中，建立財政制度，市場研究和改組等計劃。在第一年中，就爲該公司節省了十萬美元。這個家庭，現在都親切地稱他爲「奧爾叔叔」。

「大腹賈團」在提出建議時所使用的策略，是與建議本身一樣重要的。五十六歲的費列他是麻省國際有限公司的退休副總裁，他曾在台北一間焦爐製造廠中，排受兩個月的挫折，因爲該廠有許多不健全的部門，據說，都是直屬該公司總裁領導的。費列他建議作全盤的改組，但都未被接納。費列他決定採取戲劇化的行動，那也是他的老練之處。他率直向公司說：「如果你們需要我，可到我的酒店住所中找我。」

他的鬼計果然成功。第二天下午，公司派人來找他，並採納了他的一些建議。他於事後說：「我就結束了我那時一天的罷工。」

不少外國公司，都以每月美二百五十美元至一千二百美元，向國際行政人員組織聘用那些人才。各公司並對這些專家夫婦，提供那遊世界的旅費及一些生活津貼。

雖然實地工作祇進行了一年的時間，但已建立了某些體制，並在在發展中。

氣象家提出警告 歐洲冬季將益趨嚴寒

‧兵丁‧

英國今冬，無論再有甚麼不舒適及不利便，與一九六二年——六三年的冬季比較，仍屬溫和的。數年前創下最寒冷的紀錄，但從此以後，似乎便較爲暖和了。

英國部份的性格，是他們普遍不大相信多天。英國人的態度常是：「當冬天來臨了，春天還會很遠嗎？」

英國人正計劃四月來臨的暑假，似乎覺得多天從未來臨，而且永不會再臨。因而，每逢隆冬，到處是水管爆裂，道路及鐵路結冰，醫院滿是患支氣管炎的病人。

不大的下雪成爲英國報紙頭條新聞，而自雪落時帶來泛濫，英國人的感受有若以前從未發生過的。

問題一九六二年——六三年曾發生的事，是可能再度發生的，倘若專家說得正確。因他們已預測，北極冰帽增大，寒冬將光臨英國，或許下一個「冰河年代」，已開始一萬年的附下旅程了！

更多的冬天會似當年的惡劣使特拉法加廣場的噴泉結冰，南部海面凍結，道路亦告封閉，供電失靈，自來水結冰，上班及下班是一件大苦事。數千頭羊在野外冷餓，或被困在冰雪中餓死，直升機飛向牲口空投飼料，向饑餓的鳥雀撒麵包屑。數百萬鳥類死亡，甚至市鎮的白鴿亦飢，在萊哲斯特城一個婦人，從麵包店走出，羣鴿撲下搶食她手中的麵包。

歐洲大陸的豺狼，從山區走下來，襲擊家畜及雀鳥。甚至鹿與小羚羊也進入城市村莊，搜尋食物。

藍色海水的地中海，素有陽光充沛之稱的卡普里島，都在以地……群人及作雪戰玩耍。羅曼蒂克的威尼斯，記憶所及的首次結冰。失業及生產損失，使歐洲損失了幾乎四億鎊。這個數字，還未包括寒冷所造成的道路及鐵路損壞所需的修理費。德國修理道路及鐵路費九千萬鎊。英國的保險公司，因爲氣候惡劣造成賠償超過一百五十萬鎊。全歐農人，因大地結冰，無法下種，損失數百萬鎊。英國東部的農夫，要用電鑽掘取蘿蔔。

公共汽車、火車、汽車及房屋，埋在白雪中。多塞特郡戚茂夫城，一市民在結塊的雪上走路，發覺腳底觸着硬物，細查之下，發現一輛汽車埋在雪下。他動手幫助挖出了汽車，車內有五人，二人已窒息。

一九六二年十一月底開始「大結凍」，至一九六三年四月尚未解凍，數千人死於意外，泛濫、山泥傾瀉，及雪崩。許多人因暴露在嚴寒中死亡，其他的人因爲太冰致疾病加劇，尤其是患支氣管炎的數千老人因家中不夠溫暖而死。

但是，一俟冰懶過去，多數英國人把它忘得一乾二淨，以爲那是絕無僅有的一次。然而果是如此嗎？當去年十一月出現「不合理」的降雪時，英國人爲之驚愕。氣象當局已向英人警告，這種氣候，祇明了歐洲的多天有更冷的趨勢。似乎英國的氣候，大部份已被北極帽的冰山所控制。這些巨冰，每年增大，因而多季的風將更冷。

預料嚴冷的氣候，來得更早，走得更遲，間有溫和的多季氣候，但將更少了。是否有另一個冰河年代光臨英國呢？……中向北極的冰海，酒利海峽會變爲冰河，……助太陽在夏季溶化冰……把冰帽溶化於控制下。美國亦進行研究控制氣候有關的高空……。這將要經過一個長時期才會降臨。同時，太陽黑點及其……柏林的日子嗎？……家可以找出方法，把冰河年代的循環……萬年的寒冷氣候的降臨，縱使有實驗在空……

流動實驗所 試探月儀器

美國爲研究岩石和砂礫，設計一種外形古怪的流動實驗所，現在被用以試驗美國太空人赴月球探險時所應用的機器和工具。

這八輛車的流動實驗所外形奇異，令人乍見之下，會令人想起它或者是從天外飛來的。

直徑五呎的輪胎，支持着沉重的車架。在車架上裝着一個長形扁平的艙，幾乎像運貨卡上的油箱，不過這個「箱」的前面和旁邊，都有大窗。其中就是實驗所。

這實驗所中可以供兩人在內工作和生活兩星期。即使在灼熱的環境中，由於空氣調節設備，仍能使人感到舒適。工作人員們在車內可以應用各種儀器來實驗。

這些儀器中，有不少都可在設計供美國太空人登月球用的「探月器」部份中採用。

這種車輛目前正在南加利福尼州的火山岩地中工作，它將被用於其他地區的火山岩及沙漠中進行地質學研究。車長十六呎，寬九呎，是分段製造的，分段的設計使車輛無論在甚麼崎嶇的地面上，都能使車輪緊貼地面的。

車輛能爬過高達二呎的障礙物，越過寬闊的坑穴，上下百分之四十五斜度的坡道。在雪中和泥上都能行駛自如。在平坦公路上行車時，它的最高時速可達二十五哩。它在公路外的地面下行駛時，速度每小時五至五十哩不等。

南加州月下荒漠賽車

氣溫高至華氏表一百一十度，一片遼闊，南加州的沙漠是無人的地帶。白天，野兎和有角的蜥蜴跑到陰地去躲避，在沙上留下腳印；晚上，唯一的聲音是夜梟的叫聲。

在過去五年來，這個荒稀的沙漠卻有些遊客了。他們組織了會社，他們到這裏來旅行。他們到這裏來作汽車比賽或者作天體活動。

去週，約有二百人到這漠來賽車，他們分組舉行預賽，把他們特製的汽車駛上沙堆。在沙堆上停一會，然後駛下。那約八份一哩的斜坡，時速是一百哩。來自三藩市的廿九歲的玫瑰種植者赫斐波伊獲得上沙堆及下沙堆兩項冠軍，他的車身架加長了三十吋。

多數的參加比賽者，目的在於欣賞風景。太陽下山後，他們吃罐頭及烤肉的晚餐，然後結隊跑過那些月光照亮的沙堆，直至清晨四時始止。據一個熱心者說：「那裏是美麗的。在月光下，沙白如雪。」不祇加州人欣賞這沙漠的景色，一個遊覽了拉斯維加斯、大津及狄斯尼樂園的日本海軍軍官說：「美國是美好的，但沙堆之遊是我們這次旅行最精彩的節目。」

沙漠中賽車活動寫眞

被迫遷的艇戶

圖爲九龍油蔴地避風塘內被迫遷的艇戶，在艇尾已被寫上號碼。這些艇戶，在一個月期限內，便要離開避風塘。

世世代代生於斯食於斯

油蔴地住家艇面臨迫遷
艇戶都爲今後生活徬徨

如不從命則要自行毀艇

【本報特稿】九龍油蔴地避風塘內的住家艇，現正面臨被迫遷出該避風塘，徙往油塘灣海面，或自行把艇拆毀，上岸搭木屋居住，等候徙置。

據該處的艇戶說：海事處在最近個多月來，已開始行動，下令泊在這裡的住家艇限期遷徙，每日都有海事處人員到來，分別把這些艇戶的牌照取去，用黃色漆油在艇尾寫上號碼，發與一紙通告，限令在一個月內遷離避風塘，倘該艇戶不依期限自動徙往指定的油塘灣海面，則由海事處用船拖走，還要向艇戶收回遷徙的費用。

艇戶說，他們很久以前便是在這裡生活工作，而且他們停泊的地區，也是以前由海事處規定爲永久拋錨區的，最近海事處突然採取迫遷措施，事前並無通知各艇戶，致使他們感到彷徨不安。

艇戶居民又指出：海事處迫使他們遷往油塘灣海面，他們一向在這避風塘工作及討生活，一旦遷到那無法工作及討生活的地方去，倘若遇到颶風來臨，他們唯一身家財產的艇，便會遭受覆沒的危險。海事處此舉，無疑是強迫他們放棄世代傳下來的海上生活方式，拆毀了自己的艇船，搬到岸上居住，否則便無法在那裡（油塘灣海面）生活下去。這在海事處的通告中已很明顯表示，他們不明白政府爲甚麼如此對待他們？

艇戶更說，他們在避風塘停泊的船艇，都是向海事處領有牌照及繳納牌照費的，他們是合法的艇戶，而且又是泊在按照海事處所劃定的永久停泊區內，海事處爲甚麼要強迫他們遷徙，甚至要迫他們自行毀艇？同時，他們大多數艇戶是在去年十月才換領了新牌照，牌照期限是半年的，現在尚未到期，而且此次的牌照費比上半年無端端增加了一、兩倍之多，政府收取了他們的牌照費，竟在牌照未到期之前迫使他們毀艇遷徙，實不知政府對合法市民爲何要用這種手段。

艇戶又表示：他們裝造一隻船艇，少的一千數百元，多的千多以至數千元，可以說是他們的最大財產，他們一家人都賴以爲生，一旦要毀艇另找生活，他們的損失之慘，是可以想象得到的！

艇戶認爲：如果以安全的理由，海事處應該取銷那些過於殘舊以及逾期不換領牌照的艇戶，不應向領有合法牌照與艇身良好的艇戶下手。倘若海事處爲其他理由要改變以前劃定爲永久拋錨區的政策，也應事前通知，並且對他們這些被指定遷徙的艇戶，作一個良好的安排，使他們能繼續在海上生活，否則，就是迫他們走上絕望之路。

艇戶說：在海事處開始採取強迫他們遷徙措施的個多月以來，已有五百多號艇戶被指定迫遷，其中已有二百多艇已被迫遷往油塘灣。

配合海底隧道交通需求

東區兩大道工程
當局決提前興建

【本報訊】爲配合港九海底隧道建成後的交通需求，並暢通整個交通動脈設施，當局已決定將高士打道填海區的海旁大道施工，和維多利亞公園的海旁大道工程計劃，將提前動工興建。

據財政委員會的工務小組委員會報告書透露，該委員會接納建議，將此項海旁大道工程，由工務計劃乙項提升至甲項，俾先施工。同時，決定將工程項目重新易名爲「由夏慤道至菲林明道的海旁大道」，估計需費五百二十六萬元。

報告書指出，這一段海旁大道將成爲擬建中的海底隧道與中區之間的主要聯繫，並且必須在趕及在隧道建成的啓用時之用。（按隧道將於一九七〇年建成）因此當局決定由下一財政年度，開始此段海旁大道及有關天橋基墩的工程。

另一方面，港府也已決定將在維多利亞公園的海旁大道工程計劃，也由乙項提升爲甲項，以配合這個主要交通動脈的整個計劃。這一段海旁大道是港島東部至擬建中的海底隧道之主要聯繫，並須趕及在隧道啓用時竣工。

此外，貫連北角與灣仔的另一條東西線道路，也是很需要的，以應付現時經樂聲戲院迴旋處至軒尼詩道的日增交通需求，及消除在樂聲戲院迴旋處和波斯富街交界處的嚴重交通擠塞情況。但由於樂聲戲院業主最近決定不予重新發展，故上述道路改善計劃（包括建行車天橋），在最近的將來不能實施。

財政委員會工務小組報告書指出：基於此等原因，銅鑼灣避風塘的填海及建海堤的工程，應該在反對該區填海的問題獲得解決後儘速開始。維多利亞公園海旁大道的工程費估計需一千二百二十萬元。這包括經由興發街聯接英皇道的工程中，對收回的土地之費用，但不包括爲調解在避風塘填海所引起的反對可能需要的任何補償費。

報告書透露：興建維多利亞公園海旁大道的計劃，現已有兩宗反對的申請，要求就受到該計劃的影響，喪失海上通路權益予以補償，現時由當局與有關方面談判中。

電車公司年報透露

去年獲利八百餘萬
末期股息一元六角

【本報訊】據香港電車公司年報稱：一九六五年該公司在去年中獲溢利八百四十一萬九千五百八十一元。該公司已向各股東派出去年十月經已宣佈之中期股息每股一元，現又決定派末期股息每股一元六角，合共每股派息二元六角。

年報中又透露：該公司年會將於本月三十日中午十二時十五分在畢打街二十二號怡和大廈渣甸有限公司辦事處舉行。

東南亞各航空公司
日美考察團飛東京

航空公司日美考察團

【本報訊】香港日本航空公司組織的東南亞各航空公司職員赴日本及美國航空業務考察團，昨乘日本航機啓程先赴日本，然後再赴美國各大城市考察航空運輸一般情況。該團成員有日本航空公司客務營業代表楊若誠、法航客務營業主任趙光棟、德航貨運主任沈正規、客務經理趙汝冲、西北航空公司客務主任王劍鳴、加航貨運代表李樑維、北歐航空營業代表梁鉅明、瑞航客務主任鮑金培。他們先到東京，然後赴洛杉磯、三藩市等地。

德社援基金會長
杜誠蒙席昨抵港
去年曾援助本港七百萬元

【本報訊】德國天主教社會援助基金會會長杜誠蒙席昨由新德里乘泛美機抵港。

杜誠蒙席最近曾在印度視察當地饑饉情形，並設立援助機構。目前印度有五十至六十條鄉村發生糧荒，情形頗爲嚴重。該會現正展開調查，大約三週後即可全部完成調查工作，然後便開始緊急賑濟，預料此種賑濟工作可能屬於長期性。

他更指出：去年間該機構曾撥款七百萬港元給香港，又曾撥款一億盧比給印度。

杜氏在港逗留四、五天，並視察九龍天主教福利會醫藥中心及其他三間天主教福利會服務中心等。

此間天主教福利會行政總部主席華德中蒙席、明愛理副主教及陳伯良副主教等多人均到機場迎接。

漢堡電視公司 兩要員抵港

【本報訊】德國漢堡電視公司高級職員保德福及日航駐柏林李察德及德國北部業務經理列德克，昨由德乘日本航機抵港考察航空與電視事業。兩氏預算在港逗留十五天然後飛東京。

加航機罹難者
四骸骨運抵港

【本報訊】本月五日在東京失事之加拿大太平洋航空公司一架客機，其中罹難死者之香港人士遺骸，昨日四名由該公司機運返本港。據悉，該四名死者有一具是屍體，其他則爲殘骸及骨灰。

該公司人員昨天不允發表運返港死者名單。有人傳說，罹難空姐何小姐遺骸昨天已運返港。亦有人說，男侍應生葉占美（譯音）遺骸，整個燒成焦黑，亦認得死者所佩帶戒指，亦已運返港。

天色晴朗
氣候溫暖

【本報訊】據天文台發出海外航行氣流分佈形勢預測報告指出：鋒集於琉球附近一股小型低氣壓，正向東北偏東移動，惟整個中國大陸及其鄰近海域，仍在高氣壓籠罩中。

連帶影響關係，致華南沿海（包括港海）岸各地區，東部（珠江口以東）沿岸，大部吹風力三級前後之南風，除晨間霧霾瀰佈及烟霧彌漫外，天色晴朗，氣候溫暖。

港海昨由晨迄暮，竟日吹和緩東風至東南風，午後大部吹南風，黎明後霧霾漸消，天色晴朗，氣候溫暖而乾爽，氣溫按時上揚，午間室外最高平均氣溫，已逾攝氏表二五・〇度，濕度爲百份之六七，午後由於大部吹微南風，氣候尤溫暖，氣溫更上揚，一度高逾攝氏表二六・〇度外，濕度低至百份之六五以下，直至晚間五時後，氣溫始漸次回降，但不降半度。

恒德大樓
香港大道東永豐街直上電氣街1—15號
設計新穎 美觀堂皇
居住幽雅 交通便利
建築完成 四月底可入伙
平通港九每呎 只售五十餘元
最新付欵辦法 歡迎電詢或面議
洽購處 恒德公司
地址：香港德輔道中144—148 電話：450960 453841
南源行大廈三樓301室 本建築地盤辦事處

馬來西亞文娛遊覽有限公司 主辦
神秘古國柬埔寨觀光團七天
航空組：一千二百九十元，定四月六日、十三日出發。
星馬坡、馬來西亞、泰國觀光團十天
全程飛機，遊星嘉坡、吉隆坡、檳城、曼谷等地。名勝古蹟，定四月中旬出發。
以上各團報名截止日期：三月十八日
台灣環島觀光團
輪船組：七百九十元，航空組：一千四百九十元，每月出發一次。
收費特廉、最佳享受、簡章備索、請即報名。
辦事處：九龍旺角廣創興銀行大廈十二樓二號
電話：八五二九四九

ELECTRO "CORONA" OZONIZER
電子空氣消毒除臭器
功效：防止傳染 清香除臭 消滅細菌 清潔空氣
防止：一切傳染病 肺病高血壓 流行性感冒
適用：醫院，教堂，家庭，舞廳，學校，倉庫，廚房，廁所，托兒所，診所，旅館，牛棚，狗室，俱樂部，工廠，酒樓，馬廐，猪室，配音室
總代理 香港海森實業公司
九龍郵箱七二四三號 電話：六三〇七四九

孖寶香烟的吸者有男有女有老有少有不同的國籍有不同的工作但在選擇香烟方面他們具有相同的超卓眼光他們一致賞識孖寶香烟的優良品質和它的正宗美國烟味!
美國
孖寶香烟
售價照舊・每包七毫

翔龍別墅
九龍塘尾畢架山道57號4769地段
四月入伙 特價出售
樓美良來 洋優精上 級境倫料 高環設材
歡迎參觀比較 分期付款
新嘉有限公司

安樂旅運社主辦
台灣旅遊團
（一）五月七日出發。
（二）五月廿二日出發。（行程備索，請即報名）
典豪華噴射機來回，環遊寶島九天，一流招待，節目豐富，費用特廉。
并指導赴台洽商、投資、考察、探親
手續簡化迅速、代購廉價機票（星期六下午照常辦公）
地址：德輔道中84號章記大廈（中央市場側）三〇五室
電話：二二七五〇三

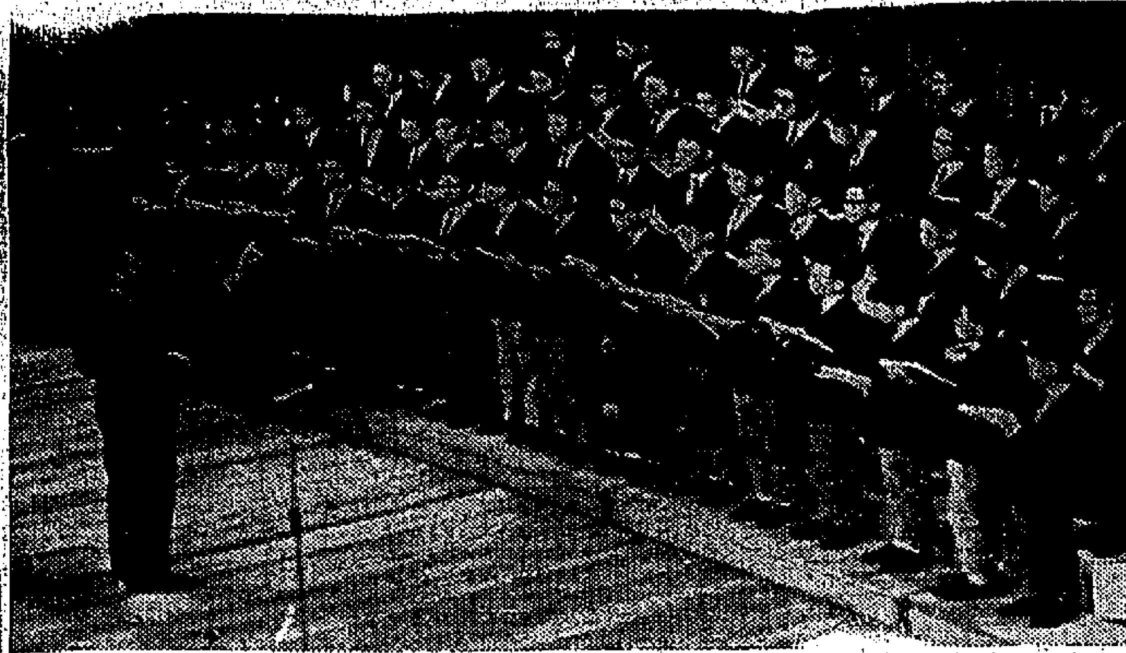
金城旅行社
春秋御閣
五月台灣遊覽團
全島八日遊 港幣一、五七〇元 五月十八日乘機出發
全島九日遊 港幣八五〇元 五月十六日乘船出發
包括來回旅費，一流膳宿，豐富遊覽全島項目。
（備有旅遊簡章，歡迎索取）
收費廉宜，最佳享受，手續簡便，請即報名。
（報名截止日期：三月廿八日）
社址：九龍漢口道新聲戲大廈六零一室
電話：六六八六九五

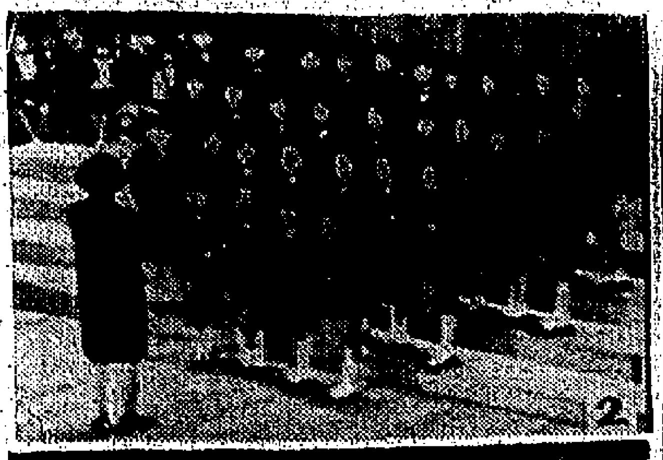
標準牌
SR
音樂錄音・戲劇錄音
電話錄音・通信錄音
講學錄音・採訪錄音
攜帶輕便・隨時隨地錄音
高度原音・錄音用途至廣
STANDARD
SR-200
原子粒袖珍錄音机
經濟實用・使用簡便

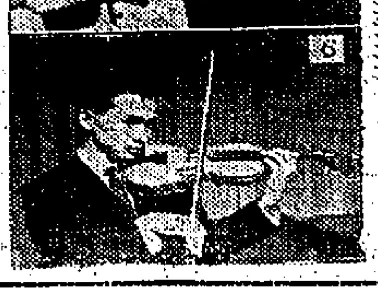
SR-250
9石AC/DC錄音机
輸出1.5W声音宏亮
原子粒收音机專門廠家
總代理 和記電業有限公司
恒生銀行大廈807室 電話：231036

大學邊勵德街 界限街110-110A-112號
九龍塘大廈
特價廉售 即買即住 百餘年期 三戶獨立 兩部電梯 設備齊全 交通利便 環境優美 地區高尚

洽購處：標準建業有限公司
香港中建大廈519室 電話：234421 233662







音樂賽圖片

㈠讚美詩唯一參加者英華書院。㈡聖士提反女校小學獲教堂音樂中文合唱冠軍。㈢香港仔工業學校獲教堂音樂組清唱冠軍。㈣小提琴、鋼琴協奏曲冠軍高景懋。㈤亞軍方浩。㈥亞軍謝敏燈。㈦深造級鋼琴二重奏，右起冠軍陳潔珊、簡坤凝，亞軍李瑞曦、楊允賢，季軍張國賢、陳穎美、李亞正、歐國雄。㈧高級鋼琴二重奏冠軍沈華瑛、沈華燕。㈨亞軍黎國珊、黎國平。㈩季軍郭美玲、李苔薇。

聖樂清唱香港仔工校B隊掄元

鋼琴雙重奏演出水準 簡坤凝陳潔珊獲冠軍

小提琴賽高景懋奪魁

【本報訊】大會堂音樂廳昨晚洋溢着歌頌耶穌基督的歌聲，這是第十八屆音樂比賽節目之一，參加者多爲教會學校，大致上深獲評判的稱賞，尤其是香港仔工業學校B隊更受讚賞。

在昨日比賽項目中，有小提琴協奏曲組、教堂音樂、鋼琴二重奏。在小提琴方面，高景懋有非常突出的成績，獲九十三分；鋼琴雙重奏方面，評判員認爲平均已達水準，而獲得冠軍的簡坤凝和陳潔珊，被譽爲有着很好的想像力。

評語輯錄

對鋼琴二重奏需要有想像力

評判員胡烈德評說：許多選手在演奏鋼琴二重奏深造組時，本組樂曲時，往往忽略了節奏，同時彈奏時又操之過急，琴聲很大，根本便失了原曲意味，這是非常遺憾的！

他指出：獲得冠軍的簡坤凝和陳潔珊，有着很好的想像力，並且相當和協。

胡烈德認爲鋼琴二重奏高級組的樂譜，是一闕具有想像、韻律、和常情感，因此在彈奏時，需要有想像，隨意的速度，以及要音色均勻。

他並強調：鋼琴的發音極爲響亮而帶「噹聲」，稍一不當或按鍵過重，就會引起不良音響，所以在演奏時，一定要降低指力，以造成「頸奏」的形式，胡烈德對此組與賽者的成績，認爲滿意，平均達到水準。

合唱聖樂 聲調應較柔和

既是合唱聖樂，評判員戴維爾在教堂音樂的讚美時合唱組上，先上台按琴彈了三個音符，然後問台下的與賽學生，你們有否注意到我彈的三個音符？

於是，戴維爾接着說：合唱隊最重要的，即先要打音，而後演唱者就需要用心記在腦中，直至全體會了，方可開始。

他指出：參加的隊伍，在唱出第二首時，沒注意該曲既是聖樂，就應以柔和、輕緩、而莊嚴的音調表達，但是他們卻以高而尖的聲調唱出，效果方面自然大受影響，同時參加在每組的一隊，故沒給分。

工校唱得最好 雖有彈也有讚

大會堂音樂廳昨晚的節目是教堂音樂，參加者共八隊，由戴維爾任評判。

戴氏在評論時表示：唱詩要能發音清楚，能够主宰字句，才能够把其意義傳遞給人。

他指出：幾隊合唱隊未能將「E」「伊」和「A」（啞）音鮮明道出，戴氏又讚美說：大致說來，都相當成功，各隊演出很好，音色音品都佳。

戴氏在評論榮獲九十分的冠軍香港仔工業學校時稱：該隊演唱最佳，音品好，整隊一元化，統一，他們對所唱的詩有深度的認識，因而能唱出讚美時的神髓來。

在談到季軍聖方濟各學校時，他說：該隊演出很好，聲調和諧，音色美，但其中一、二句唱得較遜，誠美中不足。

昨天成績

大會堂劇院

小提琴協奏曲組：㈠高景懋（拔萃男校）九十三分；㈡方浩（拔萃男校）九十一分；㈢謝敏燈（博雅書院）八十四分。

教堂音樂清唱合唱組：㈠香港仔工業學校B隊，九十分，㈡慈幼中學，八十三分，㈢聖方濟各書院，八十二分。

大會堂音樂廳

教堂音樂中文合唱：㈠聖士提反女校小學，第一首歌八十四分，第二首八十二分，第二首八十二分；㈡山道官立小學下午，第一首八十二分，第二首八十三分；㈢聖雅各士小學下午校，第一首八十一分，第二首八十分。另培正中學一百七十分，由於該組參加者均爲小學生，而培正則爲中學生，故評判員除予培正爲勝利者外，讓一百六十六分的聖士提反女校小學亦列第一名。

讚頌詩組共兩組，兩組中只有英華書院參加，故評判員不給分。

鋼琴二重奏深造組：㈠簡坤凝、陳潔珊（香港瑪利諾）八十八分；㈡李瑞曦（女拔萃）、楊允賢（男拔萃）八十五分；㈢李亞正（培正）、歐國雄（男拔萃）八十四分。

鋼琴二重奏高級組：㈠沈華瑛（女拔）、沈華燕（九龍瑪利諾）八十九分；㈡黎國珊、黎國平（聖保祿男女校）八十八分；㈢郭美玲、李苔薇（聖方濟各）八十六分。

鋼琴考試成績優異 學童蔡崇力 獲英獎學金

【本報訊】本港一名十五歲之男學童蔡崇力，獲得倫敦皇家學校音樂會頒與獎學金額。該獎學金包括供給在倫敦之三年免費學業及每年備可獲得二百英鎊之生活費。

蔡崇力將進入皇家音樂學院專攻鋼琴。據該學會一位發言人稱：在不影響其學業之情況下，他將於明年十月入學。

蔡崇力於一九五〇年五月十三日在廣東出生，他是九龍華仁書院中學四年級學生，於一九六四年參加該會在本港所舉行的第七級鋼琴考試獲得優異的成績。最近在參加第八級考試時成績優異，因而獲得該獎學金。

這位年青的學童，他亦深諳木籥的吹奏，當他在倫敦學習的三年中，有可能在此方面亦加以深造。

今日節目

皇仁書院：上午九時半，舒曼樂曲鋼琴獨奏第二級。上午十一時十分，英國作曲家樂曲鋼琴獨奏第一級。下午二時，英國作曲家樂曲鋼琴獨奏第六級。下午三時，英國作曲家樂曲鋼琴獨奏第五級。

庇理羅士女校：上午十時，現代作曲家樂曲鋼琴獨奏第四級。下午二時，小學一至三年級男組中文散文朗誦。下午二時二十分，小學一至三年級女童組中文散文朗誦。下午二時五十分，小學四至六年級男童組中文散文朗誦。下午三時卅分，小學組故事複述。

伊利沙伯中學：上午九時卅分，現代作曲家樂曲鋼琴獨奏第六級。上午十時卅分，舒曼樂曲鋼琴獨奏第六級。下午二時，鋼琴獨奏第二級。

大會堂九樓：上午九時半，東方籍小學五年級男子組英詩朗誦。上午十時，男子公開小學組英詩朗誦。上午十時四十分，華籍及東方籍女子組英詩朗誦。下午二時，華籍及東方籍女子初級英詩朗誦。

大會堂劇院：下午二時，女高音獨唱。下午六時半，女聲四重唱。六時四十五分，混聲四重唱。七時〇五分，男聲三重唱。七時卅分，男聲四重唱。八時十五分，女聲三重唱。

大會堂音樂廳：下午六時半，口琴隊合奏。

道德重整會 亞青合唱團 今天起演唱

【本報訊】道德重整會亞洲青年合唱團，由今日起在本港各大院校公開演唱。該團一行五十人，由團長相馬豐胤醫生率領，已於前日由東京抵港，合唱團員爲中國、日本、韓國、越南各地男女青年所組成，他們是應本港道德重整會負責人胡素貞博士、張發奎將軍等之邀請，來港作一星期的友好訪問，並演唱名曲。

他們並表示：這次到亞洲各國訪問，希望加強各地青年友好關係之外，更盼望能藉亞洲青年的團結與合作，進而能免除彼此間的誤解、仇恨與戰爭。

該團在本港演唱後，將飛往台北訪問，其在港演唱地點與時間分述如下：今日下午三時卅分，顯理中學；十五日下午三時十五分，培英中學；八時，港大祐寧堂；十六日上午十一時三十分，聯合書院；下午三時四十五分，皇仁書院；十七日上午九時四十分，真光中學；下午八時，新亞書院；十八日中午十二時，循道書院；下午三時卅分，何福堂書院；十九日中午十二時，珠海書院；晚上參加慶祝演出。

沙頭同鄉會 今遷入新址

【本報訊】旅港沙頭鎮同鄉會，現購得九龍旺角新填地街三八三號三樓，爲永久會所，並已裝飾完妥，定今日將上環午長街七十五號四樓舊會址撤銷，即日遷入新址辦公。該會新會所是第三十八屆永遠名譽會長、理事長馮生、副理事長梁排臣、監事長張八、監事長崔百祥、馮其俊、顧問張潤光、吳其松、胡英達、鄧策勳等，歷時半載，今告成功。

港澳火柴聯營解體

因利益衝突造成 業務將再起競爭

【本報訊】聯營多年的港澳火柴業，最近已宣告解體，港澳兩地辦事處，亦同時宣告結束，以後各自經營，不再聯合生產與出口。

港澳火柴店原有大光等六間加入聯營，其中五家設有工廠，另一家則因早已停業多年，只在名義上參加聯營而已。在此種情形下，各方面引起不協調，因有廠與無廠者所得利益，始終無法獲致妥協解決，由於利益衝突，遂致發生糾紛。今年初，各廠代表曾召開會議以圖解決，但仍不獲解決辦法，因此便宣告解散。由上月份起，同時將港澳兩地辦事處亦宣告結束。

據悉，港澳兩地火柴商人爲避免競爭，對外運貨品，能有一適當平均配額，故於數年前聯合各廠商聯營辦法，卒由六家火柴廠合組一聯營機構，對於外運貨品，劃一價格，同時平均配出貨品，停止競爭，現宣告解散，將來港澳各火柴廠生意，深務難免重新再起競爭。

賽場花絮

彈琴多采又多姿 仿若新疆跳舞時 又似貴妃醉酒 東搖西擺體難支

△大會堂劇院昨晚舉行的兩場比賽，參加人數不少，而所奏曲較沉悶，又較耗時的曲子，非對音樂有認識的人，確難有「知音」之感！

△某校女生二名，上台作鋼琴二重奏時，姿態各異，一爲上下起伏且亞波紋，猶如我國新疆舞；二姝可謂多才多藝，大飽眾人眼耳之福。

△評判員胡烈德每登台評判時，彼是吐語緩慢，且不欣賞彈奏鋼琴聲大而急速者，否則給他發現，便老實不客氣地「彈」你一番。某報記者爲此，特送此公一雅號，名曰：「萬王之王」（優王之王），可謂鋼琴之王。

△鋼琴二重奏比賽，通常每隊演奏約需四分鐘，依次輪到某校時，只見「肥」「瘦」二姝上台按琴，「輪番」，即在二分半鐘內「撥搭」，速度驚人，在座有某觀眾打趣曰：若找她二人奏「彈快的啦！」一曲，必穩得冠軍！

世界航空貨運公司 李昭滿任佐理

【本報訊】世界航空貨運公司爲適應貨物空運之需求，首創流動服務車，爲配合業務發展，除在港九設辦寫字樓外，並在啟德機場設立辦事處，並與各航空公司作密切的聯絡。該公司稱：該公司已聘李昭滿任佐理，李君曾在美國萬國寶通銀行服務十多年，對航空貨運尤爲熟悉，並極具經驗，交遊甚廣，爲本港各大出入口商所稔熟。

揭發窩藏誘姦成孕疑案

失踪六載少女尋獲 辛酸歷盡還家恍同隔世 一涉嫌男子被傳訊

【本報訊】一名六年前失踪的少女，三日前被窩姊在街頭遇見，見她腹部膨然，遂將她帶往警署，揭發出一宗窩藏、恐嚇及誘姦的疑案。昨日凌晨，警方將一名疑與此案有關的男子帶返警署。

這名失踪六年的少女姓黃，現年十六歲，失踪那年，其家人曾到警署報案，但一直杳無音訊。直至上星期五午間，她十七歲的窩姊周寶琴及一個姓湯的少女到黃大仙新浦崗找工作，路中却遇見了黃女，周寶琴不敢叫她，祇遙遙的跟踪着，直至遇見四名警員，才告知警員，把黃女帶返警署。

失踪六年黃女被找到時已腹部膨然，像有孕似的。據透露：她失踪的一天，母親給她一元買視粉，但她花了數角，遂不敢回家，流浪，在梯間睡了一夜。翌日午間，她在街頭遇見一個用鐵線扚「九指連環扣」販賣的男子，問她爲什麼老是躑躅，她答說因爲沒有父母，該男子即答應收留她，當晚帶了她到灣仔住宿。次天，黃女把實情告知該男子，並要求該男子放她回家，但這時該男子却反起臉來，不許她離開，並說自己認識很多「爛仔」，如她離開，便將她打死。於是，六年來黃女先後在太平戲院附近一兵房對過的木屋及九龍城等地區住過，間時該男子更迫她到茶樓賣點心及做塑膠女工，薪金則由該男子代領，兩人外出，則該男子必命令黃女自己先行數十步，以防她逃走。

警方查悉黃女身世後，即找得其家人，其家人與闊別六年而歷盡滄桑的黃女相見後，不禁相抱痛哭。警方旋於昨晨零時許，由黃女帶領下，到旺角西洋菜街將一名涉嫌男子帶返警署。

被帶返警署的男子名陳勝，約四十歲，住旺角西洋菜街五十號六樓。據上址的包租人說：他約於半年前遷入，住一個床位，是一名織鐵線玩藝擺賣的小販，約一星期前，他對包租人說，其女兒到來港居住，擬多租一個床位，包租人遂以廿五元租出一個下格鐵床位給他。

該少女入住後，很少與同居談話，祇透露過去曾在茶樓賣點心及做塑膠女工。

此案警方仍在調查中，但據說可能於今晨提訊。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈥花花公子	㈠卡爾登	八元	二元四角	一元六角	七元九角
第二場	五二五碼	㈠風行太保	㈥偉而順	三元四角	一元八角	二元	八元七角
第三場	五二五碼	㈢金鷹	㈣盤谷之寶	二元一角	一元七角	四元一角	十一元六角
第四場	四九〇碼	㈣孟嘗客	㈢龍潭老鼠	八元二角	二元二角	一元四角	七元三角
第五場	五二五碼	㈠二八佳人	㈡利多祿	一元七角	一元二角	一元五角	三元一角
第六場	五二五碼	㈥天上天	㈢格力風俠	三元一角	二元	二元二角	五元六角
第七場	五九五碼	㈣神光	㈥威水	八元七角	二元九角	一元八角	九元八角
第八場	五二五碼	㈡東來	㈥黑煞星	四元二角	一元七角	一元三角	三元七角
第九場	四九〇碼	㈡越行越遠	㈠金星	二元六角	一元五角	三元	九元一角
第十場	五二五碼	㈤都好	㈥雙喜	六元九角	五元八角	五元七角	卅一元一角
十一場	五二五碼	㈥勤贏	㈢鳳欄仔寶	二元五角	一元一角	一元三角	三元二角
十二場	三五〇碼	㈠追風	㈠紅寶石	三元一角	二元五角	二元六角	十三元一角

百德新街擄童疑案 楊明今續自辯 本週將可判決

【本報訊】百德新街擄童疑案，今日在高院續審。三被告：㈠男子楊明，五十三歲，山東人；㈡已婚婦人李寶，又名趙亞寶，又名李雅，五十歲，江蘇人；㈢楊煥庭，八十一歲，山東人。同被控：㈠於去年十一月七日至九日期間，在百德大廈以武力扣押小童陳淑妍，意圖擄人勒索贖金；㈡三被告被控於十二月六日至十日期內，在百德新街百德大廈，以武力扣押小童陳淑妍，以達到追究其本人之志願；㈢三被告意圖擄人獲得贖金。三被告均否認控罪。首被告延米路士大律師代辯，次被告延李鴻輝大律師代辯，第三被告延李卓倫大律師代辯。案由副按察司理斯主審，檢察官羅夫金斯主控，陪審員由五男二女組成。

天台放紙鳶失慎 青年墮地受傷

【本報訊】一名五金工人昨休班後，到東頭村八十七號天台放紙鳶作樂，不慎失足跌落地下天井，當場昏迷，被送院救治。該男子爲李杰強，十七歲，五金工人，住九龍城東頭村九十二號地下，昨下午二時許，到斜對面八十七號天台放紙鳶取樂，一時不慎失足墮下受傷。

女子上吊慘死 大漢墮樓重傷 婦人在灣仔墜海獲救

【本報訊】港九地區昨發生各式自殺慘劇三宗，其中一人斃命，兩人留醫。

㈠尖沙咀赫德道一名妙齡女子吊頸斃命。死者姓洪，二十三歲。據其鄰人說：死者平日打扮時髦，衣着華貴，她是半年前與一名男子遷入上址居住，據說平日經常有不少陌生的年青人進出，且不時從其房內傳出電唱機播出的瘋狂音樂。洪女於昨晨二時許，被發現在屋內吊頸，其鄰居乃召警求救，十字車到場後，把洪送入醫院，惟因傷勢過重，在途中已不治斃命。

㈡夏愨道近水警碼頭附近，昨晨六時許，發生女人蹈海事件，幸爲人發覺，即報警援救，並送院救治。蹈海獲救女人名李秀蓮，卅七歲，住灣仔月街×號地下。據說，她丈夫姓鄧，在電車公司任雜工。

㈢一名身世未明的男子，昨中午在油蔴地炮台街七十號躍樓，頭破足折，重傷倒臥於街上，奄奄一息，爲巡值警員發覺，飛召救傷車將之送往醫院救治。該男子年約三十餘歲，身穿深灰色西裝，穿拖鞋。上址爲七層高樓宇，該處居民對該男子面孔頗陌生。

裸體衛人 離奇暴斃

【本報訊】一名下體赤裸的衛籍男子，昨天下午被發現昏迷在寓，經送院後已告斃命。死者名法蘭西·高阿歷路，六十五歲，是在昨天下午二時許，於九龍勝利道十一號三樓被女傭發現昏倒在床，當時沒有穿褲子，之後送召救傷車送院，旋不治死亡，後經警方調查，並沒有被謀殺徵據。據死者一名朋友人說：死者原住成道三號二樓，半年前從上海來港的。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東風至東南風，初時密霧，有海岸性的霧，後來轉爲晴朗。

昨日氣溫最高爲攝氏廿六·七度，最低爲攝氏一九·一度。

今晨零時室內氣溫攝氏廿一度。

高潮：上午六時三十五分 下午十一時七分

低潮：上午四時四十分 下午二時一分

涉嫌劫財劫色 二名疑犯被捕

繼在觀塘押店起出贓物一批

【本報訊】三名涉嫌與劫色劫財有關的青年男子，昨分別在深水埗北河街和旺角彌敦道與界限街交界處被捕，並在觀塘一當舖起回疑是賊物一批，計金戒指、女庄手袋等物。

由於近來劫財劫色案件頻頻發生，警方已加重視，九龍總部華探長盧剛，率探員多人，昨在深水埗北河街拘捕涉嫌男子兩人。據悉：探長盧剛、華探長韓森、高級探目張榮樹率同探員密切注視。昨晨二時許，他們發現一名形跡可疑的男子，跟踪一女子，有所舉動，於是便躡尾跟隨，當至彌敦道與界限街交界銀宮案附近時，將他拘捕。並根據他們的口供，從觀塘一當舖起回涉嫌劫來的金戒指及女庄手袋多個。

芝本鐸輪理貨員 獲長期服務金牌

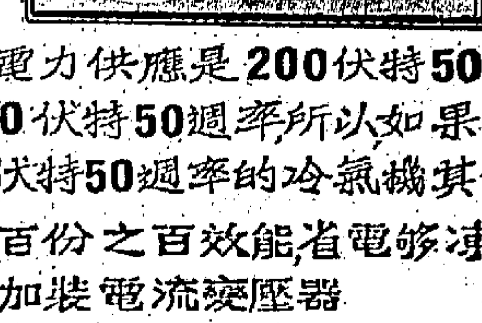
【本報訊】現任職於渣華公司「芝本鐸」輪之理貨員劉裕光，在該公司服務已達四十餘年，該公司特頒以純金製成之功牌乙面，由該公司總經理師蔚於本月十一日上午，在該輪上酒會中頒予，以資紀念。劉君爲該公司獲獎金牌之第三名理貨員。

獲頒金牌的「芝本鐸」輪理貨員劉裕光

1966年最新 FEDDERS

美國發達牌冷氣機

特別為本港 200伏特 50週率 電力供應而製造的冷氣機！



本港的電力供應是200伏特50週率而並不是220伏特50週率所以如果使用發達牌200伏特50週率的冷氣機其優點如下

- 發揮百份之百效能省電够凍
- 無需加裝電流變壓器
- 冷氣機可更為耐用
- 如遇電壓過低時冷氣機不會突然停止（電壓低至180伏特時仍可使用）！

安裝發達牌冷氣機你還可以得到：可靠的 TURNING 通隆服務

詳情請詢 ☎ 226001 通隆有限公司 香港華打街中建大廈四樓 請注意：本公司修理服務部電話更改爲：891251（5線）

永安公司 大新公司 先施公司

春季大減價

今天開始

永安公司：銅鑼灣分店·油蔴地分店 先施公司：九龍分行同時舉行

文華酒店商場火警 消防員破窗急救
疋頭店損失估計逾萬元

文華酒店二樓一家售賣布疋的商店發生火警。圖爲消防員由窗口施救時情形。

【本報訊】干諾道中文華酒店二樓商場一間疋頭店昨發生火警，幸發覺及時，多部消防車趕往搶救。估計損失逾萬元。

火燭的現場是在文華酒店二樓A十四藝斯商店，該店專賣各種絲綢綢等名貴疋頭。在店面的後邊用木板間了一間小型的寫字房，並放置其他雜物。

昨晨十時廿分，該店多名職員在舖面看守，忽然發覺有濃煙從那間小型寫字樓冒出，乃迅速往觀看，果見有布疋及雜物燒着了，而且火勢頗猛，夥計即報警，方面派出七部消防車前往搶救，一面開了文華酒店內的消防喉由舖面施救，一面又在遮打道打破該店後面的玻璃窗，灌水施救，歷時十多分鐘才將火全部撲熄。

在救火時，水在該店擺設的名貴布疋間橫掃，造成水漬，估計損失逾萬元，幸搶救及時，未殃及隔鄰的古董店和附近的幾家疋頭商店，算是不幸中之大幸了。至於失火原因，有關當局在調查中。

小學聯會新職員選出 潘景新蟬聯主席
將團結各校共謀解決困難

【本報訊】港九私立中英文小學校聯合會第一屆職員任期屆滿，於上月廿七日上午十時在會所召開全體會員大會，修改通過會章後，並即席選出華英學校、五邑子弟學校、鴻恩學校、五育學校等廿一校爲第二屆理事，候補理事計有宗禮學校等三校。

該會前日下午五時半在會所，舉行第二屆理事首次會議，互選首長及各部職員。是日到有新任理事二十餘校，公推潘景新爲主席，旋進行互選，結果潘景新校長以彩繪學校主席，獲與會者一致擁戴，全票蟬聯爲第二屆會長。其他各部正副主任亦分別順利選出，當選名單如下：總務主任：華英學校，副主任：深水埗花地瑪學校、英寸學校，文書部主任：漢賢學校，副主任：崇仁學校、五邑子弟學校，聯誼部主任：仿林中學附小，副主任：鴻恩學校、四邑學校，福利部主任：吳德學校，副主任：逸仁學校、國華學校，學術部主任：始基學校，副主任：五育學校、文強學校，審查部主任：金華學校，副主任：元愛學校、中興學校。

隨由主席潘景新校長報告會務，略謂：近年來由於嚴厲的教育、衛生、消防、工務等則例與拆樓和新樓瘋狂加租所影響之下，結果使許多無自己校舍之學校，尤其是小學校被迫相繼停辦。又以銀行擠提後社會經濟所影響，致使私校之辦理亦在非常艱苦之情況下，日撥一日，月撥一月，且由昨年起至目前止，在此短期中，每月均有不是學校關門便是疑難召頂，在如此情況下，吾人必須以極堅忍、果決的精神，團結各小學校，而與困難鬥爭，以解決吾人所遭遇之困難。最後，潘主席並呼籲該會今後之工作，應以爲會員謀福利，解決困難爲目標。

繼由文書部何啟衡宣讀上次會議紀錄，第一屆財務收支狀況，結果，與會者均無異議一致通過。隨討論各部交換日期、各部工作計劃、擴大徵求會員辦法，擬照穴聘請顧問若干名，以增強該會服務。關於清明節及復活節假期內，應否舉辦春季旅行各地，本屆理事就職禮及聯歡聚餐之日期進行辦法，衆均贊成以簡單之形式進行，並該會今後乃以更切實工作爲目標，而擬聯社團一致「點綴外……」，討論至晚上九時結束，散會後全體理事在中環遊樂酒家聚餐。

希爾頓總經理 飛日視察業務

希爾頓酒店總經理摩士

【本報訊】本港希爾頓酒店遠東區董事兼總經理摩士昨午又乘日本航空公司班機離港飛東京。摩士此行，係到東京視察東京希爾頓酒店業務。在日約逗留四天，始返本港。此間之日航宣傳及廣告經理黃永祥在機場送行。

香港爆石指南 中文譯本發售

【本報訊】由買鼎能編著之「香港爆石指南」中文譯本，現已開始在港島大會堂碼頭廣場政府刊物銷售處及北角渣華道香港政府印務局發售，每冊售價五元五角。

該書之英文本已於去年五月發售。該書之內容，包括與使用炸藥有關法例之解釋，及如何進行妥善之爆石方法。該書之宗旨，是指導在香港從事爆石工作之承造商，工程師與石炮燃放人。

該書將由礦務處採用，作爲投考參加「礦場爆炸証書」考試人士之一種基本參考書。考獲礦場爆炸証書者，可以担任礦場、石礦場及建築地盤之爆石工作。

邱吉爾英文書院 中文演講賽頒獎

【本報訊】邱吉爾英文書院緊接上月舉行英文演講比賽後，復于本月十二日再舉行中文演講比賽，各生參加極爲踴躍，比賽計分三組舉行，比賽結果：高級組冠軍馬玉燕，亞軍袁玉燕，季軍梁國強。中級組冠軍龐瑞霞，亞軍樊惠冰，季軍梁珍妮。初級組冠軍陳育嫦，亞軍王燕玲，季軍番大偉。比賽完畢，由該校麥寵光校長主持頒獎。

鄧氏宗親會新職員 定下旬就職及聯歡

【本報訊】鄧氏宗親會註冊有限公司第二屆職員就職典禮暨會員春節聯歡大會，定於本月廿七日在九龍油麻地彌敦道平安大酒樓舉行。據該會負責人稱：該會自去年添置油麻地窩打老道九至十一號頂樓爲新會所以來，對於會務積極推進，尤以會員福利，除特別注重婚喪獎學之外，並舉辦各種康樂活動，如組織音樂班……

精工小姐複選
十六位佳麗 獲得決賽權

【本報訊】廿五名初選及格的精工小姐，前晚在京華夜總會參加複賽，結果選出十六位小姐參加決選。

在這廿五位參選小姐中，除大部份爲中國佳麗外，其中亦有日本、緬甸、英國、巴基斯坦籍小姐參加角逐。

三號的郭佩小姐，年方廿三，是一位長髮美人，她穿了一襲黃色的緬甸晚禮服參加角逐，明媚照人。

第廿七號的方萍，年方十八，是影星金峯的學妹，身長五呎五吋，體重一百一十二磅，亭亭玉立，是一位標準美人胚子，能歌善舞，且通曉英、德、法、粵及國語等方言，是一位多材多藝的姑娘，平日醉心於第八藝術，想跟着其父走進電影圈內。

參選的廿五名小姐中，身裁最高的要算是五呎六吋的張秋萍，最矮的是五呎一吋的鄧瑞貞，「噸位」最重的是劉慧如，一百二十磅，最輕的則是九十八磅的歐珊娜，年紀最高的是廿三歲的鄭珠逆，是大學生。

圖爲複選及格的十六位佳麗。右起：胡美玉、劉玉燕、曾媚媚、鄭文靜、尾形直美、曾玉嫦、傅小燕、劉慧如、虞慧、方萍、鄭珠逆、舒佩佩、梁佩珊、張雲音、方麗、張瑩。

……國技班、象棋比賽、文學研究、書畫研究等，藉以提高會員興趣。該會今次會員春節聯歡大會，特別擴大舉行，除演粵劇助興外，並邀請名伶參加其他各種娛樂，席券每張十元，如欲參加者，可到下列地址購券：油麻地窩打老道九至十一號頂樓該會，電話八四二三三二；灣仔莊士敦道太和八〇九五二七；青山道永隆街一號五公司，電話八七一四二九；元朗大新街合益街，……

樂善堂中學校長陳夢周 講述生活教育
四原則八目標
培養品格技能促進智慧性靈

【本報訊】九龍樂善堂中學校長陳夢周昨在麗的廣播電台「教與學」節目中，以「生活教育」爲題，指出青年犯罪，不能歸咎於青年本身，而家庭、學校、政府、社會均有相當責任。

他說：依據本港警務處發表之一九六五年香港青年犯罪統計，二十一歲以下的青年被檢控者三千一百四十七人，比率爲總數的三二．二六。犯罪種類包括殺人、放火、奸淫、竊盜，無所不有。平情而論，這些罪行，實不能完全歸咎於青年，因爲青年精力充沛，愛好新奇刺激，如果家庭、學校，以至整個社會，不設法對其生活予以適當的指導，使其精力獲得正當的發洩，是極易誤入歧途的，故家庭、社會、學校，以至政府，均應對青年的犯罪行爲負相當的責任。

本港祇重課本智識的教材，忽略德性的培養，他認爲必須實施生活教育，則應確定四個原則：（一）針對學生的整體生活，不斷的予以指導和檢討，使其實踐有關德性的生活。（二）啟發學生自覺、自動、自治精神，發展其責任心與榮譽感。（三）對學生的思想、行爲，誘導重於指責。（四）教訓與處罰合一，對學生的思想、行爲、學業、健康，教師負直接訓導的責任。依據上述原則，應採取下列步驟：（一）日常生活訓練：督導學生的日常生活，將其思想、行爲納於道德規範中，以發揚民族文化，增進知識技能，發成整潔、端莊、簡樸、誠實、迅速、正確的生活習慣爲目標。（二）道德生活訓練：促進學生對我國優良傳統的認識，加強道德觀念，以學生均能孝順父母，尊敬師長，友愛同儕，仁愛和平，重信義，知廉恥爲目標。（三）健康教育訓練：經常執行體格檢查，疾病檢查，以及預防疾病的措施，使學生身心健康獲得均衡發展，並舉行各種運動比賽，以提高學生對體育的興趣和技能，增進學生身心之健康。（四）公民生活訓練：指導學生組織班社、級會，鼓勵參加社會服務，培養學生自治、互助、熱心服務的精神爲目標。（五）學習生活訓練：指導學生確立求學計劃，介紹課外進修讀物，養成學生堅定的意志，有恒，力求上進的精神，以養成勤奮風氣爲目標。（六）勞動生活訓練：鼓勵學生參加各種勞動服務，以養成學生手腦並用，刻苦耐勞風氣爲目標。（七）職業生活訓練：指導學生利用假期或課餘時間，參加實際工作，體驗各種工作技能，以培養學生將來適應社會所需的技能爲目標。（八）藝術生活訓練：（1）提倡學生對音樂、舞蹈、戲劇、美術、書法、攝影、雕刻等的興趣。（2）舉行康樂活動，如歌唱、音樂晚會、西樂、國樂演奏、電影、遊藝晚會等，以指導學生利用課餘時間，尋求有益身心的高尚娛樂，養成優美品格，良好校風爲目標。

佛教學校慶祝 普賢菩薩聖誕

【本報訊】普賢學校昨値普賢菩薩聖誕及校慶，隆重舉行普賢菩薩誕及校慶，以紀念此佛教先聖。長老榮果親臨致詞，並爲會衆祝福。

高齡八十三之榮果法師，對五百多學生簡述學問之道，爲衆妙之門，語多勗勉。

普賢學校爲中華佛學研究會所主辦，在各方贊助下，迅速發展。校慶及普賢菩薩誕慶祝大會，由校監性空法師主持。參加者除該校校董及員生五百餘人外，到有來賓樂果長老、智海法師、如修法師、暢恒法師、美國佛教會會董姿黃能靖居士、顧徐仁隆居士、黃錢治居士等多人。會中首由性空法師致詞，繼由樂果、智海兩法師講話。隨後舉行兒童園揭幕之簡單儀式。園中之遊樂設備多種，係由麥黃能靖居士、顧徐仁隆居士等捐贈，使該校之規模日臻完善。

馮氏宗親會 定期春節聯歡

【本報訊】香港馮氏宗親會定本月二十日下午六時，在中環大道中萬年大廈京華……

民衆大廈 優待顧客

據民衆置業有限公司稱：該公司在英皇道興建的民衆大廈，已建至十九樓，本月內可建至廿一層頂樓。該大廈地點適中，交通便利，鄰近公園、學校、街市及警署，每伙有獨立水喉、工人廁所、工人水喉，每個房不獨有窗戶，且有對開窗戶，室內空氣十分流通，光線充足，樓價特廉，每尺只售六十餘元，且有特獎優待顧客，照價目表有四八折、五六折及六四折等。

據該公司稱：抽獎辦法決依照原定期限於下月初舉行，並限買不超過五十伙，故獲獎機會甚高，現尚餘十餘伙，即告滿額，地盤辦事處備有詳細說明書及價目表，電話七〇五五五四。

……酒樓夜總會三樓舉行會員春節聯歡大會，及頒發徵求會員成績優異獎，并備有粵劇節目助興，聯歡席券每張拾元。

該會聯歡敘餐席除在總會發售外，並分在各代理處發售，凡參加聯歡敘餐者，須於本月十七日以前到會所或各代售處購備。

皇仁舊生會 計劃建校
週年敘餐到數百人

【本報訊】皇仁舊生會卅一次週年敘餐，前晚在該校禮堂舉行，與會嘉賓有：副教育司艾惠廉伉儷、助理教育司簡寧伉儷、助理教育司甘寶、周梵識、助理教育司高欣伉儷、向伉儷、林世德伉儷、余彼得、會長黃功勳伉儷、副會長區烘森伉儷、張永賢、鍾榮光伉儷、高顯伉儷、皇仁中學校長司徒莊伉儷、英皇校長邪士希伉儷、義務秘書黃發華伉儷、義務司庫劉一鳴、委員鍾耀輝、鄧錫光、陸武平、李均堂、梁雅飄、吳銘倫、李邦、嘉賓羅嗣廻、李澤明、鄧振堅並舊生及親友等數百人。

該會會長黃功勳於致詞中稱：皇仁舊生紀念堂建成，已有五年，夜校亦有十五年歷史，故該會擬進一步幫助有志兒童，獲得更正規教育，現計劃興建一所皇仁舊生學校，現正與教育司署商討，於銅鑼灣道附近取地一萬六千呎作該校校址。該會長最後說：在舊生及友好鼎力協助下，深信建校計劃定能實現。

會上舊雨重逢，觥籌交錯，氣氛熱烈，並有抽獎助興。

何煦剛黃燕萍結婚

何煦剛黃燕萍新婚儷影

【本報訊】何天佑醫生的四弟何煦剛君，與殷商黃志遠令媛黃燕萍昨日上午十時半在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚間在六國飯店歡宴醫、教育、文化、洋酒業各界親朋。

新郎畢業於香港培英中學、台灣師範大學外文系；新娘畢業於柏立基師範學院，書香世代。新郎新娘均服務教育界有年，造就桃李至衆，現締結良緣，允稱珠聯璧合，佳偶天成。

梁錦鴻麥桂犀結婚

港九貨船商會理事長、香港商會副理事長梁忠聯會館、廈大華大樂會聯會理事長梁錦鴻副主席、港運輸公司總經理梁當……

昨喜作新翁，其長公子錦鴻君，與麥桂犀小姐舉行結婚典禮。圖爲梁錦鴻、麥桂犀新婚儷影。

張壽昌袁玉蘭結婚

張壽昌與袁玉蘭小姐昨（十二）日在大會堂註冊結婚，是夜在於仁酒樓宴客。

深水埗坊會 發放賑款

【本報訊】大埔道下街木屋區曾於本月三日發生火災，共焚木屋十三戶，災民共一百六十六人，經由社會福利署登記，并作緊急救濟。

深水埗街坊福利會以該等木屋災民，平日生活已屬貧苦，現更被火毀家，衣物蕩然無存，殊屬可憐，亟應予以救濟。

該會特撥出福利費及麵條，定明日下午二時在該會所分發，屆時依照社會署登記之災民，每人發給賑款五元，麵條一包，該民屆時依時到該會領取。

大專學術研究會 徵文比賽

【本報訊】本港基督教大專學生社會學術研究會，爲提高大專同學寫作興趣起見，舉辦第五屆徵文比賽，其應徵規則辦法如下：

㈠凡在本港大專學院就讀學生，不分性別、系別及年級，均可應徵（試讀生及選修生不得參加，本會職員可得應徵）。

㈡題目：甲組：㈠論老莊之異同；㈡論墨子之辯學；乙組：㈠如何提高香港中文教育與香港文化的關係；㈡論香港教育與香港中文中學程度。

凡參加比賽應注意下列各項：㈠只限寫作一篇，字數以不超過六千字（如超過八千字則作廢）；㈡用原稿紙寫，並在稿紙兩端填寫眞實姓名，另紙填寫通訊處，年齡，地址，學院，學系，年級及學生証號數；㈢須附本人學生証，以憑核實；㈣自本辦法公佈之日起，開始收件，至三月卅一日截稿，如需退稿，請附足回郵，否則概不退稿；㈤稿寄九龍窩打老道二十三號大專公社本會，並加「徵文」字樣。

該會聘請名學者任評判，其結果將於今年五月廿九日在各大報章公佈。優勝者甲乙兩組各獎三名：㈠港幣一百元；㈡港幣七十元；㈢港幣五十元，另選優異獎二名，各獎名貴書物一份。凡參加者，各贈「學風」一份。

謝熙書品 彙集印行

【本報訊】近人每以一、二寸字擴至二三尺，用作牌扁，故習大字者少，不特欠氣勢，而且有失原作旨意，但近人能寫數尺大字者，極之少見。本港名書家謝熙昨年在大會堂舉行書展，內有四字每個大逾五尺，觀者讚歎不已，今謝氏弟子將此字縮影，連同牌扁楹聯字多幅，印成本冊，名曰書品，內容各體字俱爲謝氏大字精作，愛好書法者，手執一編，在咫尺間，可觀得大字氣勢法度，並有小字雅逸精神。

美僑領陳玉鈿 携眷離港返美

僑領陳玉鈿夫婦

【本報訊】旅美西雅圖中國會館名譽僑領陳玉鈿，昨下午偕夫人乘加航班機返美。歡送者有：陳振承、陳發智、陳少泉、陳旺樓、陳樹深、陳卓平、陳榮、陳炎泉及陳適明等多人。

陳氏稱：他夫婦二人係於去年秋天應台北僑委會邀請由美返台觀光，在台逗留期間，曾經參觀過台灣經濟等發展。他個人對自由祖國之行政措施均有極深刻認識，並對將來光復大陸抱極堅強信心。回港後，陳氏將會以考察所得，向中美人士道及。陳氏夫婦月前由台來港探訪香港宗親及友好，至今公私事務至忙，日前到澳探視陳姓宗親，並會晤陳氏宗親會的有陳凌峯、陳讓宗……

拾遺不昧
希爾頓兩員工 獲機師贈酬金

【本報訊】本港希爾頓酒店總經理摩斯，代表民航公司機師麥克紐贈獎金一百元給希爾頓酒店兩員工，酬謝他們見財不貪的精神。受獎的員工爲：樓面監督楊乃鑫、管房林熹數。他們在麥氏離港時遺下房間的獎金八百四十元送還失主。

希爾頓管房獲獎 圖右起：希爾頓酒店安全部主任羅拔黃、管房林熹數、總經理摩斯、樓面監督楊乃鑫。

配合交通安全措施 向貨客車司機呼籲
元朗客貨車商會主席林彥

【本報訊】行走新界與市區之間的九座客貨兩用車，近已越來越多，但開快車及不守規則的駕駛人，亦時有所聞。元朗貨客兩用車商會主席林彥頃向其屬下會員發出呼籲，以配合當局交通安全的措施。

林氏說：開快車，搶客，未在適宜地點停車上落客，及晚間行車未能儘量使用低燈，皆屬忽視交通安全。他提出下列五點問題，請駕駛人加強遵守：

㈠提倡禮讓：人與車互相禮讓，就不會因爭先恐後而致出事。

㈡嚴格遵守交通及使用道路規則：並須注意特別瞭明之時速限制牌，不開快車，因此類限制速率牌之設立，往往在將臨轉彎抹角處或路窄近鬧市處，倘不特別小心從事，則甚易滋事。

㈢加強車身之檢查保養：「工欲善其事，必先利其器」，如果車輛之失事原因是「機件不靈」，「失控制」，這與車主之保養檢查工作不週有關。

㈣夜間行車用低燈：有等司機在夜間行車用高燈，致使前面之車輛因光線之反射而看不清道路之情況，致造成交通失事而構成「駕駛不小心」罪名。如用低燈行車則可避免此種事故之發生。吾等同業負有公共交通之責，更應以身作則，力倡使用低燈行車。

㈤駕駛者本身要經常保持充沛之精神，使每個客貨兩用車司機，應清楚認識到，每天行駛均有近十條生命操縱在他們的手上，倘因休息不足，精神欠佳，而非全神貫注，將會給乘客帶來損失及危及本身之生命財產安全。

以上數點，盼各同業共同合作，提高警惕，自己管束自己，以使貨客兩用車輛對新界交通運輸所起之巨大作用之同時，儘可能杜絕交通失事，使搭客有安全感，博取當局的支持，社會人士的愛護。

黃族宗親會 新職員選出

【本報訊】本港黃族宗親會，昨日下午一時在該會所大禮堂舉行會員年會，由理事長黃榮林主席，同時開票選舉第九屆理監事，各會員到場參加者極爲踴躍，秩序良好，通過一九六四年至一九六五年年結，聘請黃民享爲義務核數師。年會完畢後，即繼續辦理開票選舉工作，先由選舉委員會主任委員黃鴻光報告選舉經過，隨即推定監票、開票、唱票、記票人員，分組辦理開票工作，直至午夜十二時始告完成，此次當選人員多屬熱心會務，且增加新血不少，成績理想，茲將當選名單如下：（理事）伯芹、久、傳、拔凡、伯雄、頌民、寶煊、鴻光、一平、黃臣、展鵬、國熙、人龍、浩川、志強、黃明、有文、朗正、黃壯、立宗、組助、健康、起初、定遠、寶琛、啟興、兆東、錦平、炎槐、家一、荊山、玉麒、志真、世河、允敢、色雯、黃炎、寶欽、炳禮、明卿、勍輝、錦賜、孔周、建香、劍豪、錦安、文徵、光夫、定波、福現、寶森、石公、玉成、黃桂、惠伯、煥發、耀華、黃楨、金業、宜先、黃柏、廣禮、黃寬、邦幹、炎萍、田、華滋、桂生、候補理事：天送、紹明、浩如、啟東、五開、堯英、許聽、球、大明、偉賢、潮、裕常（監事）、森、葆焯、慶廣、傳、煥雄、黃欽、奇、苑傳、熙修、松、養淋、麟書、卞山、樂林、黃秋、（候……

務本藝術院 慶及聯歡

【本報訊】務本藝術研究院昨下午六時在九龍尖沙咀灣道八仙大酒家舉行該院成立第八週年紀念，暨同門春季的聯歡，並慶祝少林派嶺南名拳師林世榮先師九十九誕辰紀念聯歡宴會，是晚八時開始由各同門健身院弟子表演少林派國技，醒獅國術助興，九時半演畢即舉行宴會，席間由梁永亨師傅致詞，並全體同門與嘉賓向林世榮先師遺像行三鞠躬禮。致賀者有陸智夫、陳德濤及同門數百人。

出版消息

國風二期

國風文社主編之「國風」刊物第二期已定本月十五日出版，該刊內容是以追尋眞理，維護正義，及發揚我中華民族精神爲宗旨，此刊物係非賣品，歡迎索閱，地址：寄九龍城郵局九二九七號信箱，該社即行寄贈。

家庭生活

「家庭生活」十日刊第五四〇期已出版，本期新內容有：仲春新裝多款，古代及現代時裝表演，調和衣裝的妙法，歡迎……

中國評論

中國評論本期內容有：論加納政變與恩克魯瑪的非洲「主義」、綜述蘇聯的經濟改革、「聯合國討論越南問題」，作者爲金惠民、王維新、孫公飛、譚文爲「美國對中共問題輿論一束」，「一週大勢縱論」一文四篇，社論「美國內部之爭」。

澳門號輪 調整班次

【本報訊】信德船務有限公司屬下港澳客輪「澳門號」爲方便港澳旅客，定今日起調整班期如下：星期一、二、三、五，香港開下午二時卅分及下午十時半；星期四香港開上午十時及下午八時；星期六香港開下午九時卅分；星期日香港開上午十時及下午九時卅分。澳門開：星期一、二、三、五，凌晨四時及下午六時正；星期四澳門開凌晨四時及下午四時半；星期六澳門開凌晨四時及下午四時半；星期日澳門開凌晨四時及下午五時半。

聖保羅男女中學附屬小學招生

班別名額：上下午一年級各六十名

報名日期：三月十九日（星期六）及廿一日（星期一）上午九時至下午四時

報名地點：香港麥當勞道歌老打從一號本校

報名手續：（一）填寫報名單（二）繳最近二吋正面半身相片一張（三）繳驗出生證件（四）交報名費二元

校長：羅怡基

德國最新特效 消痔丸（VENCIRSULF）

頑痔消

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

主治：外痔，內痔，老年頑痔，痔發炎，劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

病源：普通內服痔瘡藥，祇作用於腸臟之內，不久必復發；他如外用藥膏及栓塞等，僅屬於暫時緩和症狀之治標方法，並非根本辦法也。本廠「頑痔消」內服消痔丸乃針對上述原理製成，內含特效原素，專供醫界研究，絕不神秘。功能使瘀積血管恢復流暢，服此丸後，止痛止血，痔粒自動消退，不再復發，男女均合服食，孕婦無忌。

德國卡爾大藥廠出品

（公司藥房均有售）

日日班期 獨此一家 噴射客機

直航 馬來西亞

本日 下午二時三刻 經吉隆坡 飛星加坡

馬來西亞航空公司

電話：二四四四四

請飲 全輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華南酒莊

特效斷根藥 世界唯一

風濕 骨痛 關節 筋肉痛 劇烈

VALCIN 維爾勁

1. 科學成功內服新藥經血液循環根治
2. 益心臟經絡皆永遠斷根現祇此藥
3. 無害用各藥無效者得此永脫病苦

治症：下列新久風濕骨痛、關節痛、腰腳痛、筋肉痛

交通版

法國郵船 越南自日返港
明日抵埗泊九龍倉碼頭翌回歐
華亞明日由歐到埠卸貨翌赴日

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪華亞號（VAR）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經西貢航來香港，照預定航期，如無他故，當可於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十六）日離港，續程前往日本。該公司另艘客輪越南號（VIETNAM）則自日本回航，按航程，亦可於明（十五）日航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十六）日離港，經西貢、新加坡，回航馬賽。

夫婦子女十四人 一次同乘總統輪

最近抵港返美國的總統公司客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）係該公司創造了一個有興趣的紀錄，全家人數最多的紀錄。追溯人口乃由菲律賓返美國的美僑佐治路森夫婦及其子女十二人，不久且將多添一個。以全家人口十四名同乘一輪，一時傳為佳話，並為公司創造了一個新的紀錄。

圖片說明 佐治路森夫婦及其子女十二人。

美華旅行社舉辦 日本觀展旅行團
定本月十五日截止報名

本港美華旅行社公司，舉辦參觀日本國際商展旅行團，定四月七日由港乘飛機出發，除參觀日本國際商業出品展覽會外，并遊覽日本各地名勝，全程十一天，每人只收港幣二千七百五十元，包括來回機票在內。該社定本月十五日截止報名，故近日前往報名參加者甚為踴躍，倘額無多，如欲趁此良機，一覽東瀛名勝者，可從速到該公司（香港東亞銀行六〇五室，電話二二四三六六，九龍尖沙咀帝國酒店三〇一室，電話六六五三六九）報名勿失良機。

今日出入口船舶

入口船

(船名)	(西名)	(何處來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
大利士文(貨)	TALISMAN	日本	多利順	A三	上午
克利夫蘭總統(客)	PRES.CLEVELANT	美國	總統	九龍倉碼頭	上午七時
太平(貨)	TAIPING	美國	多利順	A四	上午
柏修諾士(貨)	PATROCLUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午
重慶(貨)	CHUNGKING	曼谷	太古	A泡	上午六時
厚民(貨)	HOUTMAN	非洲星洲	渣華	B二	上午
斯雲馬士基(貨)	SVEND MSK	非洲	捷成	B十六	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何處)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
夏蒙尼亞(貨)	HAMMONIA	歐洲	捷成	A二	下午
海利(貨)	HAILEE	日本	多利順	A泡	上午
月鋒(貨)	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	下午
赫信士泰(貨)	HESSENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
克利夫蘭總統(客)	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午十時
海明(貨)	HAIMENG	日本	多利順	A泡	上午
蘇律(貨)	SURAT	歐洲	鐵行	A一	半夜
巴里(貨)	BALI	美國	太古	A卅三	下午
雅蘭密(貨)	ARAMAC	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	半夜
芬賓(貨)	FERNBANK	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
奧克威利(貨)	OAKVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
仙諾士吉(貨)	SINOUSTKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
安慶(客)	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午
攝津丸(貨)	SETTSU MARU	星洲近東	日郵	A廿六	晚間
平洋丸(貨)	HEIYO MARU	星洲非洲	日郵	A八	上午七時

倫敦讀者文摘主任 盤桓香港

【本報訊】倫敦讀者文摘出口部主任史力克，前日乘印航公司班機離港飛往曼谷。史氏於月前來港，盤桓十餘日，將遊覽曼谷，處理業務，然後再來香港，然後繼赴新加坡。史氏稱：該雜誌中、英文版都在香港印行。

盤桓香港之倫敦讀者文摘出口部主任史力克氏。

札幌港澳觀光團 飛來遊覽港九澳

日本札幌電視港澳觀光團，一行十八人，由日本太平洋旅行社委託本港美華旅行社辦理及安排觀光秩序。該團已於昨日由東京乘日航班機抵港，擬逗留五天，除遊覽港九市區及新界名勝外，并作澳門之遊，一覽濠江風光。

截信時間

今（十四日）（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
越南 信件下午一時 包裹正午
黎巴嫩、約但、敘利亞、塞浦路斯、德國、瑞士、法國、英國、非洲、義大利 信件下午一時 包裹正午
馬來亞 信件下午二時 包裹下午一時
泰國 信件下午二時 包裹下午一時
韓國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、希臘 包裹下午五時

平郵

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
哥斯達黎加、牙買加 信件上午十一時 包裹上午十時
基斯多保 包裹上午十時
蘇丹共和國 包裹上午十時
義大利、比利時、瑞士、法國 信件上午十一時 包裹上午十時
丹麥、荷蘭、德國 信件下午二時
歐洲、挪威、瑞典 包裹下午一時
菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
關島、澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時

明（十五日）（星期二）

空郵

希臘、奧國 包裹下午一時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來亞、山打根、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、瑞士 信件正午 包裹上午十一時
巴西 信件正午 包裹上午十時
越南 信件下午一時 包裹正午
巴基斯坦、印度、錫蘭 包裹正午
大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、英國、尼日利亞 信件下午一時 包裹正午
泰國、巴林、科威特、伊拉克、蘇丹共和國、埃及、伊朗 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲、島 信件下午四時

平郵

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
婆羅乃、亞庇 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
南非洲、利比亞、迦納、共和國、尼日 信件正午 包裹上午十一時
西班牙、葡萄牙、里共和國、塞拉勒窩馬 包裹下午一時
馬來亞、歐洲、剛果共和國、英國 信件正午 包裹上午十一時
金麥隆共和國 信件下午二時 包裹下午一時
南越、柬埔寨 信件下午二時 包裹下午一時
沙地阿剌伯 信件下午二時 包裹下午一時
埃及 信件下午五時 包裹下午四時

九廣車時刻

華段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午 時
國泰	台北大阪	下午六時卅五分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時五十分
國泰	永珍西貢	下午十時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	上午十 時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
發航	東京	下午二時卅五分
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
泰航	馬尼剌	下午 時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十 時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌亞庇	下午 時四十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午 時
法航	東京	下午四時刻
越航	西貢	下午四時卅分
發航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
泰航	馬尼剌	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻

預告入口輪船

(船名)	(船類)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
嘉隆賓	貨船	CARRON BANK	非洲	十五	銀行
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十五	捷成
華亞	貨船	VAR	歐洲	十五	法郵
夏美亞	貨船	HERMELIN	山打根	十五	多利順
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	十五	日郵
越南	客船	VIETNAM	日本	十五	法郵
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十五	渣華
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十五	多利順
安慶	貨船	ANKING	基隆	十五	太古
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十五	太平
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十五	捷成
芝鈴麥	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	十五	渣華
亞德吉	貨船	AAGTEKERK	歐洲	十五	渣華
澳利士	貨船	ULYSSES	日本	十六	太古
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十六	鐵行
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	十六	怡和
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	十六	捷成
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十六	福來
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	十六	福來
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十六	怡和
菲律賓郵	貨船	PHILPPINE MAIL	美國	十六	福來
芝沙連加	貨船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十六	渣華
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	十六	美邦
雅瑟總統	貨船	PRES.ARTHR	美國	十六	總統
芝萬宜	客船	TJIWANG	澳洲日本	十六	渣華
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	十六	大阪
嘉蓮科樂	貨船	GLEN FALLOCH	上海	十六	怡和
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	十六	寶隆
協伸丸	貨輪	KYOSHIN MARU	日本	十六	大阪
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	十七	鐵行
田納西丸	貨船	TENNESSE MSK	日本	十七	太平
杜比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十七	捷成
天榮丸	貨船	TENEI MARU	新加坡	十七	日郵
麒麟碧琪	貨輪	GUDRUN BAKKE	英國	十七	鐵行
柏達干尼亞	貨船	PATAGONIA	歐洲	十七	寶隆
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十七	鐵行
邊連利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十八	邊行
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELRND	馬尼剌	十八	總統
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	十八	太平
夏利德	貨船	HERMOD	日本	十八	多利順
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	新加坡	十八	大阪
旭丸	貨船	ASAHI MARU	非洲	十八	太平
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十九	捷成
東鵬	貨船	EASTERN MUSE	日本	十九	怡和
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十九	鐵行
烈徑城	貨船	C.RIPON	日本	十九	銀行
天多那士	貨船	TANTALUS	日本	十九	太古
三原丸	貨輪	MIHARA MARU	新加坡	十九	日郵
芝大隆	貨輪	TJISARUM	紐西蘭非島	十九	渣華
安慶	貨輪	ANKING	基隆	十九	太古
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	十九	總統
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	二十	總統
海華	貨船	HALLVARD	日本	二十	多利順
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	二十	邊行
安達丸	貨輪	ANDES MARU	日本	二十	大阪
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	新加坡	二十	大阪
八洲丸	貨船	YASHIMA MARU	日本	二十	太平
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	二十	怡和
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	廿一	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
高査士	貨船	CALCHAS	歐洲	廿一	太古
羅斯	客船	RUSY	日本	廿一	渣華
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿一	日郵
伊予丸	貨船	IYO MARU	新加坡	廿二	日郵
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	日本	廿二	寶隆
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美輪	廿二	銀行
嘉蓮羅奇	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿二	怡和

預告出口輪船

(船名)	(船類)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
亞德吉	貨船	AAGTEKERK	中國大陸	十五	渣華
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	十五	大阪
太平	貨船	TAIPING	美國	十五	多利順
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十五	捷成
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	日本	十六	銀行
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	非洲	十六	捷成
華亞	貨船	VAR	日本	十六	法郵
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	十六	渣華
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十六	怡和
越南	客船	VIETNAM	西貢星洲馬賽	十六	法郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十六	多利順
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	十六	邊行
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十六	太平
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十六	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十六	捷成
芝鈴麥	貨船	TJIKAMPEK	日本	十六	渣華
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十七	太古
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	十七	捷成
福星	貨船	STAR BETEGEUSE	星洲庇能	十七	福來
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	非洲	十七	福來
寶來丸	貨船	HORAI MARU	中南美洲	十七	日郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	溫哥華美國	十七	美輪
雅瑟總統	貨船	PRES.ARTHUR	星非歐美	十七	總統
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十七	美邦
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	加拿大	十七	大阪
安多娜	貨船	ANDORRA	日本	十七	寶隆
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十七	怡和
澳利士	貨船	ULYSSE	歐洲	十七	太古
協伸丸	貨船	KYOSHIN MARU	溫哥華美國	十七	大阪
芝沙連加	貨船	TJIUJALENGKA	日本	十八	渣華
田納西丸	貨船	TENNESSE MARU	美國	十八	太平
杜比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	捷成
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十八	日郵
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十八	捷成
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十八	鐵行
柏達干尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	十八	寶隆
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	十八	大阪
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	溫哥華美國	十九	鐵行
夏利德	貨船	HERMOD	婆羅洲	十九	多利順
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲澳洲	十九	鐵行
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十九	鐵行
東鵬	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	二十	怡和
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	二十	鐵行
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	日本美國	二十	總統
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	二十	捷成
嘉蓮科樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	二十	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	二十	渣華
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	二十	日郵
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	二十	大阪
八洲丸	貨船	YASHIMA MARU	金邊	二十	太平
夏美亞	貨船	HERMELIN	曼谷	廿一	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿一	多利順
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	中南美洲	廿一	太平
烈徑城	貨船	C.RIPON	歐洲	廿一	銀行
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	日本美國	廿一	總統
邊連利士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿一	邊行
安達丸	貨船	ANDES MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	廿二	美輪
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	廿二	太古
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	廿二	邊行
三笠丸	貨船	MIKASAMARU	日本	廿二	日郵
大島丸	貨船	OHSHMA MARU	美洲	廿二	太平
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
羅斯	客船	RUSY	星洲南非南美	廿三	渣華
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	廿三	日郵
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿三	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿三	捷成
嘉蓮羅奇	貨船	GLENORCHY	華北	廿四	怡和

安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期六到香港；星期一由香港開，星期三到基隆

貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

港澳客輪 澳門號調整班期通告

啓者，本公司屬下豪華客輪「澳門號」，謹定於三月十四日（星期一）起調整班期，敬希惠顧諸君留意爲荷。茲錄新班期如下：

	香港開	澳門開
星期一、三	下午二時三十分	凌晨四時
星期二、五	下午九時三十分	下午六時正
星期四	下午九時三十分	凌晨四時
星期六	下午一時正	凌晨四時
	下午八時正	下午四時三十分
星期日	上午十時	凌晨四時
	下午九時三十分	下午五時三十分

信德船務有限公司謹啓

新型客郵 越南 T.S. "VIETNAM"（時速廿一海哩）

直往西貢（不收貨）孟買，馬賽

三月十五日落貨，十六日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉步至本公司華人船務部接洽是荷 於仁大廈二樓二二二室 電話：237341 25104

法國郵船公司啓

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"CALIFORNIA" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 三月十六日到港收貨 十七日開行

"C.E.DANT" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。三月廿七日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話：231120 · [illegible] · [illegible] · 81023[illegible]

週遊東方…週遊世界

由曼谷的翠綠繁盛小港以至紐約的摩天樓光芒閃爍尖塔，北歐航空公司與泰國國際航空公司一路攜手合作，供獻諸君以最優美的噴射機飛行。泰國國際航空公司「嘉樂美」噴射機，每天由香港起飛前往曼谷，台北及日本。此外，每週還有六班機赴新加坡。北歐航空公司之SAS DC-8型噴射機，每週有兩班由東京起飛，經SAS首創之北極航線，飛赴歐洲及美國，另有每週兩班機經曼谷取道中東前往歐美。請即向貴處旅行社或下列各址接洽詢問：

泰國國際航空公司之「嘉樂美」噴射機隊，現已聯接了東方十三大城市。諸君在旅途中可享用「暹羅風韻」式招待服務，包括上等佳餚，美酒，以及說華語之女侍應生的殷勤服侍。

SAS 北歐航空公司之噴射機，在世界五大洲上遍處可見。斯堪的那威亞人的待客熱情及其菜餚，乃是許多富有經驗之旅行家，可以一再選擇指定SAS客機之兩大理由。

SAS and THAI INTERNATIONAL

北歐航空公司·18 B 告羅士打行·香港 電話：222288, 234862, 229966 半島酒店·九龍·電話：664593

TS/HK-4

花墟銀牌賽 警察晉入四强之列
三比二淘汰元朗

【本報訊】花墟警察場，銀牌準決賽，警察昨以三比二淘汰元朗出局，警察打進銀牌四强之列，預備組流浪，以二比〇勝警察。

甲組賽，警察如非門將何義新有超水準演出，警察不易獲勝，不祇不能獲勝，還要失敗。

警察以往演出，甚少祇有招架而無還攻之力，但昨天半場警察突擊攻入一球後，就被推打至上半場完。下半場警察再入一球後，又再被元朗攻到完場爲止，在推打下反攻的次數最多七八次，眞是少之又少了。

最奇者爲警察甚少被人踢傷，今者竟有鄧泰航、伍炎勝、劉倫焯、呂洪明受傷，因此形成雙雙齊敗，慘受推打。

警察陷於危境，英振華最出色，每使陳國强無法防止其攻入傳射。黃卓楷極活躍，警能與任何一隊友搭擋入，祇可徒嘆在劉守政防守下，較少機會及演出稍差。

警察的鐵三角，麥來防守縝密，而竟備受推打，實算少見。如非饒華傑一柱擎天，及何義新近接六七次必入球，否則警察難保不失。

祭打手援和托後，演出可圈可點。

何義新其門如市，全場接過可能有十多廿次險球，不管元朗長傳吊中，他衝出元朗黃志光實在演出甚佳，但元朗失敗後，隊友埋怨他輸不守命。其實黃志光悍他側將警察的反攻，同時還搶救楊潤華一脚倒掛珠旋勁射，如非黃志光飛前勾消，這一球百份之百入網。

在比賽過程中，高保强曾在麥拉倫邊線直上時，將麥拉倫踢倒，而被球証記名。惟賽後據球證端納稱，此不過作狀，實未記名。

是日比賽門劵收二元四角高票價，仍有六千五百卅四人之衆，旺地仍是旺地。

元朗攻勢多 但先失兩球

比賽展開，警察放搶攻。三分鐘，元朗反攻，吳澤鎏傳中，英振華伏兵中路，離門十碼抽射，竟爲何義新接得，必入球而未入，元朗坐失良機。

五分，警察搶取攻勢，楊潤華高吊中路，麥拉倫與黃志光爭頂，麥拉倫將球頂前，跟球而上，吳偉民與麥拉倫爭頂，麥拉倫人高力飽，摘正皮球，飛入網中，警察先勝一比〇。

九分，鄧泰航開角球，楊潤華倒掛金鈎，近而力足，眼看快要入網，幸黃志光飛身將球踢出，元朗未失此球，亦云幸矣。

十九分，麥拉倫反攻，離門廿二碼勁射，球由上角出界。二十分，高保强與鄧泰航互撞，鄧泰航脚被踏傷，由場治理五分鐘之久，才扮着脚再上陣，已欠靈活。繼而呂洪明又負傷扛出場治理，不久再加入戰團。

四十四分鐘，林尚義將球送前，吳澤鎏衝入，離門六碼以第一時間抽射，但爲何義新接得，必入球而未入，元朗不能不敗。自始警察其門如市，惟元朗不得其門而入，上半場完，警察以一比〇佔先。

下半場，戰端再啓。十分，警察力攻，馬與强傳球楊潤華，楊潤華近門命射入網，警察佔先二比〇。

警察添一球 元朗追兩隻

警察勝兩球後，元朗全力攻擊，冀收復失地，果在十六分鐘，英振華傳中，劉繼照門前頭頂，何義新將球拍出，球斜向門前八碼，吳澤鎏衝上一射入網，元朗追回一比二。

從此戰局如一面倒，元朗全攻警察陣地，吳偉文亦開上前線。卅八分，元朗圍攻，吳偉文離門八碼命射，角度極斜，豈知何義新反應快速，飛身將球推出界外。

惡戰越打越烈，劉繼照踢傷伍炎勝，麥拉倫反攻衝上，高保强迎人連波踢去，爲球証記名。卅八分，元朗圍攻警察，大有不勝無歸，但久攻不下，後防空虛，警察鄧泰航遂作突擊，一雙戰彌濟上，鄧泰航先傳麥拉倫，麥拉倫再傳直線，呂洪明走入中央，擁盡角度命射地波，何保羅撲下搶救，但覩長莫及，三比一，警察再添一球。

四十四分鐘，英振華攻入抽射，伍炎勝情急，將英振華推倒，被球証判罰兩碼球，英振華一撥，劉繼照射球入網，全場結果，三比二，警察進入四强，茲錄雙方陣容如下：

（元朗）
林尚義
英振華、黃卓楷、黃志光
何保羅、高保强、劉繼照
吳偉文、吳澤鎏
饒光、司徒森

（警察）
伍炎勝、呂洪明
劉守政、楊潤華
何義新、饒華傑、麥拉倫
劉國强、馬與强
劉倫焯、鄧泰航

高保强責隊友。據一場足球比賽，任何一隊都想贏波，但如要贏波，一定要充份合作，勿互相責罵。但昨午的一場銀牌複賽，當元朗輸了第一球時，元朗高保强卽以手指向門將何保羅，責他不應輸此球。後來元朗卒輸了這一仗。

東昇獲得「馬援」 將東華淘汰
四比二戰情極平淡

【本報訊】甲組足球銀牌初賽，東昇昨在政府大球場，以四比二淘汰東華。序幕戰，預備組銀牌賽，東昇以二比〇告捷，把南華淘汰出局。東華曾以一比〇先開紀錄，上半場打成一比一平手。下半場，東昇已控制局勢，遂以四比二把東華擊敗，晉入銀牌複賽週，將於本星期三在花墟球場，與東方爭奪銀牌準決賽權。

以東昇的人脚與東華比較，實是强弱分明，東昇確優於東華後，得到黃光亮加盟之大，所以是役的戰果亦屬正常。

東昇的老將相當落力，在關鍵時刻，發生重大作用。姚卓然以機智的頭腦，與熟練的技巧，把握住一項時機射球入網，替東昇扭轉了敗局，刺激起全隊的士氣。駱德興以頭迎截梁建中的一次勢在必入的勁射，使東華無法再有個前的機會。阮潤邦在右路與中路甚爲活躍，表現殊佳，黃光亮衝刺力雖然未見有何突出，但脚法與走位，仍有其過人之處。黎寶忠、陳輝洪、羅輝安等，都表現不錯。

東華雖然敗陣，但仍獲好評，他們亦已排盡。論埋門威脅，機會比東昇實不過多，上半場的接傳急攻，曾予對方不少威脅。後防採半密集防守，使東昇遭受極大的阻力，上半場後勁不繼，故前鋒鮮有退後助守，故後防時有漏網，遂爲對方所乘。門將劉大棚表現並不很差，但他在半場完場之前脫手被射一球，實難辭其責任，這一球影响勝負極大。梁建中與李德桐，在下半場初期兩次妙射，都失諸球運，無法取得佔先優勢，否則戰果或會有不同。

桑柏破關 卓然扳平

此賽展開東昇大舉進攻，十六分，黃光亮短傳左方，姚卓然直線送前，阮潤邦衝前觸射，劉大棚雙手抵擋，彈出不遠，被黎寶忠大脚化解。

東昇繼續揮軍進攻，十八分，陸國雄吊入區內，黃光亮操之過急，濶頂失機。

一分鐘後，黃光亮搶去飛來，距外遠射，越楣少許。

東華不時伺機還擊，廿四分，獲得關球機會，陳志剛區外斷前，甘桑柏得機頭頂，梅永達躍拍不及，中楣彈入，一比〇，東華先開紀錄。

東華繼續向東昇壓迫，馮俊德直交空檔，甘桑柏突擊單刀，陳輝洪從後追救，梁建中倒臥門前，球兒爲門將大脚踢去。東昇展開反攻，迄四十三分，阮潤邦沿邊推進，越過駱德興，直迫底線，梁建中包抄無效，被斬球門前，劉大棚接球脫手，黎寶宜與陳志剛救不及，混戰中被姚卓然起右脚標掃地波入網，一比一，東昇扳成平手。上半場亦告結束，一比一，未分高下。

東昇猛攻 連下三城

易地續戰一分鐘，東華李德桐禁區側綫勁射，僥永遠躍高托出。

東華急攻甚烈，兩分鐘，梁建中右輔位怒射，球疾如飛，門將無法撲救得及，但駱德興補位得宜，立以頭擋，由於球勢甚勁，駱德興登時倒地，昏暈片刻。五分鐘，東華獲得罰球，李德桐遠射勁射，又中楣不遠。東昇旋起攻勢，黃光亮兩度叩關，均告出界。迄九分鐘，阮潤邦妙傳空檔，陸國雄單騎深入，劉大棚衝出，沒收其脚下球。

此際東昇攻勢甚盛，十一分，阮潤邦傳交中路，林英傑直綫送前，黃光亮突破東華防區，單刀挺進，梁建中回師追趕，來不及，卒被黃光亮起脚斜射，應聲入網，二比一，東昇後來居上。

十三分，姚卓然地波中柱，彈出界外。廿三分前後，東華展開一輪圍攻，但無法得逞。廿五分，東華的梁建中與東昇的陸國雄，爭球時動粗，梁建中揮拳擊向陸國雄腹部，爲球證見，被記者警告。

片刻之後，東華的陳志剛又向東昇的羅輝安施緊，球證爲免事態擴展，乃至雙方隊長訓令他們告誡隊友，勿再惹事生非。

展球衝射 得回一球

場內雖微有火藥氣味，但幸不致惡化下去。繼續鏖戰，迄卅五分，阮潤邦接黃光亮妙傳，單刀直入，梁建中追趕不上，劉大棚衝出無效，被阮潤邦射入空門，打成三比一，東昇繼續領前。

四十一分，阮潤邦在東華後衛羣得皮球，擱定之後從容起脚施射，竟無東華守衛攔阻，球逕直滾網底，打成四比一。

鏖戰迄四十三分，東華在十二碼附近獲得罰球，速和平主射，中人，李德桐再射，又中柱不入，黎展球左路得球，衝射得手，東華扳成二比四，未幾，戰事告終，東昇乃以四比二淘汰東華。雙方陣容如下：

（東昇）
羅輝安、林英傑
黎寶忠、姚卓然
梅永達、葉錦洪、黃光亮
駱德興、陸國雄
陳輝洪、阮潤邦

（東華）
黎展球、劉瑞華
陳志剛、甘桑柏
劉大棚、黎春宜、速和平
駱德明、馮俊德
梁建中、李德桐

東昇東華之戰 大球場僅得兩成人
主隊要蝕皮費

【本報訊】東昇對東華的甲組銀牌足球初賽，門劵進賬，入不敷支。作爲主場的東昇，要剔蝕約二千元。

東昇對東華的銀牌初賽，昨日在政府大球場舉行，觀衆僅得二千九百五十人，劵收四千六百一十七元，除稅、場租、警察費及球場內一切雜支，不敷約二千元，此不足之數，將由主場的東昇負担。

符大衛擬投効東昇

體育

【本報訊】東昇足球隊獲得黃光亮加盟後，曾効力英國埃化頓乙組職業隊的符大衛（中國人，在英出生）亦有意投効。符大衛五年前在英國埃化頓乙組職業隊擔任右後衛，于年前由英抵港，昨天亦有到大球場參觀東昇與東華的銀牌賽，最近亦有意投効東昇。不過，東昇右後衛及右中衛有駱德興及陳輝洪兩員大將担任，此兩位置人材不成缺乏，因此符大衛卽使簽字効力東昇，對東昇的實力相信不會有若何裨補。

銀牌複賽另一仗 東方東昇 後日逐鹿

【本報訊】本屆甲組銀牌足球賽最後四强已產生三强，那是九巴、流浪、警察三隊。另一强則由東昇與東方逐鹿。有關四强爭霸戰的決賽秩序，是經已定於廿一日下午六時召開聯賽管理委員會抽籤編排。

甲組銀牌足球賽，業已經過七塲大小戰役，初賽四仗戰果是愉園勝南華（二比一）、流浪勝傑志（三比一）、警察勝光華（四比二）、東昇勝東華（四比二）。三塲複賽是：九巴勝星島（三比一）、流浪勝愉園（一比零），警察勝元朗（三比二），尚有一塲東昇對東方複賽，將於後天在花墟球場舉行。

由於南華、愉園、星島等熱門爭霸的鉅型班，已分別淘汰出局，剩下來能夠進入準決賽的便祗有兩支鉅型班，那是九巴與東昇或東方（東方與東昇因爲在複賽碰頭，故準決賽之前，即有一隊被淘汰）此兩隊。因此本屆的甲組銀牌賽，爭持固然不如過去激烈，就是票房紀錄也極爲低落。茲將本屆甲組銀牌賽形勢表列如下：

初賽	比數	複賽	比數	勝方
光華 對 警察	2—4	警察 對 元朗	3—2	警察
東華 對 東昇	2—4	東昇 對 東方		?
傑志 對 流浪	1—3	流浪 對 愉園	1—0	流浪
愉園 對 南華	2—1			
		星島 對 九巴	1—3	九巴

台鐵路籃球隊 今出戰港聯
乙組決賽旭暉先賽消防

【本報訊】中港男子籃球賽第五戰，中華民國鐵路隊迭港聯，於今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行。在序幕戰七時半，乙組決賽，旭暉對消防。

鐵路籃球隊此次訪港，與各隊的比賽，已告一段落，客軍曾先後擊敗警察、自力、南華、均安。尤以挫本港上屆聯賽冠亞軍均安、南華的兩場，表演更爲精采。鐵路隊各將，合作純熟，速度快捷，彈力甚强，加以射手衆多，遠投近射，均極有把握。憑上述的種種條件，已有全勝的「本錢」，今夕戰港聯，雖然對手更强，惟客軍銳氣正盛，此仗賽來可能較爲吃力，固屬意料中事。不過，鐵路隊球員，倘能保持最近兩塲的水準，已有闖過第五關的力量。

港聯隊人選，可說以均安、南華爲主，而輔以其餘隊伍的球員兩人。從名單看，則有八人爲代表參加亞洲盃的選手，再加上潘克康、黃南揚兩員「國手」。去年未曾代表香港參加亞洲杯的陳賓明、丘俊賢。實力比香港代表隊尤强，照理可佔優勢。但以港將未在狀態，且「兵源」過多，

（鐵路隊）領隊鄭任庵，教練徐澤芬，管理歐陽斯，隊長黃長生（四號），副隊長顧憲舜（十二號），隊員：盧義倍（五號），陳輝祥（六號）……

（港聯）領隊余楷麟，管理胡雲，隊長吳乙安，隊員：潘克康、張介忠、張德全、黃國揚、丘俊賢、陳寶明、蔡展生、黃錦榮……

市商女壘隊 僅敗於南華

台灣女子壘球冠軍隊埠際對抗賽，結果香港南華會，以二比一擊倒台市商女子隊。是役由香港奧林匹克會主席沙利士主持開球禮，市商投手黃夏江，及南華投手嚴麗儀，均有優異演出，故戰情拉得甚緊。

全港田徑賽結束 共破四項全港紀錄

【本報訊】全港田徑錦標賽，昨午在加山場展開最後決賽，共十五項，結果創三項全港新猷（男四百接力，女四百公尺，鉛球），五項大會新紀錄。

本屆賽會兩日來，全部共創四項全港新猷，六項大會紀錄，本屆成績，尚稱美滿。

男子四百公尺接力，西青甲隊全程領先，成績四二秒九，刷新該會保持四三秒九港紀錄，縮短了一秒。

短跑名將希路，昨在二百公尺半程後超出餘子奪標，成績廿二秒一，締大會新猷，從一吐首日百公尺失敗之氣。

中距離跑，步人溫杜，八百公尺全程遙領，二分二秒五首達終點，膺本屆皇座，水準上佳作。

高欄賽，陳偉興締十六秒三，創大會新猷，較中欄利俊。田賽四項，均平平無奇。

女子組，許娜娜連奪百公尺、四百公尺后座，四百公尺刷全港新猷，百公尺亦破大會紀錄。

田賽中，擲鉛球一項，洋將威振斯創卅三呎八吋半港紀錄，爲田賽出色演出。

草地網球女子賽 單雙打今演七場

【本報訊】公開草地網球錦標賽，今日全是女子賽事。下午二時一刻開始，在香港木球會內舉行七塲比賽，其中女子單打三塲，女子雙打四塲，但是第二週的複賽。今天獲勝的一方，將於明午展開準決賽。

在今天的七塲比賽中，女子單打以陸梁艇中對伍玉葵一役最可觀，女子雙打，則以何勉君、何羅綺文組，對西婦甘施、阿健施組最有吸引力。

茲錄全部秩序如下：

女子單打：（下午二時一刻）周雷愛蓮對羅蘭士，何勉君對甘施；陸梁艇中對伍玉葵。

女子雙打：（下午四時一刻）何勉君、何羅綺文，對甘施、阿健施。蕭仙、羅蘭士，對陸梁艇中、黎民貞。周雷愛蓮、甘賽，對安士娣、伍玉葵，列頓。

校際足球淘汰賽 乙組冠軍喇沙 丙組冠軍慈幼

校際足球七人淘汰賽，昨日是乙組、丙組的決賽，各隊爭持甚烈，結果乙組冠軍爲喇沙，丙組冠軍爲慈幼。

乙組：（準決賽）喇沙勝雜德四比〇，博雅勝港新法三比三（角球三比一），（決賽）喇沙勝博雅二比一。

丙組：（準決賽）喇沙勝文理四比一，慈幼勝博雅三比一，（決賽）慈幼勝喇沙三比二。

足球比賽 各場戰果

（甲組銀牌）
東昇勝東華　四比二
警察勝流浪　三比二

（預備組銀牌）
東昇勝南華　二比零
流浪勝警察　二比零

（乙丙組銀牌）
流浪勝加山　二比一
怡和勝緝私　二比零

（乙組聯賽）
天鵝勝警察　二比零
五一七和獄吏　一比一
中華勝郵政　四比一

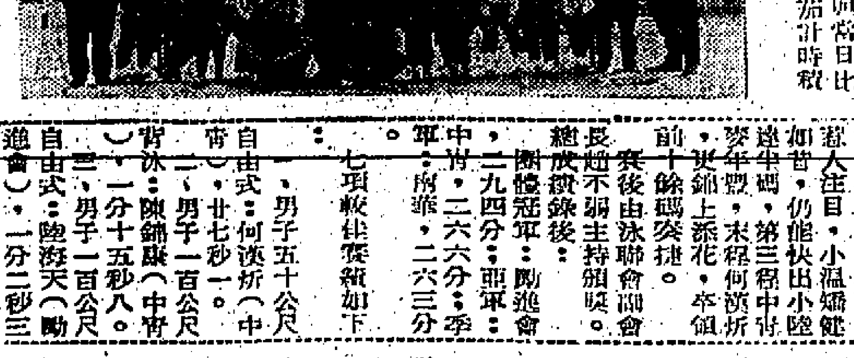
（丙組中聯賽）
流華勝船臣　四比二

（丙組乙聯賽）
港體勝煤氣　三比一
天祥勝港青年　五比三
中青勝港會　三比一
符漁勝劍橋　七比一

女子金盃賽 時信劍橋分別告捷

【本報訊】女子足球金盃賽，昨日上午有兩塲在香港會球塲舉行，頭塲爲時信對喜斯，時信實力較强，以三比一告捷。尾塲劍橋對東升，强弱懸殊，劍橋大有予取予携之勢，淨勝九球。

亞米茄積分牌 贈交壘球總會



【本報訊】亞米茄表總代理安天時洋行，昨日由申雅典代表主持在九龍天光道壘球塲舉行的亞米茄計時積分牌之移交儀式。

當時舉行的賽亦爲台灣市商隊對南華女子壘球冠軍隊，該亞米茄計時積分牌所處的位置，能使工作人員、運動員及觀衆在塲內任何角落，均能一覽賽事的計時及成績。該積分牌是安天時洋行贈與港九各體育團設的第七座亞米茄計時積分牌。此外，另於去月將同樣之積分牌一座，贈與澳門曲棍球塲。

圖爲申雅典（前排右一），及香港壘球會主席華斯（前右二）與當日比賽的兩球隊，背景卽爲亞米茄計時積分牌。

華人冬泳團體泳賽 勵進奪標

【本報訊】華人冬泳團體錦標賽，昨午在港府泳池展開競技，勵進會以二九四分奪得冠軍，中青、南華，分取二、三名。

個人演出，男子組以何漢炘五十公尺自由式，泅廿七秒一較見出色。女子組，陸錦繡百公尺背泳，八五秒六，接近水準演出。

壓軸戲，男四百公尺自由式，中青與勵進會展開劇戰，第二程溫兆明戰陸海天，惹人注目，小溫矯健如昔，仍能快出小陸十碼，第三程中青麥年豐，末程何漢炘，與勵上蒸花，卒領前十餘碼奏捷。

賽後由泳聯會副會長趙不弱主持頒獎。

綜合成績錄後：

團體冠軍：勵進會，二九四分；亞軍：中青，二六六分；季軍：南華，二六三分。

七項較佳賽績如下：

一、男子五十公尺自由式：何漢炘（中青），廿七秒一。

二、男子一百公尺背泳：陳錦康（中青），一分十五秒八。

三、男子一百公尺自由式：陸海天（勵進會），一分二秒三。

四、男子一百公尺蝴蝶式：陸海天（勵進會），一分十一秒四。

五、女子五十公尺自由式：陸錦繡（勵進會），卅四秒七。

六、女子一百公尺背泳：陸錦繡（勵進會），一分廿五秒六。

七、女子一百公尺自由式：陸錦秀（勵進會），一分十七秒八。

馬經

陳福仁改策好快

陶樂駿

晨操摘述

昨天週日，試馬不多但頗馬紅牌生的新配搭，陳楨發現，茲摘述如下：

文爵輝試太陽半哩，拉艉紛馳，跑姿欠秀熟，第一段的勁力不强，此次出六化郎四十碼，仍恐後勁轉弱。

游定柱試仙桃六化郎，全程快放，跑輕巧，清脆有緻，狀態漸佳，並在出賽時失準，僅宜少數。

能力智初試有得頂半哩，步法生硬，跑姿未馴，實力不弱。

陳福仁初試好快六化郎，全程快放，步伐雄壯，下山後加速，勁力甚强，末段仍有餘勇，上次林國强勝一哩，全程快速可觀，近期狀態仍勇，陳福仁已試過再來一次，但改策好快，又述狀態冒升，是爭雄分子。

駿重源初策再來一次與洪夔康策夏文屆同試半哩，前段已互相加速，末段再來一次衝刺仍勇，此次要跟得起前兩段才有力爭勝。

威震登近一課，右夢士試半哩，時總賠兩，但後勁不强，要得場地之助，才有力進擊。

海軍勳章再出師

第二塲的形勢拉得很緊，週得試跑滿程中有佳態的馬，雖然路程未必最合，亦宜細意推敲。

海軍勳章退到第八班，已有把握餘地，一向有分段高速，新馬時勝一哩，以後遠延時日，上次出一哩全程力放，最後幾步敗於奮鬥，近來落意磨礪，快試半哩，火氣盛旺，昂頭狂衝，佳態非呈，此次出爭五化郎，有突襲機會。

一帆風順稍有進步，然在多時積弱，目前狀態稍佳，機會仍屬平常。

快樂勇士可爭雄

快樂勇士在乾爛地均佳，升班後操練手法悠閒，消秀活潑，概忽可愛，仍有力爭雄，宜留意勸態。

賢斯試跑工夫未够，初降入第五班，惟備工夫悠閒，仍待觀察。

火花爲近期試六化郎，前兩段活潑爭先，第三段稍弱，但出爭五化郎有力爭雄。

特高由梱道登出試，兩隈半哩均採留頭試後的手法，步幅開朗，氣勢增强，是三甲中爭雄份子。

美國生菜段速快

第三塲：洪夔康試美國生菜半哩，兩段快放，步密勁雄，過終點仍有餘勁，狀態此勇，此塲對手甚强，它是三甲之材。

蔡克文策賽力駒，助手策奇能同試六化郎，奮力縣有一股蠻勁，步伐豪放，末段有淩厲衝刺，乃爲兆爭，此次出賽一哩，有突襲機會。

金安的近況稍有進步，但操練手法欠積極，與英家由何淮多操一哩，近期狀態稍進，仍嫌前三段的工夫渦緩。

閃電天近況漸趨活潑，二週近來雖工夫鄉池棟前天的一哩，第四段稍爲加速，即有强烈反應，勇態甩揚，是爭雄份子。

第四塲：第五班一哩一七一碼，狀態比藍圖稍優；具超神多操六化郎，安心的質素稍遜，大快活的準備工夫欠積極，奮力加近期狀態進步，美輝前天的六化郎全經有一氣呵成之勢，佳態外溢，有奧飆的會機；皇冠近來狀態甚勇，是三甲之材；冬泳健將，走勢未見彈，仍有俯頭，不振

新！PHILIPS 飛利浦雪柜

●飛利浦雪柜採用新型絕緣材料絕緣性能特高且堅實如鋼因此柜壁比一般雪柜薄外表同樣大小之飛利浦雪柜其容積比普通雪柜多百份之三十.

●完全自動溶雪.

●每一飛利浦雪柜均有B.S.S.雙星（✱✱）標誌表明其蒸發器中心溫度爲—12°C.足可使食物保持新鮮數週.

●清潔衛生之搪瓷内壁容易清洗不會刮花不留氣味.

●6.1立方呎以上之雪柜均有方便之脚掣.

●備有5.2, 6.1, 7.2, 9.8及10.9立方呎等型式任由選擇.

●享有國际性之飛利浦週到服務.

港九分銷處

永安公司	香港德輔道中	廣基電器行	九龍彌敦道三七三號
分行	香港軒尼詩道	分行	香港英皇道四五四號B
分行	九龍彌敦道	矛盾電器行	九龍彌敦道七四零號
大丸百貨公司	香港銅鑼灣百德新街	達光無綫電器行	大埔道二十六號
志明無綫電器行	香港軒尼詩道五一七號	東園無綫電器行	九龍彩虹村金碧樓二十八號
華美電器行	香港德輔道中一三七號	誠信無綫電器行	九龍城衙前塱道十號
雷達電器行	九龍洗衣街一二七號	萬安公司	九龍土瓜灣馬頭圍道四一四號
宏興電器行	九龍彌敦道七四九號C		

總代理：勵新洋行
遮打道歷山大廈地下　電話：二四弍三七零

75 YEARS OF PROGRESS PHILIPS 1891-1966

所有飛利浦出品
均享有飛利浦世界性服務
飛利浦服務接待中心
香港歷山大廈地下勵新洋行陳列室
電話 242360
飛利浦服務站
香港北角馬寶道81/83號　電話714285

PHILIPS FOR LASTING VALUE

對外貿易展望

爲了爭取遠洋市場，除加强生產設備外，并要不斷提高品質，工業品遠銷歐美，再過一二月，即可轉旺，對東南亞市場，則要在艱苦中爭取，近來除了南越向港辦貨增多外，對印尼貿易，亦將比前好轉。

【本報特寫】月來因僑商場淡季，本港出口貿易，未獲顯著增進，是勢所必然，不足爲怪。但再過一兩月，美國及英歐各地開始訂購秋節貨品，本港的出入口貿易，也將隨之而轉旺，因出口貨增多，需求原料數字自然增大，而本港所需的夏秋兩季貨品也將隨季節而陸續運到。

據工業界有地位人士表示：近年由於星馬高築關稅壁壘及各地政變頻仍的影響，本港對東南亞貿易，實沒有多大把握，而要繼續向遠洋拓展市場，除了美國、英國、加拿大、澳洲及歐洲各地，成爲本港出口貿易的大目標外，中東市場也值得注意。例如港製塑膠日用品，在本年一、二月間，出口數字，比較去年同期增加二成以上，也因中東及南美各方面批力增强所致。

不過，本港如要繼續爭取遠洋市場，除了加强本身生產設備以減輕成本外，最主要者則爲提高品質，如果品質提高，花款日新月異，則不但受到遠洋各地歡迎，即在東南亞各地也可望多銷，甚至日本販客也要向本港採購，如港製塑膠水晶器皿、搪塑膠花之後，活躍日本市場，也因質美價廉，有以致之。

據貿易商說：本港對東南亞出口貿易，雖沒有把握，但仍要在艱苦中去爭取，如最主要的星馬綫，各種普通貨品，雖因徵稅過重，去銷受到嚴重的打擊。例如：鋁器、普通塑膠品下價棉織品、牙刷搪瓷等，近半年來行銷星馬，均比前銳減，但各種新出品，因彼邦還沒有出產，稅率非高，運到後，大有化算，所以去銷反爲增加，如名牌棉織品，紅A牌塑膠水晶品及巨型塑膠器皿等，在星馬市場，依然受到各方歡迎，最近運工業機器去銷星馬，也比前增多。

印尼方面，因政局不安，經濟枯涸，過去港貨去銷，雖然間有棉紗布疋及工業器材等主要物資直接去銷，而近日彼邦入口商又會以自備外滙向本港採辦半必需品，但數量仍非大宗，且時斷時續。

最近蘇卡諾將政權交出，由反共將領蘇哈圖接管，耶加達商場漸復常態，在物資極度疏渴中，今後港貨輸印，可望比前增多，而印尼土產也將有不少輸港，或經港轉口，藉以套取外滙，因新頭人蘇哈圖，雖然決心取締印尼共產黨，但仍採取中間偏左態度，在短期內，不會與馬來西亞恢復邦交，所以其土產將有一部份要經港轉口及直接向港採購物資。

南越鼓勵以美援及自備外滙輸入

說到港越貿易，因南越美援外滙大增，而政府又鼓勵商人以美援外滙及自備外滙輸入，香港成爲購貨地區之一，所以各種主要物資及日常用品輸越，日形活躍，前途樂觀。

據西貢方面來僑稱：自一九六六年三月七日至四月卅日止，南越各入口商有權向對外貿易局申請依照其本身限額以自備外滙輸入貨物，撥解課之外滙總數爲五千八百卅八萬五千美元。

撥後之運貨將詳細說明一部份之商行限額，各商用家當依照以往之例度辦理。

僑南越政府爲着鼓勵商人以自備外滙或美援外滙輸入之貨品，對於政府外滙輸入之貨品，更徵「均攤稅」，對於部份貨品去銷不無影響。茲將南越解課政府外滙各類貨物分配表列下：五穀食品：二五〇、〇〇〇美元。麥芽：三、〇〇〇、〇〇〇美元。食油瑪加連油：八〇、〇〇〇美元。原質糖：二二五、〇〇〇美元。肉類：一〇〇、〇〇〇美元。奶粉：二、〇〇〇、〇〇〇美元。海產：五〇、〇〇〇美元。菜籽：一〇〇、〇〇〇美元。蔬菜：二五〇、〇〇〇美元。酒類：五〇〇、〇〇〇美元。飲品原料：一、五〇〇、〇〇〇美元。酸酵粉：一、五〇〇、〇〇〇美元。其他食品：一、三〇〇、〇〇〇美元。總共食品類解課一千〇五十五萬五千美元。藥材：七〇〇、〇〇〇美元。成藥：一、〇〇〇、〇〇〇美元。主要生藥：一、〇〇〇、〇〇〇美元。附屬生藥：二五〇、〇〇〇美元。其他NC三類：一〇、〇〇〇美元。各類油料：一五〇、〇〇〇美元。香精：七〇〇、〇〇〇美元。化學品：七五〇、〇〇〇美元。二鈣肥料：二〇〇、〇〇〇美元。殺蟲藥：二五〇、〇〇〇美元。石板：一〇〇、〇〇〇美元。染料及色粉：七五〇、〇〇〇美元。其他化學品：五〇〇、〇〇〇美元。總共有三百二十萬美元。

工商界

上週米市冷落　將可回復常態

上週間，內政府當局催促提沽已到期的候寄米，二盤米商忙於結賬出倉，綫進新貨，所以米市交投特別冷落，各種米價，則依照照擱。

據米商表示：二盤商之候寄米，已到期者，行將提清，但仍須待本年第二季入口米額公佈後，米市才能回復常態。

茲將上週末本港米價及泰米出口價分誌如左：

本港米價：泰國甫地園新大米每担成五十九元二，甫地園舊大米六十一元八，甞五晶舊大米六十三元八，紅鯉魚舊大米六十元零九，賣三角米磅四十九元八。金邊粘六十元零八。大陸上海米七十八元七，西字油粘六十四元一。

據米行消息：本港第二季入口米額，將一、二日內公佈，但現在已有一部份先行辦進，故本港目下存米較多，統計總有八萬噸左右。

泰出口價：（F·O·B·）甲級百保升大白米五十五鎊六先令。乙級百保升大白米五十四鎊九先令。丙級大白米五十三鎊十七先令。上庄五保升百米五十三鎊。五保升白米五十二鎊八先令。十保升白米五十一鎊二先令。十五保升白米五十鎊十先令。二十波升白米四十九鎊十九先令。上庄廿五保升白米四十五鎊五先令。廿五保升白米四十二鎊一先令。卅五保升大米四十一鎊三先令。四十五保升白米四十鎊十二先令。三號米四十七鎊七先令。頂上一號米四十六鎊六先令。上米生卅九鎊九先令。中米生卅八鎊十一先令。頂上一號米碎卅七鎊三先令。上一號米碎卅四鎊四先令。中一號米碎卅二鎊十五先令。十保升長身新糯米六十八鎊八先令。十保升圓身糯米六十鎊十二先令。上糯米四十七鎊十先令。上等糯米四十鎊。甲級百保升糙米四十六鎊四先令。乙級百保升糙米四十五鎊十三先令。

砂糖市趨淡

上一週砂糖市繼續趨淡，甚於國際糖協定對於出口國家限糖規定最低底價每百磅二元五毫美金，保規定現貨價格，但國際市場的投機性質則以期貨爲主，況且拋售二手原糖，一般都是採取期貨交易的方式進行，在世界食糖供應過剩的時候，規定這一最低的底價，於事無補，職是之故，倫敦及紐約市場原糖價格輾轉下跌，係受到二手原糖繼續以低價拋售期貨的影響。

在香港，食糖是一種國際性的商品，以國際糖價的起跌爲準則，又何況香港商場銀根緊俏，對糖市更爲不利。在這一週內，香港市場拋出的白砂糖現貨，大多數是二手貨，與國際市場遙相呼應，不謀而合。

週一那天，國際行情未有報告，香港市場無大變動，太古砂糖牌價仍照舊，但二手貨拆價仍低，XA粗砂新庄貨每担廿九元，SG大包庄幼砂每担廿九元五毫，SG小包庄幼砂每担卅元五毫，四星紙包庄幼砂每担卅一元五毫，B麥格油白砂每担卅一元五毫，台灣特砂價格低過成本，週內到貨每担按廿九元五毫，棉花粗砂二手貨每担以廿六元五毫，長白山粗砂二手貨每担以廿五元三毫成出二十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住廿二鎊，三月份花貨每噸由廿二鎊一先令升上廿二鎊七先令，五月份花貨每噸由廿三鎊四先令升上廿三鎊十先令，紐約市場現貨每百磅企住二元二毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元三毫七仙美金升上二元三毫八仙美金，七月份花貨每百磅由二元五毫三仙美金升上二元五毫五仙美金。本港市場，台灣特砂每担以廿九元成出十噸，頭交貨每担以廿九元四毫成出十噸，幼砂新貨逾無供應，現貨每担拆沽卅一元，南韓幼砂大盤成出廿五噸，每担以廿八元，棉花粗砂每担按廿六元五毫，二手貨每担以廿五元成出十五噸，長白山粗砂二手貨每担以廿五元三毫成出二十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住廿二鎊，三月份花貨每噸由廿二鎊七先令降爲廿二鎊一先令，五月份花貨每噸由廿三鎊十先令降爲廿三鎊四先令，紐約市場現貨每百磅企住二元二毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元三毫八仙美金降爲二元二毫九仙美金，七月份花貨每百磅由二元五毫三仙美金降爲二元四毫一仙美金。本港市場，人意轉慢，南韓幼砂每担以廿七元八毫成出十五噸，古巴幼砂每担以廿八元成出十噸，榴花粗砂每担以廿六元成出二十噸，長白山粗砂以廿五元三毫成出三十噸，均屬二手拋出。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿二鎊降爲廿一鎊十五先令，三月份花貨每噸由廿二鎊三先令降爲廿一鎊十九先令，五月份花貨每噸由廿三鎊四先令降爲廿二鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫五仙美金，五月份花貨每百磅企住二元二毫九仙美金，七月份花貨每百磅企住二元四毫一仙美金。本港市場，人意更慢，南韓幼砂每担以廿七元八毫成出十五噸，榴花粗砂每担以廿六元成出十噸，餘均按價少成。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿一鎊十五先令降爲廿一鎊十一先令，三月份花貨每噸由廿一鎊十九先令降爲廿一鎊十八先令，五月份花貨每噸由廿二鎊十八先令降爲廿二鎊十三先令，紐約市場現貨每百磅由二元二毫五仙美金降爲二元二毫，五月份花貨每百磅由二元二毫九仙美金降爲二元二毫七仙美金，七月份花貨每百磅由二元四毫一仙美金降爲二元三毫三仙美金。本港市場，繼續報淡，榴花粗砂每担以廿六元成出五噸，又以廿五元八毫成出五噸，長白山粗砂每担以廿五元三毫成出十噸，中粗砂每担以廿五元成出十噸，又以廿五元成出十噸，台灣特砂倉貨每担以廿九元四毫成出五噸，南韓幼砂倉貨每担以廿八元成出五噸，古巴幼砂倉貨每担以廿七元七毫成出五噸，全部是二手貨。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿一鎊十一先令降爲廿一鎊十先令，三月份花貨每噸由廿一鎊十八先令降爲廿一鎊十五先令，五月份花貨每噸由廿二鎊十三先令降爲廿二鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫，五月份花貨每百磅企住二元二毫七仙美金，七月份花貨每百磅企住二元三毫三仙美金。本港市場，淡勢未止，榴花粗砂每担以廿五元成出二十噸，古巴幼砂每担以廿七元四毫成出十噸。

海外投資有限公司
互惠基金即日行情

富銘富基金	一八·五七美元
國際基金	六·九七美元
利時基金	一四·七二美元
致富基金	二五·九三美元
富得利基金	一四·九五美元

人造纖維成衣產銷情况蓬勃

新設備新品種前景樂觀

香港製衣工業適向新式人造纖維物進軍，近一、兩年來，已有良好的開展，特別係踏入今年表現得更爲積極，不論梭織成衣或針織衣着，人造纖維物的產銷，均甚旺盛。去年港產製衣外銷出口仍能獲得進展，主要係得力於人造纖維衣着品外銷出口激增，有以致之。

近年來，本港製衣工業趨向新式人造纖維物的產銷，表現得相當迷勁，他不僅能配合本港紡、織、染工業的趨向新式人造纖維混紡方面發展，並且能踏前一步，這是值得欣慰的。

目前本港製衣工業，不論梭織成衣廠或針織製衣廠，均偏重於新式人造纖維物的生產，而英、美等地商家最近向港訂購的成衣及針織衣着，人造纖維質的也佔了很大的數據。比方現時各廠接入英、美商家訂單的冬季成衣，大多數是屬於人造纖維質的，如尼龍面假毛褸或棉質裡的太空褸及外套，膠布面的雨褸及外套，PVC的防水衣等，至於永久性免熨西褲，本港廠家亦已開始生產，現在各廠接入英美及澳洲各地寄來的冬季成衣訂單，期份排至五月。

針織衣着趨向新式人造纖維混織品的產銷，最近也很活躍，如男裝尼龍及確倫針織衣着，近況相當迷勁，如男裝反領士啡T恤，女裝圓領及香港恤等，英、美商家近日均有大額訂單訂購。

更是針織工業適向新式人造纖維物的新產品，這些廠紡針織廠以最新式的針織機械生產的，現時本港只有一家針織廠擁有四台這種新型機械，每台價值八萬港元，爲了迎合買客的要求，現時有兩家針織廠亦已計劃添置新機加入生產，相信不久的將來，將會有更多的新品種出產。

應世界市場廣大的需求，本港各大製衣廠商表示：爲了適應這些新品種，及一些中型製衣廠，現在均努力於這些新品種的生產。

但因人造纖維織物的品種相當多，故競爭不如棉質製品的劇烈，並且人造纖維製品的利潤，亦較棉質製品的好，故本港新式人造纖維製衣工業的新發展，今後將是方興未艾的。

實銷商補給疏　紗市未見趨好

印巴紗多到影響甚大

港紗素銷情況，上週雖仍維持正常態勢，但紗廠現貨供應，却積見放緩，現時除了半精梳及全精梳紗仍見緊絀外，其它各粗紗支供應，均見轉寬，基於布廠對遠期用紗訂購轉呈觀望，外國去銷亦告放緩，港紗做勢，已見進一步趨好。

近期布廠提兌港紗，遠期仍甚積極，但訂購因布市情況轉淡，目下布廠却不多，入貨補足了六月份用紗，且衆紗廠已在早期，多做好。

油市走勢各有不同

這一週之油市，走勢各有不同，花生油與菜籽油俱因貨多充塲，銷路貨弱，價格下跌，但猪油有訂價較漲，本港貨底又缺，價得拔硬。

花生油，非洲新貨運船有到，油市收現後，轉手拋出，雙T牌每担以一百七十元成出十桶，雙V牌直接入口商沽出四十桶，每担成一百六十四元。泰國生油，客少入手，金牌新澱貨每担按一百五十元，荷澱貨每担按一百卅八元，均無成出。酒水生油，紛紛運到入倉，魚膠每担按一百廿八元，雜膠貨每担按一百二十五元。青島生油價企市慢，每担以一百二十元成出十桶，美國一煉生油每担按一百卅元，大盆每担按一百卅八元，轉手拆沽一百卅五元，北越煉生油每担按一百廿二元，未見成出。

菜子油與豆油，日本訂價報跌，煉菜子油CIF每噸一百〇四鎊，煉豆油CIF每噸一百〇六鎊。本港市場，菜籽油貨多，擁塞，雖然低過成本，但亦成出無多，日本吉原廠煉菜籽油桶庄現貨每担以一百〇六元成出三十五桶，大陸煉菜籽油桶庄現貨每担以一百〇二元成出四十桶，均是油庄轉手沽出。日本豐年廠白豉油（即煉豆油）桶庄現貨每担亦以一百〇六元成出二十桶，台灣煉豆油桶庄現貨每担按一百〇八元，未見做開。

猪油：荷蘭猪油訂價較漲，新訂盆CIF每噸要一百卅八鎊。本港市場貨底甚疏，最暢銷之金橋牌現貨每担拔硬一百卅九元，其他牌子一百卅六元，美國猪油，價格拔高，咸爾遜牌每担拔按一百四十二元。

星洲椰油市（即煉椰油）現貨每担成一百廿四元，後途花貨每担要一百廿三元。獅膠原椰油下月初花貨每担以一百一十二元成出十桶。

經緯聯合投資公司
聯合基金即日行情

美國投資基金	三一·三〇美元
一九六五年一月一日	二〇·七一美元
信託投資基金	一四·九五美元
一九六五年一月一日	一一·三八美元
信託發展基金	二九·三二美元
一九六五年一月一日	一八·五一美元

港產麵粉市況活躍

這一週之麵粉市，甚於美國、加拿大、澳洲、日本、台灣麵粉新貨少到，雖屬淡月，但品質優美而價格適宜之港廠麵粉，在用家樂意購用之下，銷場反爲增加，尤以加拿大麥製之五十磅新庄火車、瓊塔、皇冠、美國麥玫瑰花更擁擠，而金像、澳洲麥玫瑰花麵勢之條件，非其他所能及。因此，出口客帮亦指定採購澳洲麥製五十磅庄玫瑰花麵粉，大盆成出四千四百八十包，每包十二元七毫。

加拿大麵粉，新貨雖然少到，但部份存倉貨反爲價估出，一百磅庄根白粉每包最高爲卅六元六毫，其次爲卅五元至卅五元五毫，最低爲卅四元五毫。五十磅庄重根粉每包最高爲十八元二毫，其次爲十七元七毫及十七元六毫，最低爲十六元八毫。

美國麵粉，無各無貨，五十磅庄每包最高爲十七元七毫至十六元七毫，其次爲十五元四毫，最低爲十五元八毫。

澳洲麵粉，甚少到港，現時祇得一個牌子有現貨供銷，二十五磅庄每包十五元五毫。

日本麵粉，來路亦少，但勝在價廉，五十磅庄製麵商亦有購用。

五十磅庄火炬每包十五元八毫，飛彈每包十三元三毫，鳥牌每包十一元三毫，實寶、世運、冠軍、鷹麥每包均爲十一元，斑馬、三馬、花麥每包十元零八毫，錦綉、牡丹每包爲十元零五毫，黃寶石每包十元零六毫，藍城每包十元。

致投資者

投資實乎安全生息，本金增值，不必斤斤於市價的一時漲落。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）

你們在投資紐約股票的時候，目的是爲了什麼呢？一般來說，投資人士有以得利爲目的，有以安全爲第一，亦有以穩當股息爲重要，應該事前詳細考慮，須要我們提供意見，給你幫助嗎？

美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻　代表：王錫武、鍾祖瓊
地址：香港中建大廈六二一—六二四室
電話：二三三八一九、二三〇九五九、二三四一九九、二三九五三

主治：背痛水腫膀胱炎腎臟及泌尿器官功力失常等病

總代理：瑞昌西藥行

通告

生力啤酒現由專車直接送達各零售商，酒樓茶室，酒吧等等……此直接送貨辦法，有下列各優點：

* 源源供應——每星期至少派送兩次。
* 吉樽與木箱可隨時退還。
* 生力啤酒每次送出均爲新酒，由酒廠直接送達。
* 爲協助各零售商推銷，將有大量廣告及陳列，廣爲宣傳。

貴號如發生供應困難，請撥電話二二一零八七向梁先生或八七四二零一馮先生接洽。

享受香港最佳之啤酒

國際金牌　生力啤

南非出口產品供應齊全

有萬羅包等業鑛工農

請填具寄下列：香港中建大廈1502室　南非駐港商務專員公署收

差利有女初長成

芝拉婷要自力更生

（圖爲芝拉婷和她「拍友」男友瓦拉斯高。）

·文秀·

從她的外表看來，她的造型與在羅馬的風笛夜總會，或巴黎左河岸的頹廢派女子，無甚不同，秀髮是可披肩，一副帶有自然的臉孔，雙眸有戲劇化的化裝，身穿瓶領的毛衫，自頂至踵是目下標準的青春女郎打扮，但仔細一看，她確是與衆不同，因爲她是幽默大師差利卓別靈的千金芝拉婷。走近欣賞一下，不難發現她的眼睛充滿了智慧，優雅的外表，秀髮光充整潔，當臉孔浮現出笑容時，加上玉手的優美動作，發失她的氣派與衆不同。芝拉婷不是飛女之流，這個差利的大千金已成爲明星了，「齊伐哥醫生」一片內扮演斐子，中規中矩。父親反對她向銀幕發展時，她惱得在倫敦不姓卓別靈，秀名祇叫芝拉婷，現在她已是最有前途的明星之一。

芝拉婷用她那吸引人的笑容說：「我家祖的一個老朋友一年前告訴我，你有大批朋友時，你便會成功，現在我已有數千位友人，我這些朋友將來不知是從何處而來的，而分佈在各地，這眞是不可思議。」「做差利的女兒不容易，尤其是她的外祖父是有名氣的作家尤珍奧尼路，一切都要保持第一。」這個廿歲的小妮子，最近的經常伴隨左右的男友，是西班牙擲影員瓦拉斯高，

當她在巴黎拍片時，這部影片提前殺青，她趕去西班牙會男朋友，到倫敦會晤雙親也不過匆匆的幽聚，然後又趕返羅馬，又轉赴巴黎，逗留數天再去美國，她眞是一個太忙的少女了。她吃飯很奇怪的，先把一碟肉上席吃光才叫湯，這個聲譽溫柔的西班牙擲影員在小心地侍候着她。她指那些什麽在報道消息，當她首次與某男士跳舞時，羅曼史新聞如野火般蔓延，當她的父母不在場，又是說她與雙親不睦，祇因她是差利的小千金，新聞多了，她本來可以接近[illegible]雙親，在瑞士過舒適享樂的生活，那風采如斯環境包圍着的別墅，有廚師數人，管家僕人花匠侍士司機共十餘人，她說：「你明白嗎？我可在家裡伴在父母的左右，我可以到倫敦或巴黎去攻讀經濟系，亦有錢支持，但我不想過那樣子的生活，我要考驗自己，是否可以獨力謀生，這是一件很重要的事情，至少我要嘗試一下，有時我沒有餘資做衣服，我有豐富的兩餐，祇因哥哥薛尼卓別靈在附近，我可以叫家裡寄錢來，但我不想如此，現在好極了，賺錢眞是一件美妙的事，我可以到處去尋樂，不擔心工作與金錢。」

「尋樂」在芝拉婷是什麼意思呢？她可以立即舉出尋樂的一天，她混在吉甫賽人及牛羣中，有優美的食物，策騎馳騁野外，大跳土風舞，玩到天亮才返家，晚上又再開始。但是芝拉婷現在的片約太忙了，有五年的片約合同，一部又接着一部，到處拍攝，那裏來的時間去娛樂呢？眞的，除了極少的一兩次，祇好在夢中追尋了。

芝拉婷紅起得這麼快，是靠父親的名氣影響嗎？幾乎完全不是，一切都是她表演芭蕾舞，初試啼聲給人的好印象，義大利製片家卡西里和把一部劇本，交到後台化裝室去，告訴她關于劇情的內容，及她扮演的角色，可是她却拒絕了，製片家立刻飛返羅馬，把句奴里西叫來，返到巴黎，還邀請了蘇菲亞羅蘭的丈夫卡路邦提，一起吃餐，她才對于在新片「齊伐哥醫生」內扮演廿一歲少婦，有了信心，而這部片子居然問鼎今年的影藝學院金像獎呢。

喜劇明星陳厚主演愛情悲劇

在較著名的演員中，陳厚是值得重視的一個。因爲：他本身具有多方面的正當愛好，包括了音樂。在「何日君再來」這部片中，他就扮演一位研究音樂的學者，也是一個作曲家。

作一個生色的演員，必須使其扮演的角色具有生命，和表達的性格和身份吻合。沒有角色身份生活體驗，是較難於處理和表達。

但，陳厚剛剛具有這些生活體驗，他在片中出現，就自然地具有生活化的眞實。這點：在拍攝時，他博得導演好感，攜手的演員佩服。故胡燕妮和何琍琍對他就興起異樣情緒。這，無形中加深了這兩位小姐的暗中敵視，當然；這是片場中的「無形感情」，但正好增加劇情需要。

因爲在片中，這對綺年玉貌的女孩子，都同時愛上陳厚，想取得陳厚的愛情，佔爲己有。

三角戀愛，每每是悲慘的。本片就充滿了悲慘的散性，和一方失落了愛情的痛味道。胡燕妮雖然是勝利者，但，她也嘗受到愛情失落的痛苦。

在片中，正沉落於愛情裡的胡燕妮，因婚後經濟基礎的不穩，陳厚要在報社工作。報社裡的編輯生涯，眞是「夜夜天明，天天夜局」。在體力上和精神上，是一種沉重的負擔，和互大的消耗，因此，陳厚是病倒了，也因此而失明。

因爲得不到家庭的同情支助，胡燕妮祇有復出，重作歌女，以醫治丈夫的病和維持家庭生活。但這種生活是悲慘的，更悲慘的是丈夫的心情。

陳厚在這幕中，就充份發揮了他藝術[illegible]。

占勳爵的彼得奧圖

「占勳爵」中，彼得奧圖扮演一個荒島的土人向匪徒展開生死戰一鏡頭。

寓意諷刺的現代喜劇

如果你的老友，用你的錢，使你的未婚妻投懷送抱。當他在一夜笙歌時，你却長年流落異鄉，被逼躲在陰冷敝陋的閣樓，你會不會生氣，會不會咬牙切齒，想辦法報復？

狄璟戴就不肯吃啞巴虧，他和占士加納本是老朋友，狄是畫家，也是作家。兩人住在巴黎，祇因皆是籍籍無名，作品乏人問津，占士想出妙計，叫狄假裝自殺。此計果然甚妙，「窮畫家以身殉藝術」，成報章頭條新聞，附庸風雅的人，紛紛搶購狄的作品。占作爲狄的經理人，占士將錢飽入私囊，還叫狄不可露面，繼續作畫，繼續創作，另一方面，占士還乘狄未婚妻從美來巴黎調查狄死因之便，乘虛而入。

自然，狄是生氣極了，但在官方檔案上，他是已死的人，怎樣控告占士？但就讓占士佔便宜，還成道理？狄也是聰明人，他想出報仇之法，就是將計就計，當自己已死，而佈下陷阱陷害占士，使警探懷疑占士是兇手。

狄的計策，進行十分周全。於是在狂笑聲中，「綠楊移作別家春」的斯文的敗類占士就碰了大壁。觀衆會討厭他，也會可憐他。而這部寓意諷刺現代藝術畸形現象的喜劇，有着驚險奇詭的高潮。使人有耳目爲之一新之感。

亞洲影展密鑼緊鼓　女主角新人爭天下

·江紫薇·

圖中人日來對「亞展」又興緻勃勃的談論了，而到目前爲止，國泰沒有半點動態，看情形，百份之九十是不會參加的，香港方面，是邵氏唱獨台戲了，而側面消息傳出，邵氏今年參加的影片，不會是古裝黃梅調，也不會再派李菁或凌波競選。擬以兩部時裝片參加，那兩部呢？到目前爲止，還沒有正式決定下來，因此儘管有人傳出，胡燕妮或方盈呼聲高，但未有事實證明前，阿薇不敢肯定以告，祇是據所知，邵氏的而且確有意將這兩位新紮女星力捧。

走筆至此，有人傳來消息，李翰祥對這個「亞展」也發生興趣了，據那位透露者說：「剛才接到李翰祥由台灣來的電話，說『國聯』決定參加這屆『亞展』，對於參加的影片，也不是古裝黃梅調，而是目前正在香港上映的那齣『菟絲花』，競選最佳女主角的，當然是汪玲了。」

據所知，汪玲這部處女作，當日在台灣上映，總收入有百多萬台幣，汪玲也因此而大受重視，得到台灣有關人士一致好評，認爲她的確是一位難得的人材，目前在香港試映時，也大受文化界及電影圈人士稱讚，目前上映也反應不俗，這對她當然是鼓舞很大，可能因此，李翰祥決定將自己苦心訓練出來的人材，給更多名家們評論吧！故決定參加這屆「亞展」，以一個初登銀幕的人參加。

衆所皆知，李翰祥對培發新人，的確是另有一手，當年的凌波不用說，如今紅到發紫的樂蒂，過去他也曾力捧，現在的江青，更是人所皆知了，如今以汪玲參加競選，效果如何？當然是難以預料，但李翰祥能夠以這套片作「國聯」代表，最低限度使人感覺，他並不是祇會在大場面大製作中動腦筋，成本輕、演員少、新人主演的影片，也可以拍出來有相當份量。

說起來，如果「邵氏」這屆影展，眞的是以新人參加競選，而又是以時裝片上陣的話，這是更使人注意的，其他以泰國、菲律賓，所參加的也是和「邵氏」合作的時裝片，例如「心花朵朵開」、「鱷魚河」、「金菩薩」等片。論戲之質量，導演的本領，演員的陣容，如果香港的邵氏，是以「蘭姨」或「何日君再來」參加的話，當然是最好過兩套片，那麼！這屆的「亞展」，全部是新人的機會了。

（懷疑叫讀友：海洋公司在銅鑼灣加寧街得倫大廈十四樓B座。電話恕不奉告。「曙光」在高打老道，地址記不起了，可撥電八四六五九四。「玫瑰」地址不詳。）

（馮凌忠讀友：㈠影星地址，電話恕難奉告。㈡凌波原名君潔棠。㈢恕難猜度。㈣現在答覆了。）

（劉威康讀友：謝謝，可惜手上沒有相片，滿意，我已轉遞張捉，可能日間另覆。）

銀壇熱章

菟絲花（連圖故事）

⑨可是皓皓很容易博取少女的歡心，他利用教溜冰而和憶湄接近，憶湄也禁不止他的挑逗而準備接受他的愛，花前月下倆給羅教授撞見，踩了溜冰鞋的憶湄在慌張之中滑下斜坡而足部受了傷。

⑩年青人愛情好似熊熊的烈火，越加燃燒得旺，有一次皓皓和憶湄接吻，又給羅教授撞破，氣忿的羅教授給兩人各一個耳括，同時對二人嚴加申斥。

霍士無敵巨片 THE SOUND OF MUSIC 榮獲提名本屆十項金像獎！
仙樂飄飄處處聞
皇后 麗聲 皇都 本星期四起映 每天三場 增價券
即日起定座（贈券停用）

東城·快樂 下期盛大獻映
英倫巨星「龍虎榜」：湯丹阿斯
他的命根：手槍女人
他的任務：格殺勿論
闊克公司發行 戰王諜片
格殺勿論
伊士曼七彩
壓倒一切不同凡響
西洋大拳手空道戰！
佈局最新奇！動作最火爆！

金星
今天公餘場映 神將千秋 李察夏里遜主演
明天公餘場七彩 空姐艷史
即日正場放映 問君能有幾多愁。白光 江漢
尚有戲院廣告刊在第十一頁

京華 黃金 樂都
映期無多
邵氏出品 動人淒艷彩色巨片
魂斷奈何天
做唱俱妙．大獲好評
凌波 李菁 雷鳴 夏儀秋 主演
拘人熱淚 感動肺腑
妻証夫兇 叔夫婿斷頭 父判子刑深 明大義滅親
商台今午一時半播出本片故事

何日君再來
TILL THE END OF TIME
陳厚 胡燕妮 主演
邵氏兄弟有限公司彩色闊銀幕 SHAW SCOPE
中央 京華 黃金都 下期映

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 九龍城 金國
連日滿座 兩天 今天續映
古裝宮闈倫理歌唱片
芳姐嫁粧戲寶 唱做關目都好 快定座咪走雞
全部伊士曼七彩
艷陽丹鳳
首映時滿足數百場戲水到極 徇衆要求全新印本再度發行
芳艷芬 林家聲 羅劍郎 黃千歲 陳好逑 劉克宣 許英秀

香港 新世界 英京 皇宮 璇光
今天七院續映
眞槍實彈。火紅火綠
打得張架。睇得過癮
雷妮·曾江主演
空手道 巴西拳 蟬腳
中日特務國際開本
女黑俠 木蘭花
監製 何夢華 導演 羅臻

永華 笑灣巴士總站 空氣調節 連日狂滿請速訂座 艷情歌舞彩色喜劇片 小雲雀 陳厚 顧媚 主演 東南亞第一流歌星客串主演 今早場：吸血婦 今公餘場：八虎將 下期：血海餘生

國寶 新蒲崗遊樂場側 國聯公司首輪七彩巨片 李翰祥策劃導演 新星『汪玲』一鳴驚人 菟絲花 是部一青年男女必看的最佳電影 有愛情有熱淚 片期所限 欲看從速 今天早場：拍賣姑娘 今公餘場：新三劍俠 七彩中文

東方 最後今天獻映 和路迪斯尼出品 華爾滋大王 七彩特寫 下期

國賓 超早滿座 玉樓春夢 特七彩中文上片

百樂門 今第十一天映 千面金剛奪寶戰 七彩中文上片 今二十四點半早場 雙拜相

麗斯 連日滿座今請早 聯合主演 殺妻笑史 特技七彩中文上片 下期獻映 原野遊龍

倫敦 國都 仙樂 中國 國寶 中央
伊士曼七彩
菟絲花
DODDER FLOWERS
連日滿座 今日續映
李翰祥心匠獨運 菟絲花紅遍港台 李翰祥具慧眼 汪玲一鳴驚人
爲天下苦命女子同掬一把同情之淚！
2.30 5.20 7.30 9.40 注意時間
瓊瑤名著搬上銀幕
汪玲 朱牧 楊群 艾黎 劉維斌（聯合主演）
李湄 客串主演
李翰祥 策劃導演
片上中英文字幕

新華·豪華
七大明星！
今天獻映：高度娛樂
彼德奧圖 彼得斯拉彼
What's New Pussycat?
特麗七彩 中文上片
貓兒叫春
人物瘋狂 男是色狼 故事瘋狂 女亦色狼
比「瘋狂世界」更瘋狂
聯美公司巨獻

樂聲·新聲·國華
今天獻映
哥倫比亞千萬元金鉅製
彼得奧圖 占士美臣 卻佐眞斯 伊拉華利 積鶴健士 戴麗拉維 聯合主演
Lord Jim
占勳爵
每日三場 兩點半 六點正 九點正 票價增
傳奇的人物！動人的故事！

娛樂·荷李活
笑到碌地
兩點半·五點半·七點半·九點半
占士加納 狄雲戴 姬森瑪 愛芝狄堅遜 伊桃梅曼 五大紅星領銜主演
環球公司浪漫喜劇
The Art of Love
綠楊移作別家春
紅綠影評 新報影評 成報影評
今天請早

東城·快樂
最後三天
欲看從速 決不展期
瘋狂大賽車
"The Great Race"
下期獻映 格殺勿論 湯丹阿斯主演

麗都·大華
大笑狂歡 第二週！
闊克公司春雷影片之王
烏龍城鐵霸戰
CARRY ON COWBOY
瑰麗七彩
日日笑聲震動兩院
下期盛大獻映
榮獲本屆外國最佳影片金像獎提名！
三大公司全體紅星合演 怪談

利舞臺·樂宮
今天四場 喜劇七彩高峰
野性女郎 安瑪嘉烈 最佳作品
想衣裳花想容
文中上片
Made in Paris
利舞台今晚十一點半 風流娘娘

麗聲·皇后·皇都
最後三天
史超域格蘭加主演
蘭克巨片
劍膽琴心
The Magic Bow
本星期四起每天三場
仙樂飄飄處處聞
今天開始定座

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

風雨怪異誌

顧齋

天后誕接近清明節，或言風雨者，乃天后接其兄，故謂之「接大男」，再次有風，云送兄歸，謂之「送大男」。際此清明節近，爰搜錄風雨怪事，以供談資。

古者，天文之學，猶未有如今日之昌明，故對於狂風暴風，所謂天有不測之風雲，莫知其自，由是目爲神秘，而神話以興，眷載所紀風雨之異，不勝枚舉。清明前後，輒有狂風驟雨，專俗相傳，云「掘尾龍」拜山，謂昔有學童，發一蛇於書案抽屜中，蛇漸長，爲師所惡，怒擊蛇，並以刀斬蛇，去其尾，蛇痛，竄出塾外，散學後，童尋得之，置之林中，爲之敷治，既愈，恐爲人所害，遂放之於河，童長，出外謀生，既老而歸，一夕，大風雨，鄉人見一「掘尾龍」，騰空飛去。及卒，每於清明前後，必有大風雨，見「掘尾龍」繞其墓，故鄉人謂爲「掘尾龍」拜山云。又天后誕近清明節，或言風雨者，乃天后接其兄，故謂之「接大男」，再次有風，云送兄歸，謂之「送大男」。際此清明節近，爰搜錄一二風雨異事，以供談資，妄言妄聽可也。

廣古今五行記云：秦始皇二十八年，渡淮至衡山，浮江至湘，遇大風，博士云：堯女舜妻葬於此，始皇怒，使刑徒三千，伐湘山樹。又云西晉八年，大風，吹毀朝衣，飛數百丈，明年，誅殺；其年十一月，京都大風，發屋折木，十二月，愍懷太子幽廢，死於許昌。三子幽於金墉，殺太子母謝氏。又大風雷電，帷簾風裂。「酉陽雜俎」言唐梵僧不空，能役百神，玄宗敬之，歲旱，命祈雨，不空言可過某日，今祈之必暴，玄宗乃命金剛三藏，設壇請雨，果大雨不止，坊市有漂溺者，急召不空，設法止之，遂在寺庭，建泥龍五六，作法久之，雨霽。玄宗又嘗詔不空祈雨，不空祇設綺座，手旋數寸木神，念咒擲之，自立於座上，伺木神口角出牙，雨即至矣。「劇談錄」載唐會昌中，晉陽縣令狄惟謙，仁傑之後也。守官清恪。屬邑亢旱，禾多槁，禱於晉祠，略無其應。時有郭天師即並州女巫，少攻符術，多行厭勝，監軍使嘗將至京國，天師因緣中貴，出入宮掖，旋遊本邑，僉謂若得天師一至晉祠，可以無憂矣。於是迎至晉祠，盛設供帳，祈於廟庭中。翌日，謂惟謙曰：「吾已爲爾飛符上界請雨，已奉天帝命，若能以誠，三日而雨至矣。」一期滿無效，又曰：「災沴所興，良由縣令無德，吾再告於天，七日合有雨。」及期竟又無效。天師欲去，惟謙謝罪，牽之遮留，復拜留之，詎天師罵曰：「庸瑣官人，不知天道，天未肯下雨，留我奚爲？」惟謙曰：「非敢再勞天師，俟明日相餞耳。」乃陰戒左右曰：「我爲巫者所辱，豈可爲官，黠且須等候，有所指揮。」遲明，天師已嚴飾歸騎，久而酒肴供設，仍一無所施，天師大恚詢責，惟謙遂曰：「左道女巫，妖惑已久，死在今日矣，復敢言歸耶？」叱左右鞭背二十，然後投諸漂水。晉祠後有山，命設席焚香禱雨於其上。邑中聞杖殺天師，觀者如堵，俄而甘雨大降，民大悅，自山擁惟謙而下，州牧以惟謙精誠，深加歎異，表列其事，有詔書褒異云云。

變·化·與·控·制

影劇東西集　南宮

每一個組織，都有它的紀律，但是否因爲有了紀律，每一個組織都能達到健全呢？

最近一部影片，描述一位艦長因爲發揮個性，引起大戰，兩國開始於是，而這位艦長平時是十分服從的，在事發之前，也接受了同僚的勸告，但臨了最後關鍵，卻闖了大禍。

通常我們看大問題，多半從大處去分析。例如對於一次大規模的戰爭，首先就得從雙方的國策，領袖個性，人民意向等等在分析，來取得結論，但從這一電影故事看來，那就不然。「星星之火，可以燎原」，那艦長就是「星星之火」。

本來，一個戰爭的決定權力操在最高統帥手上，下面不過是執行者，誰也想不到區區一個艦長，竟會發動一次毀滅的戰爭？作爲執行者的艦長，他的執行權力，是來自上級的，上級不叫他發動戰爭，他自不會發動戰爭。但這是常理，事情往往出乎常理之外。

所以出乎常理之外的原因，是失掉一種控制作用，如個人英雄主義，衝動，一時估計判斷的錯誤，受到某種忍無可忍的壓力，都可以使得控制力失效。羅素說的：「一個大戰的發生，有如山上一塊大石頭，偶然受到不經意的動，滾下山去。」這是說，這種大禍，和國策，領袖個性，民意是無關的。儘管有箭國策，最高權力的控制，但一個錯動，這些控制便失效了。這部影片的故事，正是如此。

那麼，要分析這類的突變，實在極不容易，一個大國有許多艦長，有許多按鈕的人員，誰能擔保每一個都受到絕對的控制呢？祇要有一個不受控制，主觀上或一時糊塗，動了一念或動了一下手，整個局面就變了。

這是一個組織問題，組織嚴密，自不會容許個人少數人的個性存在，可是，人畢竟是人，人不是一只機器的配件，機器可以做到絕對的嚴密，人不能做到絕對的嚴密，這影片的故事，就說明了這一點。

於是，我們想到構成一個組織的分子問題，組織對於分子，少不得有管理訓練等等，使不齊者歸於齊，這就是所謂「紀律」。但紀律是否就一定可以對人限制呢？每一個組織，都有它的紀律，但是否因爲有了紀律，每一個組織都能達到健全呢？

所以，大問題常常是由小處來決定，一條堤的崩潰，是爲了一個小小的蟻穴，而蟻穴是不爲人們所注意，不爲人們所重視的。同樣，大變化也往往出於甚微，出於偶然的，這部影片，有深的指示。

帝京之春

芍藥·綽約

在北國，要到暮春時節，才可以看見芍藥花開。但我們嶺南的地方——尤其是這個山城，天氣比較溫暖。因此，一般的花卉都習慣早開；芍藥也不例外，此時正是它佔攝春光的時候了。

芍藥是多年生的草本，高達三、五尺，是原產我國北方的耐寒花卉，有着悠久的歷史。揚州的芍藥是最著名的，正如洛陽的牡丹一樣。「羣芳譜」載：「芍藥揚州爲上，謂得風土之正，猶牡丹以洛陽爲正也。」

芍藥是美艷的花，高潔的花，也是實用的花卉。品種奇異而多，大紅大紫，萬白錦黃，美不勝收。每種都有幽美的名字：像紅色的「紅雲飛霜」，紫色的「硯池漾波」，白色的「山臥雪」，黃色的「錦帶圍」等等，尤以黃色的芍藥，極爲珍貴而罕見。

一般人都喜歡紅色的芍藥，遍不外當它象徵繁華，豪富吧！但我却喜愛如白玉般的芍藥花，與那瀟灑脫俗的姿子和姿態，美妙的枝幹，全爲相稱。彷彿竹子，隨風搖曳。偶而經過了毛毛春雨的它，更加清麗出塵；高潔可愛。像詩人所說：「最是倚欄嬌分外，却談經雨意酣然。」

路閑的奇艷芍藥，且重叠叠的花瓣，人到幾如牡丹一般。在牡丹之前，芍藥曾有過光輝的日子，那時牡丹還是寂寂無名呢！祇是在唐代它才被人們認識，最初還沾了芍藥的光，喚它做「木芍藥」啦！

燦爛美艷的芍藥花，色調奪目誘人；姿態比牡丹更爲美觀。祇因爲芍藥容易栽培，就成爲普遍的花卉了。詩人墨客對芍藥的詠吟至多，宋代著名文士蘇軾，曾有詩云：「倚竹佳人翠袖長，天寒猶着薄羅裳；揚州近日紅千葉，自是風流時世妝。」眞把它刻劃得最爲透徹了。

芍藥是實用的花卉，它的根莖可作良藥，醫療價值極大。古代的神農本草經早已指出：「主治邪氣腹痛，除血痹，破堅積，寒熱疝瘕，止痛，利小便，益氣。」查芍藥分有赤白二種：赤芍藥有破瘀血，除肝熱，調經止痛的功效。而白芍藥則有爲肝火，養血和脾，通血脈止痛的功能。民間常用來浸酒，以治婦女月經不調。

芍藥與綽約是有相關的，綽約多姿四字，可堪爲芍藥寫照——莊子逍遙遊有綽約一語：「肌膚若冰雪，綽約若處子。」查綽約二字，解釋爲柔弱、美好的意思。據說古人因了芍藥的姿態，柔弱而不禁風，顏色又美艷，故就把「綽約」的諧音，變成「芍藥」云。（黃徵季）

致酬通告

本報二月份下半月稿酬，經於□日起，請各文友於辦公時間內前來收取爲荷。　編輯部

徵稿

本版歡迎外稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

凶兆

——她希望有所解釋，希望皇帝恕宥蕭季江。

可是，蕭繹已走得遠了，她在門口看到他的背影，已在長巷的那一頭。她想叫喊，可是，她的聲音自咽喉發出，將要送出時，又自我地抑制了：「去吧——去吧——」她這樣自語着。

於是，她回入屋內，燈猶在，棋局未亂，酒也仍是溫熱的，一切，都沒有變化，可是，在人事上，却有了大變化，人間面目，在半個時辰中全非了。

蕭繹以這樣的態度相對，還是第一次，她不解，可是，她預感到凶兆。

這夜，大梁皇朝發生了驚天動地的事故，北兵將荆州主城包圍了，在城外的梁兵，幾乎每座都失敗。

蕭繹在主持了一次軍事會議後，偕侍中王琛，散騎郎庾季才，登上鳳凰閣，看領軍胡僧佑出兵抵敵。

夜極消，城外，北方兵連營數十里，燈火如星辰。

「他們到底有多少兵啊？」蕭繹憂慮地說：「連營的面積如此之廣。」

「北兵在荆州區城內，可能是五萬人，由魏常山公于謹統領，中山公宇文護，大將軍楊忠兩人爲左右軍！」散騎郎庾季才徐徐說：「祇要我們堅守江陵城，等建康援兵一到，內外夾擊，北兵必然會敗退的。」

北兵的聲勢太大了；庾季才的話無補安慰皇帝，他瞅城外敵方燈火，忽然失聲問道：

「倘若城破，如何是好？」

庾季才一怔，沒有立刻回答；侍中王琛接口道：

「若外城破了，我們退守內城，屆時下游援兵，必來到了。」

蕭繹嘆了口氣，黯然下閣，他不能再留下去，可是，一下了閣，他又想着徐昭佩了。

對徐昭佩，他容忍的已太多，而這一次，是他最久的容忍耐心崩潰之後，恨意一旦抬頭，就不能再自我壓抑下去。他獨坐在書房中，玩賞一柄劍形匕首——那是宋太祖劉裕所鑄，出名的匕首。他玩着，想着——將這柄匕首刺入昭佩的胸膛。他想：這會是酷烈而痛苦的。

突然，他的獨眼圓睜，狠狠地將這柄匕首擲了出去，匕首釘在柱上。

這聲音驚動了帷外的侍從，掀帷進來觀看，皇帝怔立着，一言不發。

於是，兩名內侍又退出去。

皇帝立着，緩緩地過去，把匕首拔出來，他想：此時，徐昭佩一定是睡着了，我去，她不會知道，我把匕首插入她的胸膛，她會醒，會叫，會以爲做夢，然而，她也□□，她會不相信這是眞的……」（二〇三）

瘟君夢

岳騫著

第十四回：擱淺生涯　環湖走雙丐　凄凉形影　荒寺遇奇僧

毛澤東攤手道：「算了吧！你這眞是與虎謀皮，這種撐船的都是小人，祇認識錢，怎肯白白載我們過去。」

蕭瑜同笑道：「世間事也不能一概而論，你沒有試一試不必先下結論，我去同他們談談，眞的失敗了，再另想辦法也還不遲。」說着他眞的走到江邊，奔向一個小船，談了幾句話就走回來。

毛澤東迎着笑道：「怎麼樣，那個小船可以載我們吧！」

蕭瑜同道：「我剛剛同他說明來意，他就說我們既然沒有錢，就該從官渡過江，不必找小船過江，我再想同他說好話，他扭過頭去理也不理我了。」

毛澤東說道：「你以君子之道待小人，自然要碰大釘子，凡是作工的都是沒知識的粗人，粗人也就是小人，必須以小人之道對他。」

蕭瑜同笑道：「我是沒有什麼小人之道，看你的本領吧！」

毛澤東說道：「好了，這一次你聽我的，我走在前面，我作什麼，你就跟着作什麼，包不會錯。」

蕭瑜同不知他葫蘆裏賣什麼藥，當眞起身跟着他走。毛澤東和蕭瑜同走到江邊，看準一隻過江小船乘客已經上船，兩人當時縱身跳上去，船就開了。

船到了江心，過來一個五、六歲的女孩，手裏拿着一個銅鑼向大家收船費，每個乘客都知道規矩，每人掏出兩個銅板丟進銅鑼，祇聽到一陣叮噹叮噹的聲音，煞是好聽。

船上一共十二個客人，收了十個之後，小女孩捧着銅盤來到兩人跟前，蕭瑜同倒有點窘，毛澤東却從容不迫，拉着蕭瑜同指着岸上說道：「你看山外白雲，山外青山，風景實在美妙絕倫，可惜我不是畫家，不能把這個景緻描畫下來，雖然我現在已經學會作詩，但是一時靈感又不在，眞的辜負了好山好水。」

蕭瑜同嘴裏雖在應着，心裏却十分窘急。那個小女孩站得不耐煩了，把個銅盤抖的嘩啦、嘩啦的響，兩人還是裝着不知道。

撐船的是一個四十幾歲的人，身體魁梧，面容黧黑，眼睛甚小，但兩道眉毛却又黑又粗，這時他已看不下去了，喊道：「喂！兩位客人付船費呀！你們看見面前有個小丫頭沒有？」

毛澤東大爲吃驚，說道：「原來要收船費，好奇怪。」

船上乘客聽了這句話鬨然笑起來。

撐船的說道：「你的話才眞正奇怪，我們日日撐船不收船費怎麼辦？等着喝西北風嗎？」

毛澤東說道：「我們不眞知道收船費可就不坐你的船了，因爲我們是一對叫化子，身上分文都沒有，怎能付得出船費。」

船上乘客聽說他兩人是叫化子，不約而同的「咦」了一聲。撐船的也大爲愕然，說道：「瞧你兩個人談話文縐縐的，像是唸過書，怎會當叫化子？」

毛澤東笑道：「就因爲唸書唸成了廢物，才落得當叫化子。」（一〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

曾經發生毛病，位於北角居民中間的容積達一百萬立方呎的煤氣鼓，經居民呼籲遷離後，該公司聲言已停止使用，直至發現毛病及糾正毛病爲止。

最有效的「糾正毛病」方法，就是把它遷離。

× × ×

九龍清水灣道坪石新村將建五十層高的圓柱形摩天廈租大廈六座。單是圖則費用，已化去二千二百萬元。

可知厘租屋宇之並不很廉了。

× × ×

一商人以値價三十萬元的抵押品，在已被清盤的廣東信託銀行透支二百四十餘萬元，因無力償還，該人被宣佈破產。

當廣託倒閉之日，無怪有人爲之惋惜了。

× × ×

美國選出一位十八歲小姐爲「捕蛇皇后」。在加冕時，四週集有七百五十多條很毒的響尾蛇。

所有任何「小姐」、「皇后」之類的加冕，集在她們四週的，決不會缺少各式各樣的蛇！

一束秀髮

新訴學童奇案　英·約翰基利雅善著　南汀譯作

「你先回去吧！」羅理信對那個男子說：「說不定還需要你的，你等候我的消息好了。」

「是的，羅先生，」那人便匆匆離去了。

「他是誰呀！」甘納福好奇地問。

「自然是我的朋友，」羅理信說：「我的朋友不祇很多，而且，隨時隨地都可以幫我的忙呀！」

他們到了寓所門前，門鈴響處，開門的羅理信的警工人。

「有電話來嗎？賴瑞！」羅理信問。

「沒有啊，羅先生。」

「好，你立即跟我搖電話到倫敦中央醫院去！」

「我太太不是在你的寓所嗎？」甘納福急不及待地問：「她在那裡呢？」

「跟我來吧！」羅理信引導他經過大客廳轉到客房去。推開房門後，百葉簾把光線阻隔了，所以顯得有點暗沉沉。

護任照料甘夫人的女傭說：「甘夫人還未醒來，我是每隔半小時就看她一次，她一切都很正常。」

「謝謝你！」羅理信邊說邊指着睡床對甘納福說：「就心你失蹤的你的太太，現在你可以看到她了！」

甘納福走到床前，細了細睛看得正熟的太太。他雙手輕輕的把着她雙臂，然後，俯身向她的前額吻了一下。當然，她不容易醒過來，因爲她吃了安眠藥。

「羅先生，電話接通了！」賴瑞站在房門外說。

羅理信走到他的辦公室，拿着電話聽筒說：「請轉急症室！」

於是，羅理信知道了馬生民最遲明早便可出院。他心頭放下了一塊大石。他又對接綫生說把電話轉到私家病房的値日看護去。於是，他又知道他的工人謝成，也快要痊癒了。

羅理信轉到客廳，倒出兩杯威士忌兌上了冰水，同時，把甘夫人的安眠藥取出兩片，放到一杯酒裏。

他回到客房去，甘納福已把百葉簾拉起，憑窗望向街外。他知道羅理信進來，他說：「你太好了！我現在要向你道歉，我是錯怪你了！我眞不知怎樣感謝你才好。」

「不要說客氣話，」羅理信說：「我們到客廳去喝杯酒吧！」

× × ×

十分鐘後，甘納福像他太太一樣，熟睡如泥了。

二十　親入虎穴

辛克萊之戀

美名作家軼事　保克著

桃洛妃日記

要不跟辛克萊分手，桃洛妃暗自思量，便不該多所顧忌，把現實環境看得太可怕。什麼叫做與倫？什麼叫做將來？若是面對着那些問題猶豫不決，顯然是怯儒。

要獲得終身幸福，不能不出重大的代價。

桃洛妃下了決心，祇有犧牲一切，把自己奉獻給這個愛自己，自己也愛他的人！

桃洛妃個性堅強，她決定了一件事，一定要達到最後目的。九月間那段重要的一頁情史，就是這次英國旅行所打下的堅實基礎。

他們的戀愛成熟期，在他們回到柏林後的九月初，可從桃洛妃的新人日記內，窺見一斑。她把那些日記僧札看得十分珍貴，認爲是供後世研究辛克萊秩事的文獻之一。照她估計，辛克萊的地位已成爲美國歷史、文學、社會三方面的重要作家，他的生平，不能使後世能傳。

這裡摘錄桃洛妃的日記一則，數十年後，她用鉛筆錄入。原稿是一九二七年寫的：

「九月九日——

H（指辛克萊）繼續佔有我的心。

自從第一次會晤後……自從我由英國回到這裡後，他，祇有他每晚闖進我的夢中來，同時也是我白日的夢的唯一對象。

我重讀他的作品ARROWSMITH，覺得他很靠近我，在這本書裡，大量表現出他自己來，比他任何其他的著作中所表現自己的來得多。

那個「內在」的他，和他的顯露，處處都可發現。

李娜娜，他書中的女主角，給我的印象是我所讀過的小說裡面最難忘懷的，她代表了女性是怎樣愛慕着理想中的男性，具有眞正的主動力和創作力的人物。

我猜想，她的創造者（指作者辛克萊）當時是何等關心，要填補一個眞實女性的空虛。

當她（指書中女主角李娜娜）產下的孩子死後，自知再不會生育了，昂然說：「那麼，你就是我的孩子了，你必須要做着偉大的事業。」（按：這裡的「你」，是指女主角的丈夫）（一〇四）

嫁

黃思騁著

李步堯深愛劉曼如，當時就提出反對，他說：「祖母，我不要這個女人，我情願一輩子不結婚都可以。」

「步堯，你這個孩子眞要強，你怎麼能要一個同別人洞過房的女人呢？」

「這有甚麼關係，這個錯在我們，而不是曼如。」

「你不怕別人笑你嗎？」

「大家接錯了轎子，這有什麼好笑。」

「我可不答應讓那個姑娘再到我們家裡來啊！她和別人洞過房就不好做我家的媳婦了。」

「那我祇好兩個都不要。」

「不要也隨你。」做祖母的說：「不過她拜過李家的祖宗，也在我面前磕過頭，我祇好認她做媳婦了。」

李賜隨一向極爲孝順母親，從不肯違拗她的意旨；這次提早替兒子結親，也是順從母親的意思。

「媽，」他說：「這件事我們還得同劉家商量商量，祇怕他們不一定同意。」

「有什麼好商量，誰叫他們的女兒命不好！」

從祖母的房裡出來，李步堯堅決向父母表示非娶劉曼如不可。李賜隨很同情兒子的遭遇，可是又不想違拗母親的意旨。爲了安慰他起見，他說：「步堯啊，這件事實在很糟！我想我祇好親自到劉家去一趟，看看他們的意思再作打算。」

「爸爸，我不想錯到底，」李步堯說：「除非劉家願意將錯就錯，那樣我就無話可說。不過你要我娶那個目不識丁的佃農的女兒，我可不幹！」

「天呀，我祇望高高興興娶個媳婦回來，沒想到竟會出這樣的錯！」李太太在一邊嘆息着的說。

正談之間，張紹光回來了，將他在漁洞談探聽到的消息報告主人。李賜隨聽說劉曼如已經回娘家，便決定到劉家去走一趟。

「爸爸，我覺得我也應該去一趟，我得見見曼如。」李步堯說。

「你不覺得你去了會使那個場面尷尬嗎？」

「我不怕，這根本是一樁意外，而不是曼如嫁給我以後再偷人。」

「如果你這麼說，你就去吧。」

當天的下午，李賜隨就帶着兒子到朝陽坡。李賜隨過去並不認識劉世銘，倒是劉世銘常常聽人提到李賜隨的大名。

這兩個人見面之際，彼此雖然熱烈地握手，可是心裡都有說不出的尷尬感覺。既經坐定，李賜隨就先表達來意。

「劉先生，承你看得起，應許把令嫒嫁給我的孩子。可是由於下人做事粗心，以致鬧出這麼大的亂子來。我除了向你表示歉意之外，還想見一見令嫒，向她慰問幾句。」

「李先生眞多禮，」劉世銘說：「說到這一次的事，實在大家都有錯；接轎子的人固然不該如此粗心大意，送嫁的人又何嘗不胡塗。總而言之，大家都不留心就是了。」

「是啊，這種事本來祇該在傳奇小說裡看到，沒想到竟到我們自己的生活裡來了。」

「眞是意想不到。」（一〇）

留學美國的香港同學們

你很想知道家中消息？你常常感到孤獨無聊？

這些經驗容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態、體育消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情與及內地通訊、國際新聞與副刊精華外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空航郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也　謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」登天二元三天六元每段位不得超過四段

分類廣告

醫務

陳銳培　港牌皮膚專科　疑難白蝕　診金二元

黎德芬醫生　七代祖傳四十年經驗

耳鼻喉　頸癧　痰杉

方佐中醫師　卅年經驗　婦兒專科

謝秀芳醫生　婦科　一服通

程曾德醫生　鼻

潘綺雲醫生　留日東京專科　婦科　月事

益壽靈　瑞和祥藥廠　瑞昌西藥行

新世界　歷劫佳人

真光　女俠黑木蘭花　生死關頭　青春之戀

英京　小甘羅拜相　械劫銷金窟

紐約　大世界　間諜

柏林諜影

啟德　古今陶瓷展覽

荔園　滾球場　五毫七次　羅馬女兒兵　魚網緣　玉女春情　一命三兒手　飛沙走石　江氏什技團　女子歌壇　科學美人

六屆金像大導演：尊福導演傑作　美高梅製！

烽火奇女子

安寶歌　羅頡　蘇莉安

十大巨星助陣

注意映期

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時播告爲准。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，代曲。十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，預播一週農事提要。時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，十分，空中問答。三十分，英語初階。國、潮語新聞，特別報告。二十五分，時器詞曲。三十分，科學與工業，藝術歌曲。十時，咪前展講。十五分，故事。十一時，周列國志」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，專曲。十二時，今日牛豬批發報導，故事「洪熙官血戰羅浮山」。三十分，漁民天氣預告。……

麗的銀台

七時，晨曲。七時，廣東的音樂，今日節目報告。……

麗的金台

七時，晨曲，早晨的音樂，……

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。七時，清晨音樂，節目預告，時代曲。……

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。七時，清晨音樂。……

中文電視

下午六時，節目預告。……

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四七〇八公尺。七時，早晨音樂，天氣報告。……

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜司身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
（一）中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
（三）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（四）油麻地上海街三一九號老實公司
（五）九龍城周生生金行（太子道四三一號）
（六）青山道周生生金行（青山道三號）
（七）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）
（八）旺角周生生金行（上海街六一一號）
（九）深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
（十）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
（十二）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十三）元朗周生生金行（大馬路一號E）
（十四）元朗康莊市場傳富街六號仁愛診所

租售

崇德樓 唐樓 九龍大南街315至319號每戶獨立水錶 有入伙紙即買即住 分期出可分五年付款

壹廳兩房 萬餘元起

樓下旺舖 人人啱拆三萬餘元起

肉食公司及其他生意 均合經營茶樓酒家

洽購處旺角太平道成德大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：八四一一七三 地盤電話：八七六五八

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

唐樓

康僑唐樓 土瓜灣道83號三到四樓 一本九一一一 即買即住 兩伙 舖位 ……

靚樓旺舖

至石湖街尾25號大大大交分參有請中樓客記 …… 覃紫19號 ……

靚樓旺舖特價出售

（1）翠雲大樓 元州街183號
（2）二期翠園 北角一至十八樓 英皇道
（8）中興大廈 北角五號廣場

章記 電話：二二〇九五三 德輔道中卅五號三樓

鑽石樓租售

管理完善 平得可靠

青山道326–328號（長發街口）

舖位（向長發街）售五萬九租七百五十呎 售三萬二 特大十樓全層千五百呎售七萬四

接洽處：周生生金行有限公司地產科 電話866281

平石屋

石屋平賣

三面單邊

吉樓租售

唐樓平售

大減樓價

廠地廉售

青山發展藍圖內 農地拾萬呎交換 廠地手續正在向 政府辦理中茲願 廉價出售有誠意 購買者請投函 香港郵箱五七三二本 轉插免

旺舖租售

長沙灣道托士甸路11號 昌興置業有限公司 金閣大廈 電話：二三四九六四一八三

招租

平安大樓 有大小廳房 4888電 34洽

（香港）旺舖 中環 近學校街市 ……

平

商業二樓

旺舖招租

西環

尖沙咀區（九龍）

寫字樓

高尚清靜

工業區樓

三樓全層

單邊二樓

工廠招租

出讓

汽水櫃讓

橫門出讓

製衣廠讓

旺舖廉頂

食店頂讓

官塘工廠廉租

偉業街139 南順大廈尚餘3樓分租，5760方呎，乘力400磅，樓高達12呎半住少空間大，有載貨電梯及電話，適合輕重工業。電話890213——5號洽

廉租工廠

田氏塑膠廠

唐樓招租

洋樓招租

穩收租息

舖特平租

旺舖靚樓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶

本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

箱	號
278	286
287	292
295	297
302	400
401	402
403	

招生

實物函授 林比頓電報業學校

電版商標

國語會話

教授

忠誠基督徒

學 電話：891329

待聘

女工導師

外勤僑職

招請女工

招請學徒

高薪外勤

聘女教師

聘女助教

聘請職員

徵求

來人秘書

補習

日本少女

澳新事業

徵

聘請

聘女教師

女文職員

啟事

鳴謝聯益公司

僑港番禺同鄉會通告

鳴謝

承頂聲明

尋訪

尋人

遺失

遺失聲明

買舖聲明

商業

大帮打字機大平賣

新機：新到大批各國名廠機一律照批發價 沽出由$198起

舊機：全部由顧客携來交換之舊機照本賤價 清貨由$95起

注意：歡迎舊機換新機及分期付款

香港中環東亞銀行大廈十樓909室通用文儀器材行

MAYLAND 美林裝飾工程公司

電話：445879 · 443755

香港皇后大道中東亞銀行大廈三〇五室

室內設計·裝飾傢具·銅質工程 專人主理·取價廉宜·準時完工

啟事

六壬

鷄眼總滙

平安託兒

大中影印

踎廁改坐廁

萬能角鋼

萬能角鋼

噴油修理

到府修理

百葉窗簾

刨貓

昌記裝修

Comfort 輕膠海綿

工業用薄片

廿元搬屋

天天搬運公司

九龍：633173 · 622287
香港：712206 · 716852

九龍搬運公司

中聯搬運公司

電話：717922 708973 專門搬屋

雄記搬屋

廿元搬屋

英國「百利是福」最新出品 尼龍硫酸泵及水底噴泉泵

毅成水泵機器公司

廣東道925號電話：843834 · 843624

立生搬運公司

電話：640492 · 714561 專門搬屋

新龍搬運公司

電話847789 664199 專門搬屋

立志搬運公司

九：623805 港：701188 專門搬屋

立勝搬屋公司

日夜不停 港：735584 九：848810

取價最平 · 工作妥善 · 大小歡迎

醫藥

耳鳴耳聾丸

余玉芬婦科

雷德光 耳鼻 皮膚 風癬

王秀珍婦科

男性寶

何雪英婦科

康寧整容所 面容

狐臭 疤痕 曲線

中醫江少卿 實學根治 尿病

哮喘咳

風濕骨痛

手腳痛

周達文 四代根治 風濕 診所

葉瑜

張丞舜

王碧華婦科

腸胃丸

耳聾機

耳鳴丸

洪冠洲

喉

血癬丸

何守祥

許鎮波

氣 劉達材

耳仙

痔 莫平

癬 彭利

痔

能尊爵

尿病 無效還銀

陳劍秋 皮膚

風濕 吳華

痔 黃東修 易明

吳冠民 胃

高轟元 尿